

Informe de  
la Agenda de  
la Conferencia  
CSM 2026: 3-9 mayo

# Nuestro Bienestar Común



50 años de la Conferencia  
de Servicio Mundial  
1976-2026

# ***Declaración de la Misión de la Conferencia de Servicio Mundial***



La Conferencia de Servicio Mundial reúne todos los elementos de los Servicios Mundiales de NA para promover el bienestar común de NA. La misión de la CSM es unificar NA a nivel mundial mediante un evento en el cual:

- ❖ Los participantes propongan y obtengan el consenso de la confraternidad en cuanto a iniciativas que promuevan la Visión del servicio en NA;
- ❖ La confraternidad, a través del intercambio de experiencia, fortaleza y esperanza, se exprese colectivamente en asuntos que afecten a Narcóticos Anónimos en su conjunto;
- ❖ Los grupos de NA tengan un mecanismo para guiar y dirigir las actividades de los Servicios Mundiales de NA;
- ❖ Los participantes aseguren que los diferentes elementos de los Servicios Mundiales de NA sean responsables en última instancia ante los grupos a los que sirven;
- ❖ Los participantes se inspiren en la alegría del servicio desinteresado y en la convicción de que nuestros esfuerzos pueden significar una gran diferencia.

***Nuestro  
Bienestar  
Común***

**La fuerza de nuestro compromiso mutuo con NA crea la unidad que nos mantiene juntos a pesar de todo lo que pueda dividirnos. El bienestar común de NA depende del continuo crecimiento y prosperidad de la confraternidad en todos los rincones del mundo.**

*Funciona: cómo y por qué, Primera Tradición*

# **Informe de la Agenda de la Conferencia**

**CSM 2026**

3 al 9 de mayo

Woodland Hills, California

**2026 Conference Agenda Report**  
**World Service Conference of Narcotics Anonymous**

World Service Office  
PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409 USA  
Tel: (818) 773-9999  
Fax: (818) 700-0700  
Website: na.org

World Service Office—EUROPE  
B-1050 Brussels, Belgium  
Tel: +32/2/646-6012

World Service Office—CANADA  
Mississauga, Ontario

World Service Office—IRAN  
Tehran, Iran

Twelve Steps and Twelve Traditions adapted and reprinted by permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Narcotics Anonymous®**

The name “Narcotics Anonymous,” the stylized initials “NA” alone or within a double circle , the four-sided diamond enclosed in a circle , and the Original NA Group Logo  are registered trademarks and service marks of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

*The NA Way* is a registered trademark of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated, for its periodical publication.

*Twelve Concepts for NA Service* copyright © 1989, 1990, 1991 by Narcotics Anonymous World Services, Inc. All rights reserved. *The Twelve Concepts for NA Service* were modeled on AA’s Twelve Concepts for World Service, published by Alcoholics Anonymous World Services, Inc., and have evolved specific to the needs of Narcotics Anonymous.

[na.org/conference](http://na.org/conference)

11/25

# Índice

Nuestro bienestar común .....	1
Preparativos de los delegados para la CSM 2026.....	6
Fijar los precios de nuestra literatura.....	10
IP N° 21: Mantenerse limpio en aislamiento .....	17
Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA .....	19
Mirar al futuro: la Convención Mundial de NA .....	25
Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género .....	30
Terapia de sustitución de drogas/ tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en NA: ayudar a que los miembros se integren .....	33
Encuesta de literatura, material de servicio y temas de debate (TD) .....	38
Mociones regionales .....	44
Mociones, encuesta y preguntas para debatir: Hoja para recopilar la conciencia de grupo.....	48
Glosario.....	52
ANEXO A—IP N° 21, Mantenerse limpio en aislamiento.....	58
ANEXO B—Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA .....	64
ANEXO C—Propuesta de Pautas para la Convención Mundial <i>para la Guía de los Servicios Mundiales de NA</i> .....	72
ANEXO D—Pautas actuales para la Convención Mundial <i>de la Guía de los Servicios Mundiales de NA</i> .....	75
ANEXO E—Lista de materiales publicados (se muestran categorías y traducciones) .....	78

# visión del servicio en NA



Todos los esfuerzos de Narcóticos Anónimos se inspiran en el propósito primordial de nuestros grupos. Sobre esta base común estamos comprometidos.

Nuestra visión es que algún día:

- ❖ Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida;
- ❖ Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio;
- ❖ Los órganos de servicio de NA de todo el mundo trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para apoyar a los grupos a llevar nuestro mensaje de recuperación;
- ❖ Narcóticos Anónimos tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación.

La honestidad, la confianza y la buena voluntad son la base de nuestros esfuerzos de servicio, y todos ellos dependen de la guía de un Poder Superior bondadoso.

## Nuestro Bienestar Común

# Nuestro bienestar común

## Saludos de la Junta Mundial

Mientras nos preparamos una vez más para organizar conjuntamente la Conferencia de Servicio Mundial, la alegría y la expectación de reunirnos para prestar servicio sirven de contrapeso a la seriedad del trabajo que nos espera. El lema de este año es «Nuestro bienestar común», que es siempre nuestra obligación. Tal vez ahora más que nunca miramos al futuro con la sensación de tener el deber colectivo de asegurar que NA siga existiendo dentro de 20, 30 o 40 años: que crezcamos, que los adictos puedan encontrarnos y encontrar su lugar como miembros, igual que nosotros en su momento.

*Funciona: cómo y porqué* sugiere que una manera de «poner nuestro bienestar común en primer lugar significa que cada uno de nosotros es igualmente responsable del bienestar de NA. . . . Así como cada miembro depende para sobrevivir del apoyo de la confraternidad, la supervivencia de NA también depende de sus miembros». Cuando nos reunimos para prestar servicio, el sentido de nuestro propósito en común y nuestra visión compartida del servicio a NA avivan el entusiasmo y la sensación de urgencia: Hay tanto que hacer y tantos adictos que necesitan desesperadamente nuestro mensaje YA MISMO. Frente al escenario de un mundo que parece cada vez más polarizado, sería fácil dejar que esa sensación de urgencia se transformara rápidamente en pánico.

Por suerte, nos guiamos por principios espirituales que nos mantienen estables. «Las Doce Tradiciones de Narcóticos Anónimos, como un faro en un acantilado, nos alejan del peligro, nos ayudan a navegar de acuerdo con nuestros principios, nuestro propósito y nuestros rumbos», nos tranquiliza *Los principios que nos guían*. Así que respiramos hondo y recordamos por qué estamos aquí. Nuestra capacidad de cumplir con nuestro propósito primordial depende de nuestro bienestar común, y nuestro bienestar común depende de nuestra unidad.

Quizás la tarea más importante de la Conferencia de Servicio Mundial sea



reunirnos a personas de todo el mundo para vivir nuestra unidad y hacerla más grande. «Nos saludamos entre nosotros —nos dice *Funciona*— con el reconocimiento que se reservan los sobrevivientes de la misma catástrofe casi fatal», y a partir de ese primer abrazo sentimos el reconocimiento, la fe y la empatía que nos unen. Ese vínculo penoso y alegre a la vez también refleja algo de la experiencia de la Conferencia de los últimos años, desde los confinamientos hasta nuestra larga reconstrucción. Ahora nuestra labor consiste en crear un entorno en que esa supervivencia no sea un fin, sino un comienzo.

Nuestro bienestar común depende de nuestra capacidad de trabajar juntos, pase lo que pase, para crear un ambiente en el cual un adicto, *cualquier adicto*, pueda encontrar una nueva forma de vida. En la Conferencia de este año, nos piden que dejemos de lado nuestras herramientas de supervivencia y recurramos a la acción creativa del espíritu. Cuando avanzamos con fe, vemos que Narcóticos Anónimos es lo bastante fuerte para sostenernos a todos. Juntos nos planteamos cómo construir una Confraternidad de Narcóticos Anónimos sostenible, enriquecedora y pujante, lo suficientemente resistente para este mundo cambiante y lo suficientemente sólida para hacer honor a nuestros principios intemporales.

## El cambio pone a prueba nuestra fe

*El hecho de que la confraternidad esté viva es una prueba de que este programa funciona y sigue funcionando. Nuestra tarea consiste en confiar en esa prueba más que en nuestro miedo o en creencias rígidas de cómo deberían hacerse las cosas. Si lo hacemos bien, creceremos más allá de lo que conocemos ahora, individualmente y como grupo. Si tenemos fe en que un Poder Superior bondadoso guía de verdad nuestros servicios, podemos soltar las riendas y dejar que el proceso se desarrolle. El éxito llega cuando trabajamos juntos hacia una solución.*

*Vivir limpios: el viaje continúa*

El mundo está cambiando. Los principios de NA, nuestro mensaje, nuestra única promesa... son cosas que no cambian. Nuestras Tradiciones nos garantizan una base espiritual estable, independientemente de lo que sucede fuera de nuestras

reuniones. Los principios que nos guían no cambian, pero la forma en que los practicamos sí. A veces llamamos en broma «dinosaurios» a nuestros miembros veteranos, pero los dinosaurios se extinguieron. Sabemos que para seguir avanzando debemos seguir creciendo. Queremos encontrar la manera de estar aquí mientras nos toque estar, pero sin quedarnos empantanados en la complacencia y la rigidez. Evolucionar es cuestión de adaptarse a las circunstancias actuales. «Comenzamos a ver más claramente la realidad», dice el Texto Básico, y actuamos en consecuencia.

Nos duele informar que en muchos lugares el crecimiento de NA se ha estancado o está disminuyendo; ya no podemos seguir fingiendo que es un problema local. Cuando nos enfrentamos a la incómoda realidad de que lo que hacemos no funciona, empezamos a estar dispuestos a cambiar. Pasamos por esto en nuestra recuperación personal; también en nuestra vida como Confraternidad llegamos a una encrucijada en la que cambiar es la única manera de avanzar.

**¿Queremos de verdad deshacernos de nuestros resentimientos, de la ira y el miedo? Muchos nos aferramos a nuestros temores, dudas, aversión u odio hacia nosotros mismos porque hay cierta seguridad deformada en el dolor conocido. Parece más seguro apegarnos a lo conocido que soltarlo e ir en busca de lo desconocido.**

**Texto Básico, Capítulo cuatro,  
«Cómo funciona»**

Al explicar el viaje del Sexto Paso para estar «enteramente dispuestos», el Texto Básico describe el miedo al cambio, a lo desconocido, que puede frenar el progreso de nuestra recuperación. Ese miedo —al cambio, a soltar las riendas— también puede aparecer en nuestros esfuerzos de servicio. El presente IAC nos pide a todos que soltemos un poco las riendas, que estemos dispuestos a hablar

de temas que pueden ser polémicos, que seamos sinceros con respecto a nuestras opiniones, pero que seamos también receptivos sobre cómo ayudar mejor a los recién llegados que cruzan hoy nuestras puertas y quizás tengan necesidades o preocupaciones diferentes de las que teníamos nosotros cuando éramos nuevos. A veces nos acercamos a los miembros nuevos con una actitud de «si no me sirviera a mí, no te lo daría». Las preguntas para debatir de este IAC nos instan a ir más allá de lo que conocemos y a estar dispuestos a escucharnos mutuamente de corazón.

Una cosa que sabemos de la conciencia de grupo es que es más inteligente que cada uno de manera individual. Este *Informe de la Agenda de la Conferencia* es diferente a lo que muchos estamos acostumbrados: nos invita a plantearnos diversas preguntas no para llegar a una respuesta predeterminada de «sí» o «no», sino para aprovechar nuestra experiencia, sabiduría y capacidad de buscar minuciosamente y sin miedo respuestas que quizás aún no tengamos.

## La colaboración requiere debate

Todo el mundo tiene opiniones de cómo servir con más eficacia. Cuando cada uno propone un plan diferente para alguna actividad, ¿cómo elegimos? ¿Quién tiene la última palabra en nuestras discusiones? Nuestra respuesta es que la última palabra le pertenece a un Dios bondadoso, la fuente de nuestra unidad, el mismo Poder Superior que guía nuestra recuperación personal.

*Funciona: cómo y por qué,  
«Segunda Tradición»*

Un plan efectivo y una conferencia basada en el diálogo dependen de tener tiempo y espacio para escucharnos mutuamente y crear consenso.

Las respuestas a las preguntas del presente IAC determinarán muchos de los debates que mantendremos durante la CSM 2026. Publicamos en nuestra web preguntas para que cualquier miembro o grupo interesado pueda responderlas hasta el 1 de abril. Presentaremos esos aportes a los participantes de la conferencia para facilitar los debates sobre «lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA» y sobre «TSD/TAM y NA: ayudar a que los miembros se integren».

Las respuestas a la Encuesta del IAC y otras propuestas que les hagamos llegar a nuestros delegados los

## Como decimos más adelante en la sección de Planificación de este IAC:

Conviene señalar que el ciclo trienal de conferencia se aprobó con carácter de prueba por dos ciclos (2023–2029). Se pondrá a consideración de la Conferencia de Servicio Mundial 2029 la adopción un ciclo trienal de forma permanente. Ante la incertidumbre de la duración del ciclo de conferencia a partir de 2029, la Junta discutió si llamar al próximo plan estratégico «plan 2029–2032» o «plan 2029–203X». Nos decantamos por la primera opción (2029–2032).

Planificaremos para tres años, pero si no se aprueba el ciclo trienal, tendremos que volver a empezar de cero. El proceso de planificación colaborativa depende de un ciclo de tres años. En un organismo tan grande, internacional y multilingüe, no tenemos tiempo para tantas conversaciones, modificaciones y revisiones, tantas idas y vueltas sobre cada elemento del plan, si no disponemos de tres años.

ayudarán a lanzar el Plan Estratégico de los SMNA 2026–2029 y a empezar a preparar el plan para el próximo ciclo. En la CSM 2026 tendremos sesiones para identificar los factores que es más necesario tratar en el plan 2029–2032, tal como hicimos en 2023 para poner en marcha el proceso que dio como resultado el plan que figura en este IAC.

Tal vez el proceso que seguimos con la literatura sea el mejor ejemplo de cómo avanzamos: empezamos con una encuesta amplia y después hacemos preguntas más específicas para reunir aportes. Estos primerísimos aportes suelen cambiar la forma y la orientación de un proyecto. Una vez redactado el borrador, podemos hacer ajustes, pero es más difícil que reestructuremos íntegramente el proyecto. Es al comienzo del mismo cuando la acción creativa conjunta influye más directamente en el producto resultante; el trabajo al final del proceso permite ajustes importantes en los detalles, pero la estructuración se produce en esos diálogos preliminares. Por lo tanto, al mirar al futuro, comprendemos que nuestra contribución es importante cuando nuestras ideas son amplias y un poco vagas; es en esta primera fase donde podemos ser imaginativos de la manera más eficaz posible en lugar de limitarnos a corregir.

Durante muchos años hemos ido evolucionando hacia una conferencia basada en el debate, pero con frecuencia el número de mociones que se presentaban sobrepasaba nuestras mejores intenciones. La última vez que tuvimos la oportunidad de que el IAC se centrara en el diálogo, en lugar

de en las mociones, fue en 2006. Ese año aprendimos mucho, pero no teníamos las herramientas que tenemos ahora para entablar y mantener una conversación durante todo el ciclo.

Nuestro proceso actual es más interactivo, más preciso y, esperamos, más fácil de entender.

En nuestra última Conferencia, los participantes acordaron probar dos ciclos de tres años y evaluar la prueba en 2029. Además de dar un poco más de tiempo y espacio a todos nuestros proyectos, este ciclo más largo —con una Conferencia intermedia virtual y reuniones periódicas de los participantes— nos ha permitido poner en marcha el proceso de planificación más colaborativo, interactivo y ambicioso que jamás habíamos concebido.

Las mismas tecnologías que nos permitieron seguir conectados durante una época de crisis nos dan ahora la oportunidad de trabajar juntos durante todo el ciclo; es decir, la Conferencia de Servicio Mundial es un evento, pero también un organismo de servicio participativo y permanente que se reúne, crea y toma decisiones durante todo el ciclo. Estamos en las primeras etapas de este experimento, pero ya vislumbramos un proceso que puede ser inclusivo, transparente y... (¿nos atrevemos a decirlo?) ágil. Trabajamos juntos como Conferencia para planificar un futuro en el que podamos desempeñarnos mejor como guardianes de nuestro bienestar común porque somos capaces de pensar y actuar juntos, con espíritu de unidad y en tiempo real.

## Un vistazo a este informe

Este *Informe de la Agenda de la Conferencia* contiene cinco mociones. Tres son de la Junta Mundial y dos de las regiones. Son muy diferentes entre sí, no solo en contenido, sino también en el tipo de discusión que probablemente generen. (Delegado: ten presente por favor que el primer sondeo de opinión sobre estas mociones tendrá lugar alrededor del 18 de abril; intenta tener una idea de la conciencia de tu región o zona para entonces.)

La Junta Mundial somete a la aprobación de la Conferencia la revisión del folleto IP 21, *Mantenerse limpio en aislamiento*. El texto completo figura en el Anexo A. Hay también una moción sobre el futuro de la Convención Mundial. Y otra donde consta el Plan Estratégico, tema de muchos debates durante este ciclo. Encontraremos más información sobre todo esto más adelante en el presente informe. Hay una moción regional de Arizona sobre la literatura en tabletas digitales para reclusos, y otra de Florida del Sur en la que solicita que la inteligencia artificial reemplace a los intérpretes humanos en la Conferencia y en las reuniones web de par-

ticipantes. Todas ellas también se analizan en el presente IAC.

Además, la Encuesta del IAC contiene ideas de proyectos de literatura, de proyectos de servicio y temas de debate remitidos por toda la Confraternidad. Los participantes de la conferencia trabajaron conjuntamente con la Junta Mundial para recopilar, clasificar y priorizar estas ideas. El método fue el más colaborativo de todos los que hemos probado hasta ahora, y aprendimos mucho sobre cómo hacerlo mejor la próxima vez. Para añadir algo más de información: acordémonos de que la versión en línea de la encuesta es aleatoria, lo que significa que el orden en que se muestran las opciones cambia cada vez que alguien accede. Esta vez hemos numerado las opciones para que resulte más fácil hacer un seguimiento de las prioridades elegidas.

Basándonos en los temas de debate que se han tratado durante este ciclo, y para ampliarlos, hay dos temas con preguntas para debatir en las comunidades locales. Conviene tener en cuenta que no son preguntas para responder «sí» o «no», sino que nos piden experiencia, fortaleza, esperanza



y un debate de ideas con una mentalidad abierta mientras analizamos juntos cómo seguir adelante. Todos los miembros interesados pueden responder las preguntas que estarán en nuestra web hasta el 1 de abril ([na.org/surveys](http://na.org/surveys)). Una vez más, insistimos en que todas las discusiones regionales y zonales concluyan antes de abril, así podemos reunir y distribuir los resultados entre los participantes de la conferencia para generar un debate más amplio en la Conferencia en sí. Las propuestas sobre los temas de debate de este ciclo dejaron muy claro que no hay consenso sobre estos asuntos tan importantes; de modo que planteamos preguntas en el IAC para saber qué opinan las comunidades locales. Esperamos que sus respuestas nos ayuden a avanzar en el debate cuando nos reunamos.

Si eres participante de la conferencia, presta especial atención a la sección «Preparativos de los delegados» de este IAC. En este informe encontrarás abundante información esencial que necesitas ya y durante toda la semana de conferencia.

## **De cara al futuro: vía de aprobación de la Conferencia y otros materiales**

El IAC es una de las tres publicaciones previas a la Conferencia; le siguen, en este orden, el VAC, o material por vía de aprobación de la Conferencia, y el *Informe de la Conferencia*. El material VAC está programado para publicarse en la web el 3 de febrero. Incluirá la propuesta de presupuesto trienal, los planes de proyecto y todas las decisiones que deban tomarse en relación con los procesos de la CSM. La Junta presentará un par de mociones en la Conferencia en nombre de los cofacilitadores.

El material VAC incluirá también planes de proyecto de literatura de recuperación, material de

servicio y temas de debate cuyos enfoques se decidirán en la Conferencia, en función de la Encuesta de IAC y de nuestras conversaciones conjuntas. También prevemos tener más planes, entre otros, un proyecto de relaciones públicas, el plan para el ciclo de conferencia trienal y un plan sobre lenguaje neutro e inclusivo con respecto al género. Estos planes aún están en fase de desarrollo, razón por la cual el material VAC sale mucho más tarde que el IAC, pero prevemos que también podrían incluirse planes que repercutan en la *Guía de servicios locales* y en la *Guía del grupo*.

El presupuesto trienal incluirá detalles sobre la gestión de la Conferencia y la Oficina de Servicio Mundial durante este ciclo, pero no el presupuesto para la CMNA propuesta. Como aún estamos trabajando en la posible sede de la próxima Convención Mundial, no podemos dar cifras exactas. Es una circunstancia que lamentamos, pero mientras tomamos decisiones y preparamos un borrador del presupuesto seguiremos informando a la Confraternidad y a los participantes de la conferencia.

Por último, prepararemos el *Informe de la Conferencia* unas semanas antes de la reunión en sí, en el que incluiremos el calendario de la semana, una revisión de las ideas derivadas de los temas de debate y las encuestas sobre el material de trabajo de los Pasos, así como otra información relacionada principalmente con la logística de la Conferencia.

Todas las publicaciones y materiales relacionados con la Conferencia están disponibles en: [na.org/conference](http://na.org/conference). El propósito de la sección que viene a continuación de esta introducción es el de ayudar a los participantes —delegados titulares y suplentes— a prepararse para la CSM.

# **Preparativos de los delegados para la CSM 2026**

Puede que esta sección de IAC sea especialmente valiosa para los participantes de la conferencia (delegados regionales y zonales titulares y suplentes). En las páginas siguientes repasaremos algunas de las cosas que suceden en cada conferencia y algunas de nuestras expectativas para la CSM 2026. También enumeraremos algunos plazos importantes.

*«Gracias por tu dedicación y visión. Tenemos la certeza de que estás bien preparado y comprendes nuestra inequívoca misión y que la próxima generación se beneficiará de los resultados derivados del interés de la CSM en diseñar nuestro futuro».*

*De las cartas «Querido delegado» escritas en 2008 por los participantes de la conferencia a los delegados del futuro.*

La CSM 2026 será la primera presencial en tres años y marca el punto intermedio del experimento que pusimos en marcha en la CSM 2023: adoptar un ciclo de conferencia trienal. Esperamos seguir perfeccionando la experiencia de celebrar una CSM realmente híbrida, que comenzó con un delegado titular y dos suplentes que asistieron de forma virtual en 2018 y que, en 2023, creció hasta alcanzar catorce delegados titulares y veinticinco suplentes. Seguimos buscando la manera de mejorar la experiencia en la CSM para todos los delegados que no pueden acudir en persona.

Independientemente de cómo asistamos a esta CSM, lo que sigue siendo cierto es que lo más importante que podemos llevar a la reunión es paciencia, buena voluntad y una conciencia clara de que lo que hacemos aquí está «motivado por el deseo de llevar mejor el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre».

Los delegados titulares y suplentes realizan un trabajo enorme durante todo el ciclo. Posiblemente esta

afirmación sea más cierta desde la CSM 2023 que en cualquier otro ciclo, ya que los delegados de todo el mundo participaron por primera vez en un proceso colaborativo de planificación estratégica. Si adoptamos el Plan Estratégico de los SMNA y ponemos en marcha un proceso que dará como resultado un plan para determinar nuestras iniciativas a partir de 2029, la CSM 2026 será testigo de la culminación de este proceso. Hay una cantidad enorme de material que leer, procesar y debatir conjuntamente en las reuniones. Queremos expresar nuestra gratitud a todos los participantes por la constancia, la dedicación y la confianza en el proceso.

A continuación se enumeran algunos aspectos a los que prestar atención. En algunos casos se trata de cosas que llenar:

## **Formulario de inscripción y alojamiento, CSM 2026**

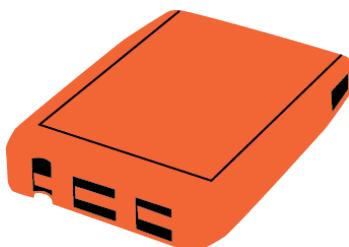
En este formulario se explica cómo inscribirse a la Conferencia, cómo efectuar las reservas de hotel y cómo solicitar financiación. Está disponible en la página web de la CSM: [na.org/conference](http://na.org/conference). Rellénalo por favor lo antes posible, independientemente de la situación de tu visa y de si tienes intenciones de asistir en persona o de forma virtual. Si después necesitas hacer cambios, te ayudaremos. **Todos los delegados titulares y suplentes deben llenar el formulario antes de 4 de marzo de 2026.**

## **Vuelos a la CSM**

Los vuelos de los participantes de la CSM que reciben financiación deben reservarse en marzo de 2026. Los detalles se incluirán en el memorando de viaje de la CSM 2026, que se remitirá a todos los participantes y figurará en la página web de la CSM poco después de la publicación del IAC. Por favor, revisa atentamente el contenido del memorando de viaje y reserva los vuelos lo antes posible para conseguirlos al precio más bajo.

## **Informes regionales e instantáneas zonales**

La fecha límite para presentar los informes regionales y zonales es el 28 de febrero de 2026. Usamos la información que contienen para que nos ayude



a planificar las sesiones de la Conferencia. También sirven de registro histórico para el futuro, nos permiten actualizar los mapas regionales y zonales y tener el panorama de las iniciativas de servicio de NA a nivel mundial los más claro posible. Los informes regionales que recibimos antes de la fecha límite se resumen y se publican íntegros en la página web de la CSM junto con el *Informe de la Conferencia*. Durante las últimas conferencias, casi todas las regiones con representación enviaron sus informes antes de que venciera el plazo. ¡Ayúdanos por favor a mantener la tendencia!

También animamos especialmente a las regiones sin representación a que presenten informes. Comunícate por favor con las regiones sin escaño de tu zona e invítalas a participar.

Una vez más, solicitamos a todas las regiones que usen el formulario en línea para enviar el informe. El software que usamos permite llenar parcialmente el formulario, guardarla y acabarlo más adelante. Si eliges esta opción, recibirás por email el enlace para acceder al borrador del formulario incompleto. Una vez completado, recibirás copia por email.

En cada ciclo, también recopilamos información de todas las zonas, pero usamos un proceso diferente. Nos ponemos en contacto con cada zona y le pedimos cualquier información nueva o actualizada que luego publicamos en *Snapshot of the Zones* [Instantáneas de las zonas]. (Se puede consultar la versión de 2025 en [na.org/zones](#).)

Reconocemos que recopilar toda esta información puede ser complicado. Te animamos a que pidas ayuda a otros servidores de confianza de tu región o zona y empieces a reunir los datos lo antes posible. La información remitida ayudará a la CSM a tener una idea general de la Confraternidad a la que servimos. ¡Gracias de antemano!

## Encuesta del IAC

En el presente IAC se incluye la encuesta junto con una sección explicativa. La Encuesta del IAC también está disponible en [na.org/survey](#) para que cualquier miembro pueda responderla. También pedimos a los delegados que respondan la encuesta según la conciencia de grupo que surja de su respectiva región o zona. Por un lado recopilamos los resultados de la encuesta de los miembros y por el otro de las regiones / zonas. Presentamos ambos resultados uno al lado del otro para que los



participantes los utilicen cuando seleccionen las prioridades de literatura de recuperación, material de servicio y temas de debate. Los resultados de la Encuesta del IAC también se incluyen en los apéndices de las actas de la CSM. El plazo para las respuestas de los miembros y regionales / zonales vence el 1 de abril de 2026.

**Otras encuestas:** Además de la Encuesta del IAC, también pedimos a los participantes de la conferencia que intervengan en los debates de sus talleres locales sobre dos temas específicos: «TSD / TAM en relación con NA» y «Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA». Hemos preparado preguntas sobre cada tema, que figuran más adelante en las respectivas secciones de este informe, como una ayuda para orientar el diálogo. Envíanos por favor tus comentarios antes del 1 de abril de 2026 a [na.org/surveys](#). Igual que en la Encuesta del IAC, los formularios de respuesta a estas preguntas están abiertos a todos los miembros para que compartan sus ideas. Reuniremos los resultados para encaminar los debates sobre estos temas en la CSM 2026.

## Encuesta sobre los temas de la CSM

Encuestaremos a todos los participantes para ver qué quieren discutir en la CSM 2026. Nos ayudará a crear un programa adecuado, que responda a las necesidades de los participantes. Informaremos por email una vez que la encuesta esté en línea.

## **Qué pasa en la Conferencia?**

La Conferencia marca el final de un ciclo de planeación y el comienzo del siguiente. Como tal, parte de la tarea de los participantes es aprobar el trabajo que se ha hecho desde la última CSM y ayudar a estructurar el trabajo que nos espera. El comienzo de la semana lo dedicamos a dar la bienvenida a los participantes, luego discutiremos y decidiremos cosas relacionadas con el IAC. Durante toda la semana hay presentaciones, discusiones en grupos pequeños y sesiones de toma de decisiones. Hacia el final de la semana, la

Conferencia toma decisiones sobre el presupuesto y los planes de proyecto del próximo ciclo.

Aún no hemos terminado de planificar la semana de conferencia, pero conocemos algunos de los puntos que probablemente formarán parte de nuestro programa:

- Sesión de bienvenida con presentaciones y tiempo para escuchar a las regiones recién incorporadas (la sesión de orientación tendrá lugar de forma virtual antes de la CSM).
- Sesiones para empezar a determinar los asuntos del Plan Estratégico de los SMNA 2029–2032 y evaluar los procesos usados para preparar el Plan 2026–2029.
- Informes de los Servicios Mundiales y del Panel de Recursos Humanos.
- Presentación del presupuesto y los planes de proyecto propuestos para el próximo ciclo, incluido un debate sobre las prioridades identificadas en la Encuesta del IAC.
- Decisiones y debates relacionados con el IAC y el material VAC.
- Debates sobre TSD/TAM y sobre literatura neutra con respecto al género basados en las respuestas recibidas a las preguntas del IAC.
- Invertir en nuestra Visión con especial atención a la sostenibilidad de los SMNA
- Debates sobre los temas priorizados por los delegados a través de una encuesta, si el tiempo lo permite.
- Tiempo y salas para que se reúnan las zonas si lo desean.
- Las zonas pueden remitir videos breves que se proyectarán durante toda la semana de conferencia.
- Elecciones para la Junta Mundial, el Panel de Recursos Humanos y cofacilitadores de la CSM.
- Discusiones sobre las nuevas ideas prioritarias presentadas en la CSM.
- Sesión de recapitulación para repasar el trabajo futuro y tomar las decisiones necesarias

Aún estamos en las etapas iniciales del proceso de planificación, de modo que la lista no está completa. En el *Informe de la Conferencia*, que se publica poco antes de la CSM, se explicará en detalle la semana de conferencia.

La mayoría de las sesiones de la CSM duran 90 minutos. Las pausas son de media hora por necesidad. Es el tiempo que tardan más de 300 miembros en ocuparse de sus necesidades físicas, tomar un café o ir a buscar a la habitación algo que se olvidaron. El almuerzo dura 90 minutos por razones similares. Desde que la CSM empezó a ser realmente híbrida, cada día hay cuatro sesiones de 90 minutos, de modo que la semana de conferencia tiene tiempo para 27, 28 sesiones.

## Prepararse

Prepararse para la Conferencia de Servicio Mundial es un trabajo enorme. Los delegados titulares y suplentes no solo deben leer el IAC, el material VAC, el *Annual Report* [informe anual] y el *Informe de la Conferencia*, también deben poder explicar los temas en cuestión a los demás y averiguar qué piensan —la conciencia de grupo— en sus regiones y zonas. Ofrecemos todas las herramientas útiles posibles, incluidos videos y presentaciones en PowerPoint que resumen el material del IAC con el objeto de prestar ayuda a los talleres. Una vez publicado el IAC, se suben a la página de la conferencia ([na.org/conference](http://na.org/conference)) lo antes posible.

También publicamos en la [página de la conferencia](#) detalles de los talleres sobre el IAC y el material VAC que se hayan solicitado a la Junta Mundial.

Hay un par de factores que queremos asegurar que queden claros para los delegados. El primero es que se efectuará un sondeo de opinión inicial sobre todas las mociones del IAC y del material VAC, que tendrá lugar en algún momento después de la sesión virtual de orientación de la CSM del 18 de abril. Los participantes tendrán 72 horas para responder este sondeo inicial, que es más importante que nunca, ya que de él dependerá que, si hay consenso sobre alguno de los temas, se considere que la Conferencia ha tomado una decisión. Lo mencionamos para que lo tengamos en cuenta cuando planifiquemos los talleres del IAC. Intentemos organizarnos para llegar a una conciencia de grupo antes del 18 de abril. Dado que el IAC se publica un mes antes de lo que solía hacerse, hay más



tiempo que nunca para conocer la conciencia de las regiones y las zonas.

El segundo factor nos recuerda sobre todo que desde 2016 los delegados tienen la posibilidad de remitir las ideas que quieren que otros participantes tengan en cuenta para que se incluyan en el material VAC y en el *Informe de la Conferencia*. Lo que no significa que este sea un mecanismo alternativo para tomar decisiones, sino para tener la oportunidad de dar visibilidad a una idea, generar diálogo e inspirar a los demás. Las fechas tope para esta opción se incluyen aquí.

Celebraremos una reunión web de orientación para los participantes de la conferencia presenciales y virtuales, que grabaremos y haremos llegar a las personas que no puedan asistir. Como con todo en NA, recurrir a miembros con más experiencia puede ser de gran ayuda. Si estás asociado con un delegado titular o suplente con más experiencia, pueden ayudarte y asesorarte durante la «temporada de conferencia». Si asistes a una reunión zonal, pregunta a otros delegados sobre su experiencia y pide números de teléfono y direcciones de email así puedes hacer preguntas. El foro de discusión WSC *Participant Discourse* [Diálogo de participantes de la CSM] está disponible para todos los PC; en él también se pueden hacer preguntas y participar en debates. Y no te olvides: siempre puede escribir a la Junta Mundial a: [worldboard@na.org](mailto:worldboard@na.org).

Repetimos: somos conscientes de que es mucho para leer y asimilar. Si podemos ayudar de alguna manera, ponte en contacto con nosotros. ¡Gracias por tu servicio!

**Disfruta el momento, siente el amor. Cuídate bien. No te olvides de pedir ayuda si la necesitas.**

*De las cartas «Querido delegado» escritas en 2008 por los participantes de la conferencia a los delegados del futuro.*

## Plazos importantes: figuran también en na.org/dates

**Lo antes posible:** Inscripción a la CSM.

**3 de enero de 2026:** Plazo para remitir material regional y zonal para incluir en el VAC.

**3 de febrero de 2026:** Se publica en línea el material VAC.

**28 de febrero de 2026:** Plazo para remitir informes regionales y zonales, y material de los participantes de la conferencia para el *Informe de la Conferencia*.

**3 de marzo de 2026:** Plazo para presentar enmiendas a la mociones del IAC, del VAC y de admisión a la CSM.

**4 de marzo de 2026:** La inscripción a la conferencia, las reservas de alojamiento y las solicitudes de financiación deben recibirse antes de esta fecha. ¡No esperes por favor hasta último momento! Te animamos a inscribirte lo antes posible!

**Marzo de 2026:** Finalizan las reservas de vuelo para los participantes que reciben fondos para acudir a la CSM.

**1 de abril de 2026:** Entrega de las respuestas de los miembros y de las regiones/zonas a la Encuesta del IAC y a las preguntas para debatir.

**18 de abril de 2026:** Sesión de orientación de la CSM centrada en los procesos de la CSM.

**Después del 18 de abril de 2026:** Sondeo de opinión electrónico inicial. Los PC dispondrán de 72 horas para responder.

**Por determinar, abril de 2026:** Orientación para los participantes virtuales de la CSM.

**Abril, poco antes de la CSM:** Se publica el *Informe de la Conferencia*.

**3 al 9 de mayo de 2026:** 37<sup>a</sup> Conferencia de Servicio Mundial!

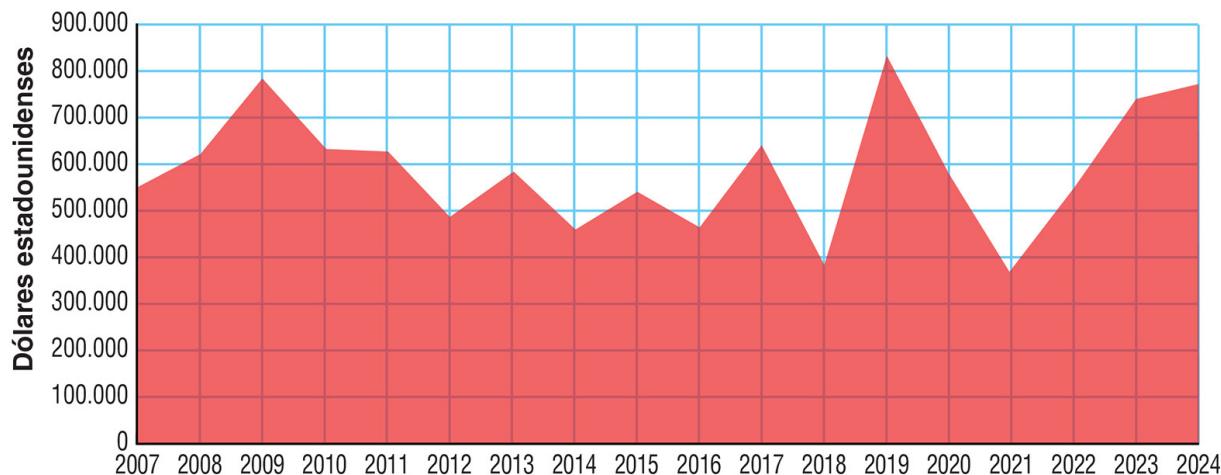
**En la CSM:** Las propuestas de nuevas ideas (ideas que los participantes priorizan para su debate en la Conferencia) se presentan en la propia CSM. En el *Informe de la Conferencia* figurarán todos los plazos de la semana de conferencia.

# **Fijar los precios de nuestra literatura**

Sabemos que cuando sacamos el tema del dinero en casi cualquier nivel de servicio, solemos toparnos con reacciones negativas. Sin embargo, como los folletos IP 24 y 28 dejan claro, es una conversación necesaria. Necesitamos dinero para pagar lo que nos hace seguir avanzando como Confraternidad. Todos necesitamos dinero para pagar el alquiler de nuestros locales de reunión, así los adictos siempre tienen una lugar al que acudir. Necesitamos dinero para pagar la líneas de teléfono y los sitios web, así los futuros miembros y los profesionales pueden encontrarnos. Compramos literatura y con frecuencia la regalamos, así los recién llegados tienen algo a lo que agarrarse entre una reunión y otra cuando se sienten tan solos frente a la enfermedad. Usamos todos nuestros recursos en un esfuerzo para hacer realidad nuestra visión y llevar el mensaje al adicto que aún no nos ha encontrado. Aunque algunos creamos que hay maneras más espirituales que otras de usar nuestro dinero, todos los posibles gastos relacionados con llevar nuestro mensaje casi siempre son espirituales y necesarios para nuestros continuos esfuerzos de servicio. Por ejemplo, las iniciativas para implicar a los miembros en el trabajo de los Pasos con los adictos presos, la literatura en las tabletas digitales para los reclusos, la financiación de viajes de servicio de servidores de confianza y la traducción de nuestro mensaje son diferentes formas de utilizar nuestros recursos, formas que a veces se consideran opuestas entre sí o que compiten por los mismos fondos, aunque todas

ellas están motivadas por la responsabilidad que conlleva y el deseo de llevar mejor el mensaje de recuperación a los adictos que todavía sufren, estén donde estén. En 2023, a pesar del aumento de los costos, los Servicios Mundiales de NA no subieron el precio de los folletos, libritos, llaveros ni medallas para dar tiempo a los grupos a recuperarse del confinamiento global. Y dijimos entonces que, si era necesario, no esperaríamos más de tres años para revisar los precios. Debido al aumento continuo de precios que han tenido que asumir los Servicios Mundiales y seguirán asumiendo en el próximo ciclo y en el futuro, calculamos una disminución de aproximadamente 671.000 dólares<sup>1</sup> anuales en los posibles ingresos netos, en todas las categorías de productos. Este es el motor que nos ha impulsado a aplicar un aumento uniforme del 15% en el precio de la literatura a partir del 1 de enero de 2026. Este cálculo de descenso de los ingresos netos se refiere solo a la venta de literatura. La inminente subida de precios refleja el impacto acumulativo del aumento de los costos en todas nuestras operaciones: impresión, producción, almacenamiento, logística y gastos operativos generales. La 38<sup>a</sup> CMNA tuvo que hacer frente a su propio déficit, circunstancia que no se tuvo en cuenta en las evaluaciones que determinaron la decisión de aumentar los precios. Afortunadamente, teníamos reservas y el déficit de la convención se cubrió con esas reservas. Siempre nos esforzamos por aprender de nuestras experiencias, por lo que más adelante, en otra sección del

## **Costo para los SMNA de literatura gratuita y subsidiada, 2007-2024**



1. Todas las cantidades en esta sección están expresadas en dólares estadounidenses (USD). (N. de T.)

IAC, incluimos más información sobre el futuro de la Convención Mundial.

Los Servicios Mundiales distribuyen literatura gratuita y subsidiada a los miembros presos, a otros miembros y a las comunidades que la necesitan. Esa cantidad superó los tres cuartos de millón de dólares en el año fiscal 2024 (\$769.958), con un promedio de \$635.639 anuales en los últimos cinco años y de \$607.864 anuales en los últimos diez años. En este último ejercicio fiscal, suministramos literatura gratuita y subsidiada por valor de \$750.000, lo que crea una tendencia trienal muy por encima de los \$700.000 por año. Estas cifras representan lo que cuesta subsidiar o reducir el precio de la literatura (a menudo hasta hacerla gratuita) que se proporciona a un segmento cada vez mayor de nuestra Confraternidad mundial, incluidos los gastos directos de envío, aduanas e impuestos. Esta cantidad, cada año, constituye un compromiso importante —así como una gran necesidad— de apoyo al desarrollo de nuestra Confraternidad en crecimiento. El *NAWS, Inc. Annual Report* [Informe anual de NAWS Inc.] que los Servicios Mundiales de NA publican todos los años pone de relieve este servicio vital. Se pueden consultar los informes de años anteriores en [na.org/ar](http://na.org/ar).

Seguimos publicando gratis en nuestro sitio web folletos y libritos en más de 60 idiomas en [na.org/literature](http://na.org/literature). También ofrecemos grabaciones de audio del Texto Básico en 12 idiomas en [na.org/audio](http://na.org/audio), y estamos trabajando para subir versiones en audio de la *Guía de introducción a NA*. Estos recursos también están disponibles de forma gratuita en tabletas digitales para más de un millón de adictos presos, y el número sigue aumentando. La necesidad de traducciones, materiales en audio y recursos para miembros con problemas físicos continúa creciendo y requiere inversiones constantes y cada vez mayores. Equilibrar el deseo de ofrecer acceso gratuito a nuestros materiales y nuestro mensaje con la sostenibilidad de los Servicios Mundiales de NA está convirtiéndose en un desafío cada vez más grande.

Dependemos de la venta de literatura para financiar principalmente todos estos servicios; la mayor parte de esa carga recae en la Confraternidad de Estados Unidos y, en cierta medida, de Europa y Canadá. Además, los miembros más antiguos ya suelen tener el libro en papel y posiblemente hasta

en edición electrónica, de modo que la persona nueva que llega es la que tiene necesidad de comprar literatura. Para decirlo sin rodeos, los recién llegados son esenciales para la venta de literatura, y a menudo son los centros de tratamiento o las reuniones de NA los que les proporcionan el Texto Básico. Sabemos que es muy frecuente comprar un libro para alguien que acaba de llegar; sucede en las reuniones de todo el mundo.

Sin embargo, como ya hemos dicho, el crecimiento de NA en los Estados Unidos, en el mejor de los casos, se ha estancado, y en los últimos años ha ido en declive. Esto se refleja en los números: como consecuencia, no vendemos más literatura, sino que nos mantenemos estables. En los últimos 20 años, de 2004 a 2024, los ingresos procedentes del Texto Básico,<sup>2</sup> que representan la mayor parte de nuestras ventas de literatura, aumentaron en \$33.444 (aproximadamente un 1,13%). En ese mismo período de 20 años, los gastos generales ascendieron a \$1.261.703 (15%). También en esos 20 años, los ingresos procedentes de la venta de folletos y libritos cayeron un 17,83%, probablemente porque los ofrecemos gratis en formato digital. En la mayoría de los casos, para un empresa que planifica su futuro inmediato, eso significaría reducir los servicios que se prestan a la Confraternidad con esos ingresos o aumentar los precios para cubrir el déficit; por ejemplo, dejar de proporcionar material gratuito para volver a obtener los ingresos de esas ventas.

También hay otros factores que inciden. El crecimiento de NA virtual significa que no se distribuyen folletos, libritos y llaveros físicos en un número creciente de grupos. Los grupos y organismos de servicio virtuales no suelen tener existencias de literatura. Con el acceso a la literatura digital por medio de tabletas para los reclusos, los Servicios Mundiales dejan de percibir unos posibles ingresos que podrían haberse obtenido de clientes que se ocupan de abastecer a las instituciones penitenciarias o de los comités y otras iniciativas de HeI que compran literatura para distribuir en las instituciones. Dar acceso gratuito a nuestros folletos y libritos, a las versiones en audio de nuestra literatura y a los otros medios electrónicos mencionados que permiten leer o escuchar nuestro mensaje reduce los ingresos anuales de los SMNA. La literatura digital supone una distribución

---

2. Ingresos brutos menos costo de los productos vendidos, sin incluir los descuentos de aproximadamente el 21%.

## Recuento de reuniones de NA

	2008	2010	2012	2014	2016	2018	2020	2023	Porcentaje de la Crecimiento promedio	Confraternidad actual
Europa Occidental	2.557	2.664	2.820	3.038	3.282	3.591	3.918	4.487	8%	6%
		4%	6%	8%	8%	9%	9%	15%		
Irán	11.256	16.793	18.195	18.200	20.598	21.974	26.075	23.734	12%	33%
		49%	8%	0%	13%	7%	19%	-9%		
Oriente Medio	399	435	448	411	510	606	672	843	12%	1%
		9%	3%	-8%	24%	19%	11%	25%		
África	228	240	249	335	384	405	499	340	8%	0.5%
		5%	4%	35%	15%	5%	23%	-32%		
EEUU	25.613	26.881	27.804	27.317	27.375	27.677	27.005	23.511	-1%	33%
		5%	3%	-2%	0%	1%	-2%	-13%		
Canadá	1.166	1.243	1.369	1.360	1.263	1.323	1.369	1.346	2%	2%
		7%	10%	-1%	-7%	5%	3%	-2%		
América Central	3.299	3.903	3.312	3.379	3.167	3.097	3.326	3.084	0%	4%
		18%	-15%	2%	-6%	-2%	7%	-7%		
América del Sur	1.272	1.251	1.524	2.250	1.932	2.189	2.857	2.924	14%	4%
		-2%	22%	48%	-14%	13%	31%	2%		
Brasil	1.998	1.995	3.153	3.581	4.427	4.374	4.633	4.795	15%	7%
		0%	58%	14%	24%	-1%	6%	3%		
Europa Oriental	256	308	345	440	564	646	734	865	19%	1%
		20%	12%	28%	28%	15%	14%	18%		
Rusia	340	523	909	1.042	1.657	2.072	2.726	3.904	43%	5%
		54%	74%	15%	59%	25%	32%	43%		
Asia Pacífico	1.458	1.533	1.639	1.649	1.747	2.061	2.261	2.382	7%	3%
		5%	7%	1%	6%	18%	10%	5%		
Total de reuniones	49.842	57.769	61.767	63.002	66.906	70.015	76.075	72.215		6%
		16%	7%	2%	6%	5%	9%	-5%		

potencial de nuestro mensaje mucho más amplia, pero reduce los márgenes generales.

Aunque hemos observado una caída generalizada de las ventas de literatura electrónica, con un ligero repunte entre los años fiscales 2023 y 2024, dichas ventas representan apenas una fracción del número de ejemplares de papel vendidos. También es importante señalar que el precio de estos libros digitales se fija en función de un porcentaje del de los libros impresos y no puede aumentarse debido las restricciones fijadas por los portales de distribución de estos productos. Aunque suele darse por

sentado que los libros electrónicos son más baratos de producir, en realidad su costo es más alto, ya que una parte significativa de las ganancias va a parar al portal comercial que los distribuye.

Cada vez nos resulta más difícil encontrar el equilibrio entre el deseo de ofrecer acceso gratuito a nuestros materiales y mensajes y la sostenibilidad de los Servicios Mundiales de NA. Los materiales gratis que ofrecemos en la web y en las tabletas digitales (aparte de la literatura gratuita o subsidiada que proporcionamos a las comunidades de NA) representan más de un millón de dólares menos de

ingresos. Si añadimos la disminución de nuestros ingresos operativos netos por el aumento de los costos, la única razón por la que hemos sobrevivido estos últimos años es, en parte, el incremento de las contribuciones directas de los miembros, grupos y organismos de servicio de NA. Sin esas contribuciones, ya habría tenido lugar este inminente aumento de precios o la decisión de recortar algunos de los servicios que prestamos. Las contribuciones directas marcan la diferencia.

## ¡Tenemos un libro!

Desde nuestros inicios, el crecimiento de NA ha tenido un tema recurrente de fondo: ¿cómo hacemos más con menos? Desde la época en que la OSM almacenaba sus productos en las casas y baúles de nuestros predecesores hasta los primeros tiempos en pequeños locales, conseguíamos arreglarnos de alguna manera con lo que teníamos y crecer bastante más allá de lo que muchos soñaban posible. Durante años, la cuestión de cómo financiar todos nuestros proyectos ha estado sobre la mesa. Antes de la aprobación del Texto Básico, la Oficina de Servicio Mundial estaba constantemente en dificultades económicas. No fue hasta la publicación y el lanzamiento del libro, en abril de 1983, en que la oficina experimentó cierto crecimiento y solidez financiera. Cuando salió el libro se tomó la decisión de venderlo a más del doble de lo que costaba, destinándose la mitad a la producción de más ejemplares y la otra mitad a financiar los servicios de apoyo que la OSM prestaba a la Confraternidad. El precio se fijó en \$8,00 si tenemos en cuenta la inflación del dólar estadounidense durante más de 40 años, equivaldría a más de \$26,00 actuales.

Tras la publicación del Texto Básico en abril de 1983, a partir de la siguiente Conferencia se empezaron a presentar mociones para bajar el precio del libro o producir ediciones más baratas. Desde 1983, se presentaron **19 mociones** relacionadas con rebajar el precio o aumentar los descuentos, tanto en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, como en la CSM en sí. La Conferencia, una y otra vez, rechazó las mociones, encargó que se estudiaran o las declaró improcedentes. En un par de ocasiones, se desestimaron por no estar secundadas o por figurar en el IAC pero no en las sesiones de trabajo formales. En la década de 1990, la región de Suecia presentó dos veces mociones

para subir el precio del Texto Básico. Los Servicios Mundiales publicaron varios informes sobre la cuestión en los años ochenta y noventa, y el tema se trató en diversas comunicaciones a lo largo de décadas, la más reciente en el boletín 35 (disponible en [na.org/fipt](http://na.org/fipt)).

Parte del empeño en conseguir un texto más económico se debe a una desconfianza pertinaz hacia los Servicios Mundiales que cobró impulso en la década de 1980 a raíz de decisiones sobre el Texto Básico, que pasó por cinco ediciones y una revisión en poco más de cinco años. El proceso de esas revisiones del Texto Básico con frecuencia fue conflictivo.

A pesar del hecho de que esas decisiones, en última instancia, fueron tomadas por la Confraternidad, en NA hay facciones que no reconocen su legitimidad. La Confraternidad ha ratificado en reiteradas ocasiones que los Servicios Mundiales de NA son el editor y distribuidor exclusivo de la literatura de NA, y que la edición más reciente del texto es la única aprobada para su uso en las reuniones de NA. Sin embargo, desde principios de la década de 1980, hay miembros que publican una versión del Texto Básico que consiste en una recopilación de los diez primeros capítulos de la tercera edición revisada y los textos sobre las Tradiciones Cuarta y Novena de la segunda edición.<sup>3</sup> Con el fin de ofrecer versiones más económicas, otros miembros han impreso diferentes ediciones de literatura aprobada por la Confraternidad o incluso versiones antiguas de archivo. Otros preparan versiones de bajo coste o gratuitas, hechas a partir de traducciones rápidas externas, que distribuyen a comunidades en desarrollo. Estas traducciones externas y a menudo automáticas, tienen un potencial perjudicial. Los matices culturales y lingüísticos que aportan los miembros cuando trabajan juntos son especialmente importantes en el contexto de nuestra Confraternidad. Los Servicios Mundiales de NA trabajan con las comunidades para ayudarlas a preparar sus propias traducciones. Además, en la mayoría de los casos también se les proporciona literatura gratis. Estos esfuerzos no consisten solo en traducir palabras, sino en transmitir los principios espirituales y los conceptos de recuperación que son fundamentales en nuestro mensaje.

Por supuesto que muchos otros miembros que demandan un Texto Básico a un precio más bajo

3. Los boletines N° 34 y 35 profundizan en la historia de las primeras ediciones del Texto Básico y de la producción de literatura ilícita.

solo desean ofrecer a los miembros actuales y futuros un libro lo más económico posible. Es a estos miembros a quienes nos dirigimos con la explicación de por qué la venta de literatura a los miembros y a los organismos de servicio que pueden permitírsela nos da la posibilidad de financiar literatura gratuita y subsidiada a quienes no pueden hacerlo.

Una solución, creada por decisión de la Conferencia para atender esta demanda constante de un libro a un precio más bajo, fue la de producir una *Guía de introducción a NA*, como una forma económica de presentar la literatura de NA. Contiene diez folletos informativos y el capítulo completo sobre los Pasos del Texto Básico. Con un precio de \$2,45 (a partir del 1 de enero de 2026) y disponible gratis en línea, es una opción viable para facilitar una distribución de literatura amplia entre los miembros y los posibles miembros. También estamos trabajando para subir a nuestra web versiones en audio en inglés y español de la *Guía de introducción a NA*, en [na.org/audio](https://na.org/audio).

El Texto Básico no es caro en comparación con la mayor parte de los libros que se venden hoy en día y con el precio original que tenía. Según la Oficina de Estadísticas de EE.UU., \$8,00 de abril de 1983, el precio original del Texto Básico, equivalen a \$26,29 de agosto de 2025. En otras palabras, el Texto Básico a \$15,65, ya es un libro *low-cost*. Además, es la fuente principal de ingresos de los Servicios Mundiales. Los 401.464 ejemplares vendidos en 2024 representan el 39% del total de libros distribuidos. Desde que el Texto Básico se publicó por primera vez en 1983, se han vendido 13.405.012 de ejemplares, lo que significa el 51% del total de libros vendidos por NA, un promedio de 326.952 ejemplares por año.

La publicación, reproducción y distribución sin permiso del material de NA protegido por los derechos de autor tiene un impacto significativo en nuestro volumen de ventas. Tales prácticas no solo no respetan las decisiones tomadas por nuestra Confraternidad, sino que también dificultan el esfuerzo de los Servicios Mundiales de NA para llegar a quienes más necesitan nuestro mensaje.

## ¿Cuál es la respuesta?

Administrar es difícil. En calidad de servidores de confianza, queremos hacer lo mejor para los grupos y los organismos de servicio locales de nuestra comunidad, y que nuestros servicios lleguen

también a nuestros vecinos y más allá. Ser austeros con nuestras finanzas es una de las maneras más fáciles de ocuparnos de la administración que nos han confiado. Los Servicios Mundiales de NA trabajan duro para ser económicamente responsables. A pesar de los rumores que circulan de vez en cuando, no hay viajecitos de lujo pagados ni aviones privados. Lo que sí hay son muchos servidores de confianza y miembros del personal que se sacrifican un montón de horas para respaldar nuestro propósito primordial. Lamentablemente, las redes sociales a veces amplifican las voces que tergiversan la labor de los SMNA y producen confusión entre quienes no están familiarizados con nuestro trabajo. Tal vez a los grupos les cuesta tomar una decisión que, aparentemente, es un impedimento para llevar un mensaje de recuperación, como por ejemplo, la necesidad de subir el precio de la literatura. Es fácil considerar que algo es perjudicial para nuestra propia casa hasta que tomamos distancia y vemos qué le hace falta a todo el barrio o a toda la comunidad, qué es necesario para nuestro bienestar común. No aumentar los precios quizás signifique que los adictos de otros lugares sufran porque reducimos los servicios que prestamos. Muchas veces es fácil criticar esas decisiones hasta que damos un paso atrás, sentimos un poco de empatía y nos damos cuenta de que todos aspiramos a los mismos resultados.

**«Se podría decir que poner nuestro bienestar común en primer lugar significa que cada uno de nosotros es igualmente responsable del bienestar de NA».**

*Funciona: cómo y por qué*

Igual que los Servicios Mundiales, un número considerable de grupos y organismos de servicio tienen dificultades para recaudar los fondos necesarios por medio de las contribuciones directas. Muchos organismos de servicio e incluso diversos grupos suben el precio de la literatura para generar ingresos que compensen el déficit de circulación de fondos y de recaudación en las reuniones. Diversas comunidades dependen de este margen de beneficio, junto con los ingresos procedentes de la venta de camisetas o de las convenciones y otros eventos, para financiar sus iniciativas y pagar las cuentas. Puede que como Confraternidad nos resulte fácil

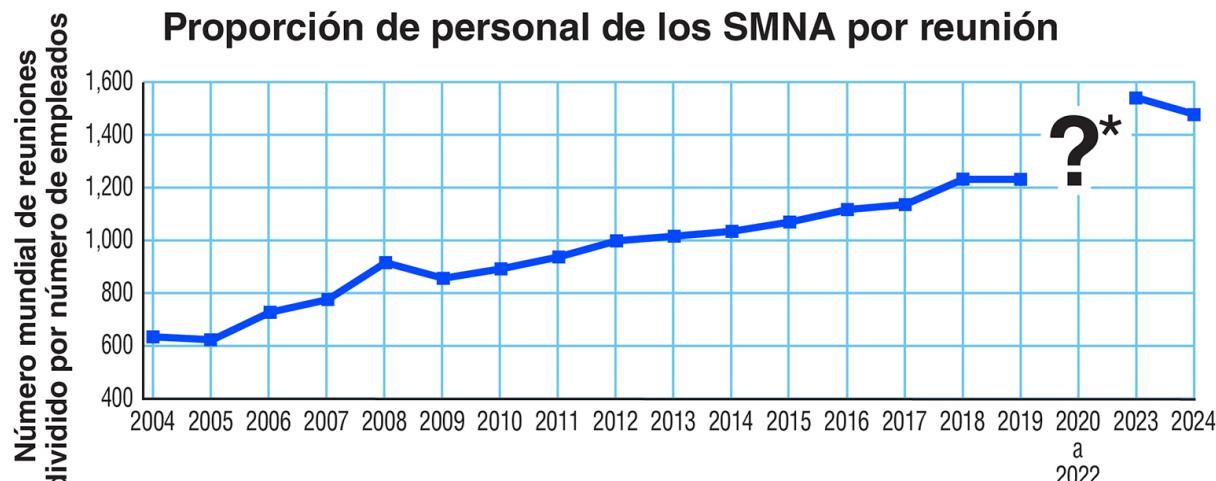
dejar que esta fuente alternativa de ingresos nos haga caer en cierta complacencia con respecto a la autofinanciación y las contribuciones directas, y desplace nuestra dependencia hacia estas otras vías de ingresos, en lugar de al embudo «hipotético» que representa el flujo de fondos del miembro al grupo y de ahí a otros niveles de servicio.

Los Servicios Mundiales han dependido de la venta de literatura para financiar sus servicios durante toda su historia. Incluso la CSM, cuando era una entidad separada de la OSM, tenía déficit de ingresos que había que resolver. En 1997, un informe de 109 páginas titulado *A Financial History of the World Service Office* [Historia financiera de la Oficina de Servicio Mundial] detallaba los mismos problemas que seguimos teniendo hoy, e instaba a la Confraternidad a hacer ajustes en la forma de financiar los servicios, para pasar de depender de los ingresos procedentes de la venta de literatura a un flujo de contribuciones directas más sostenible y autosuficiente. En 1990, el entonces director saliente de la oficina escribió: «Hay tres soluciones: recortar la actividad de la OSM, aumentar los precios o recibir contribuciones directas de los miembros, grupos, áreas y regiones. No sé qué solución elegirán ustedes, pero si no aumentan los fondos disponibles para cubrir las necesidades de los adictos de todo el mundo, los condenarán a una muerte prematura. NA es el único antídoto, y solo los miembros, tienen la receta para utilizarlo». Nuestros esfuerzos continuos por alertar de la necesidad de aumentar las contribuciones directas aún no han dado los resultados necesarios para reducir nuestra dependencia de la venta de literatura.

En 1987 se publicó un informe más corto sobre un tema similar, titulado *Report on Reducing the Price*

*of the Basic Text* [Informe sobre la rebaja del precio del Texto Básico]. En él se señalaba que los Servicios Mundiales tenían 38 empleados en los Estados Unidos, tres de los cuales trabajaban media jornada, y un puesto vacante. En 1987, había 11.082 reuniones de NA en el mundo, un solo libro de NA, y publicábamos literatura en cuatro idiomas. Hoy, tenemos 37 empleados en EE.UU., centros de distribución de literatura y personal adicional en Europa, Irán, Canadá e India. Cuando se celebró la CSM 2023, había 72.215 reuniones, siete libros y publicamos literatura en 58 idiomas. Teniendo en cuenta esta información, a pesar del inevitable aumento de los costos de cualquier actividad económica, diríamos que los Servicios Mundiales han conseguido mantener extremadamente bien su capacidad de «hacer más con menos» o, por lo menos, hacer más sin aumentar el personal. En 1987, la proporción era de un empleado por cada 292 reuniones; hoy es uno por cada 1.952. Y todo esto en el mundo actual, donde la capacidad de comunicarse con los demás es mucho más fácil y rápida y el deseo de información mayor que nunca.

Nos encantaría vivir en una realidad diferente, donde la mayor parte de nuestros ingresos procediera de las contribuciones directas de los miembros, grupos u organismos de servicio, pero no es así. La disyuntiva de subir precios, recortar servicios o aumentar las contribuciones directas seguirá presente, a menos que pongamos en marcha un cambio de mentalidad y de sensibilidad con respecto a cómo financiar los servicios en nuestra Confraternidad, especialmente los Servicios Mundiales. Hemos hecho un esfuerzo para comunicar la necesidad de las contribuciones



\*Debido a la pandemia no tenemos el número exacto de reuniones de 2020 a 2022

directas. Esos esfuerzos, ya sea con algunas charlas breves durante el reciente Día de la Unidad de 24 horas, celebrado de forma virtual, o en la 38<sup>a</sup> CMNA con audiencias mayores, han dado resultados más modestos de los esperados.

Agradecemos enormemente a quienes han respondido a nuestro llamamiento. Durante los últimos años, muchos miembros, grupos y organismos de servicio han hecho contribuciones constantes a los Servicios Mundiales de NA. Por segunda y tercera vez en nuestra historia, los años fiscales de 2024 y 2025 (sin auditar) concluyeron con poco más de dos millones de dólares en contribuciones de la Confraternidad. Como ya hemos dicho, sin esas contribuciones habría sido un problema mucho mayor que habría surgido antes, así que estamos agradecidos. El efecto de esas contribuciones no ha pasado desapercibido; sin embargo, la necesidad sigue existiendo. Con el nuevo proceso de planificación colaborativo en evolución, tenemos la responsabilidad colectiva no solo de definir el trabajo por hacer, sino también de ayudar a financiar el presupuesto necesario para garantizar que el trabajo *pueda* hacerse. Quizás podríamos hacer un llamamiento a la acción entre todos para compartir esta necesidad y animar a nuestros amigos, a nuestros grupos habituales y a nuestros comités de servicio a dar los siguientes pasos. Somos brillantes con nuestra autonomía cuando usamos la libertad que tenemos para ser creativos; sin embargo, nos olvidamos de que no solo nuestros actos afectan a NA en su totalidad, sino también nuestra falta de acción. Es importante recordar que todos somos parte vital de un conjunto mucho mayor y que nuestro bienestar común debe tener prioridad. Cada parte es responsable de asegurar que haya un sitio para el adicto que aún no ha llegado. Es hora de empezar a tener esta conversación entre nosotros, en nuestros grupos y organismos de servicio sobre la necesidad de un cambio en la circulación de fondos. Para mejorar la Confraternidad, es imperativo que los esfuerzos colectivos para financiar los servicios se realicen con la misma pasión con la que se necesitan esos mismos servicios. Cualquier miembro, grupo u organismo de servicio puede hacer contribuciones directas en [na.org/contribute](http://na.org/contribute). Agradecemos a todos los que ya han actuado. El objetivo actual de los Servicios Mundiales es aumentar el número de contribuciones mensuales periódicas a 3.000. Es un pequeño avance hacia la sostenibilidad por medio de las

## Nuestro bienestar común

**Bienestar es una palabra que se usa más de lo que se entiende. Por lo general se refiere a nuestra salud y comodidad, a estar a gusto. Hay definiciones que también mencionan la seguridad y la felicidad. Cuando la Primera Tradición indica que nuestro bienestar común debe tener prioridad, nos dice que el bienestar del grupo debe ser más importante que los deseos individuales. Juntos, como confraternidad, todos compartimos la responsabilidad común por los demás y por la confraternidad que hace posible nuestra recuperación personal.**

*Los principios que nos guían,  
«Primera Tradición»*

contribuciones directas. Mientras escribimos este artículo, el número es algo inferior a 1.000, con un promedio de 28 dólares por contribución. Con este promedio, harían falta más de 20.000 miembros para llegar a la meta de la autofinanciación completa. Los miembros que comparten el don de la recuperación y tienen la posibilidad de hacerlo pueden empezar fácilmente a contribuir de forma directa y ayudar a formar parte de la solución: dejar de depender de la venta de literatura para financiar los Servicios Mundiales.

Una vez más, no tenemos palabras para expresar adecuadamente nuestra gratitud a quienes han respondido de manera tan generosa a nuestra petición de recursos. ¡Nuestros esfuerzos marcan la diferencia para que nuestro mensaje esté disponible! Solo tenemos que seguir haciendo más porque, como decimos al menos desde hace 20 años, nuestro modelo de ingresos actual (depender de los beneficios de la venta de literatura) no es sostenible.

## **IP Nº 21: Mantenerse limpio en aislamiento**

En 2020, cuando la Conferencia estableció como prioridad la revisión del folleto IP 21, *El solitario; mantenerse limpio en solitario*, no teníamos ni idea de lo que estaba a punto de suceder. Como en cualquier otro ciclo, la encuesta de literatura salió con el IAC de noviembre de 2019. En marzo, antes de la Conferencia, comenzó el confinamiento mundial. En aquel momento no teníamos idea de lo que duraría ni cuáles serían sus consecuencias. Después de la Conferencia (virtual), cuando pusimos en marcha la primera encuesta sobre el tema y empezamos a reunir aportes, muchos miembros se mantenían limpios en aislamiento por primera vez. La naturaleza de la emergencia nos llevó a dejar el proyecto en suspenso. En 2023, se priorizó de nuevo y, cuando lo retomamos, nuestra experiencia como Confraternidad se había transformado.

No exageramos si afirmamos lo oportuno que resulta este proyecto. De haberlo intentado escribir antes (incluso durante ese primer ciclo de conferencia), habría quedado obsoleto antes de imprimirllo. Las prioridades de la conferencia —y el retraso imprevisto— nos permitieron basarnos en recursos y experiencias que antes sencillamente no existían. Entre 2020 y hoy, las reuniones virtuales se han convertido en una práctica corriente en nuestra Confraternidad y, de alguna manera, nuestra vida en común está más interconectada que nunca. Hoy en día hay recursos disponibles para los miembros aislados imposibles de imaginar cuando se redactó por primera vez el folleto, a principios de los años ochenta.

Por entonces, en respuesta a las cartas de adictos de todo el mundo que llegaban a raudales a la Oficina de Servicio Mundial, esta creó el Loner Group

[Grupo de Solitarios] para poner en contacto entre sí a los miembros aislados. Con el propósito de mantener el anonimato y proteger a los miembros, se creó un sistema de códigos para que quienes escribían pudieran estar en contacto de manera habitual, como «amigos por correspondencia» y padrinos/madrinas a distancia. Como cabe imaginarse, la cantidad de trabajo era abrumadora. En consecuencia, con el tiempo se crearon dos publicaciones: *Reaching Out* [Tender la mano], para las personas encarceladas, y *Meeting by Mail* [Reunión por correo] para las que estaban aisladas por razones de distancia, problemas de salud física y mental, o por otros motivos, como el cuidado de personas o el servicio militar.

Desde el principio quedó claro que esos adictos en recuperación aislados no necesariamente eran «solitarios», sino que estaban aislados por diversas razones. Algunos lograron crear comunidades de NA que ahora siguen prosperando; otros consiguieron mantenerse en recuperación durante épocas difíciles; y otros llegaron a comprender el valor y la práctica del padrinazgo a distancia por medio de cartas o cassetes. La Conferencia recurrió a esos miembros, y su experiencia resultó esencial para preparar aquel folleto por primera vez. La versión que terminó en nuestras mesas después de varias revisiones es un recuerdo emotivo de aquellos tiempos, pero contenía recursos que ya no existen (*Meeting by Mail* dejó de imprimirse a finales de los noventa) y no ofrecía los recursos —ni la experiencia— de tantos miembros que descubrieron la recuperación lejos de las reuniones presenciales en las siguientes décadas.

En 2020 eso ya lo sabíamos. Lo que no podíamos saber ni predecir eran las múltiples formas en que las circunstancias impulsarían la innovación en nuestra Confraternidad y más allá, la experiencia cada vez mayor con respecto al aislamiento o la creciente importancia de este tema para muchos de nuestros miembros. De febrero a agosto de 2022, publicamos una encuesta en nuestra web. Más de 500 respuestas de 33 países y 45 estados de EE.UU. ofrecieron resultados sorprendentes. Menos del 25 % de las personas que informaron de aislamiento en recuperación lo experimentaban por motivos



geográficos, y la tecnología estaba cambiando rápidamente el panorama. Comunicamos esos datos en el [Informe de la Conferencia 2023](#).

En el ciclo 2023–2026, trabajamos con los aportes recopilados previamente, así como con las respuestas que recibimos a una nueva petición. Los Servicios Mundiales también publicaron un formulario para buscar voluntarios dirigido a los miembros interesados en trabajar en el proyecto y en los grupos focales. Entre los 85 miembros que habían expresado interés en el tema por medio del formulario, seleccionamos a quienes tenían experiencia con el aislamiento (además del que todos acabábamos de pasar) para invitarlos a participar en dos grupos focales, unos 35 miembros en total. En esas conversaciones virtuales, pedimos a los participantes que compartieran su experiencia: qué los había llevado al aislamiento, qué cosas habían hecho difícil la experiencia del aislamiento, qué elementos de la experiencia habían resultado transformadores y qué herramientas o recursos les habían sido útiles. Sus aportes fueron maravillosos, brillantes y muy emotivos. Las personas que no habían podido participar o tenían más cosas que decir mandaron aportes escritos.

Escuchamos a adictos de todo el mundo y hemos mantenido conversaciones entrañables con varios miembros que se han quedado aislados por su edad, así como con personas pioneras en llevar nuestro mensaje a nuevas comunidades, algunas de las cuales encuentran apoyo y recursos en Internet y otras llevan el mensaje más allá del alcance de la tecnología.

Mantuvimos la estructura básica del folleto anterior. Uno de los mensajes que resonaron tanto en

la encuesta como en los grupos focales fue que hay muchas razones, además de las geográficas, por las cuales podríamos encontrarnos aislados, y sean cuales sean, no nos gusta mucho que nos llamen «solitarios» (especialmente porque nuestro Texto Básico dice que antes de llegar a la recuperación algunos éramos «seres solitarios, tortuosos y asustados». En respuesta a esa sugerencia, tal vez el cambio más inesperado sea el de eliminar del título esa palabra cargada de estigma. El folleto IP 21 revisado, *Mantenerse limpio en aislamiento*, ofrece la experiencia, fortaleza y esperanza de los miembros aislados por razones de distancia, enfermedad, cuidado de personas, envejecimiento y más, y brinda abundantes recursos, desde reuniones en línea hasta orientación en na.org.

**Hay veces que necesitamos NA desesperadamente y nos resulta imposible asistir a una reunión. Tanto si nos comunicamos en línea como por teléfono, si buscamos ayuda o nos aislamos, si creamos una nueva comunidad de NA a nuestro alrededor o un nuevo lugar seguro en nuestro interior, el programa permanece con nosotros porque vive en nosotros.**

Nos llena de gratitud presentar para su aprobación el folleto revisado IP 21, *Mantenerse limpio en aislamiento*.

---

**Moción 1** Aprobar el folleto IP 21 revisado, *Mantenerse limpio en aislamiento*, que figura en el Anexo A, como literatura de recuperación aprobada por la Confraternidad para reemplazar el actual IP 21, *El solitario; mantenerse limpio en solitario*.

---

**Presentada por:** Junta Mundial

**Propósito:** Actualizar este folleto aprobado originalmente en 1986 con la experiencia actual de la Confraternidad.

**Impacto financiero:** Ninguno por el momento.

**Procedimientos afectados:** Ninguno.

# **Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA**

Aunque resulte desconocido para muchos miembros, el Plan Estratégico de los SMNA no es nuevo. Lo nuevo es que te pidan que lo adoptes. Hace más de veinte años que los Servicios Mundiales de NA funcionan con un plan estratégico. En cada ciclo de conferencia, se revisa y se renueva, y las prioridades establecidas en el plan determinan el trabajo futuro. En ciclos pasados, el Plan Estratégico de los SMNA se incluía en el material por Vía de aprobación de la Conferencia. Esta es la primera vez que aparece en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* para que la Confraternidad se pronuncie sobre su aprobación y la primera que ha sido elaborado por la Conferencia en conjunto.

En la CSM 2023, se aprobó un ciclo de tres años de forma experimental. (De 2000 a 2020 el ciclo de conferencia era de dos años.) Un ciclo más largo nos ha permitido tener tiempo para un proceso de planificación auténticamente colaborativo, con sesiones de planificación en cada foro zonal. Han intervenido todos los participantes de la conferencia (PC) en cada fase de la preparación conjunta del plan que figura en el Anexo B. El nivel de participación sin precedentes significa que ha sido creado colectivamente para que represente las necesidades de NA en su totalidad.

Antes que nada, queremos decir GRACIAS a los PC que trabajaron juntos para hacer posible un plan

colaborativo y a todos los miembros que, como tú, se toman la molestia de estar leyendo este escrito, el plan y este IAC, y de participar en el proceso.

Crear y adoptar el plan estratégico de manera colectiva y colaborativa forma parte de un cambio más amplio: pasar de una cultura del servicio basada en mociones a otra caracterizada por el debate y la creación del consenso. Hace décadas que hablamos de esto (si lo dudas, relee el [IAC 2006](#)) y, tras avanzar paso a paso, año tras año, vemos de verdad los frutos de nuestro trabajo en este IAC con su plan estratégico y sus preguntas para debatir.

## **¿Qué es un plan estratégico?**

La idea de planificar puede resultar molesta para los adictos. Quizá la confundamos con proyectar o intentar controlar. En realidad, planificar nos deja vivir el presente mientras nos preparamos para lo que está por venir. Planificar nos permite proceder paso a paso, así como comprobar nuestro rumbo y nuestros progresos. La magia de NA surge de la conexión entre nosotros, el «como tal» que nunca debe ser organizado que menciona la Tradición. Planificar nuestros servicios ayuda a nuestros grupos y los libera para poner en escena esa magia.

Un plan estratégico sirve de guía para el cambio. La mayor parte de lo que hacen los Servicios Mundiales no figura en este plan. Una cantidad

**Entendemos que «nunca debe ser organizada» no significa que hacemos las cosas sin ninguna planificación ni previsión. Nos reunimos en horarios y lugares fijos, establecemos y mantenemos calendarios de reuniones, sitios web y líneas telefónicas. Para crecer y recuperarnos, necesitamos cierta estructura. Administración no es lo mismo que gobierno, y la estructura que creamos en el servicio no es el tipo de organización a la que se refiere esta tradición. Por supuesto que organizamos nuestras iniciativas de servicio, nuestros horarios de reuniones y calendarios de eventos. Lo que nunca se organiza es la parte más importante: un adicto que ayuda a otro, tender la mano y compartir de corazón. El lenguaje sin palabras de la empatía es lo que hace que NA funcione. Sin esto, el resto de lo que hacemos no tendría sentido.**

*Los principios que nos guían, «Novena Tradición»*

enorme de correspondencia, llamadas telefónicas, emails, traducciones, informes periódicos, reuniones virtuales, diagramación, producción, expedición, propiedad intelectual, tecnología, talleres... Son parte de nuestro trabajo diario y continuo en los Servicios Mundiales. Las metas y las ideas del plan están relacionadas con factores dentro y fuera de NA que debemos abordar mejor. Estos objetivos y soluciones consisten en iniciativas e ideas nuevas que nos gustaría poner en marcha además de nuestros trabajo habitual.

El plan se ocupa solo del siguiente ciclo. Estas soluciones y objetivos son simplemente elementos en los que creemos que podemos centrarnos ahora. Lo que significa que gran parte de lo que se describe no representa todas las posibilidades, sino los primeros pasos, lo que podría hacerse en los próximos tres años. Se podrían incluir muchas otras ideas; siempre hay mucho más que hacer que tiempo y recursos para llevar a cabo el trabajo.

A veces, los asuntos y los objetivos se arrastran de un ciclo a otro, tal vez con ligeras modificaciones. En cada ciclo intentamos avanzar, pero algunas metas son muy amplias, de modo que las soluciones contenidas en el plan se limitan a representar el progreso paulatino que creemos que podemos hacer antes de la siguiente CSM, basándonos en las prioridades establecidas. Por ejemplo, las soluciones enumeradas en este plan para el asunto «Diversidad generacional y cultural» se centran en los miembros más jóvenes y en las nuevas tecnologías. Puede que durante el siguiente ciclo el asunto siga siendo el mismo, pero el plan podría incluir objetivos diferentes y/o soluciones más enfocadas en la diversidad cultural que generacional.

En síntesis, por mucho que queramos, no podemos hacerlo todo a la vez. Las soluciones del plan estratégico se centran en *qué viene después*.

## Qué hay en el plan

La lectura del plan 2026-2029 nos permite, en cierta medida, asomarnos a cómo está evolucionando NA. Buena parte del plan tiene que ver con llevar el mensaje, recaudar fondos y prestar servicio en línea y en un entorno híbrido; usar la tecnología para mejorar la comunicación y las conexiones; asegurarnos de que los adictos encuentren un espacio seguro para recuperarse en NA, indepen-

Son principios universales que mantienen viva y libre esta confraternidad y nos brindan una flexibilidad increíble. NA se desarrolla y prospera en diferentes culturas y contextos del mundo. Las Doce Tradiciones no son negociables, lo que significa que no pueden comprarse, traspasarse, intercambiarse ni venderse, pero no quiere decir que sean rígidas, inflexibles o que no puedan evolucionar. En lugar de tomarlas como restricciones, llegamos a entender que nos señalan el camino a la libertad. Los principios que nos guían nos ayudan a evitar los escollos y nos permiten crecer y cambiar de forma continua.

*Los principios que nos guían,  
Introducción*

dientemente de los tipos de tratamiento que se les puedan imponer o prescribir fuera de NA; y seguir explorando la manera de hacer que nuestro lenguaje sea inclusivo para que todas las personas adictas encuentren su sitio en NA.

Puede que una de las preguntas más comunes de los miembros nuevos en el servicio sea: *¿Por qué se tarda tanto en \_\_\_\_\_?* (rellena el espacio en blanco). ¡NA evoluciona, pero no tan rápido! No pasa nada por no cambiar de prisa o por estar «atrasados». Somos tradicionalistas por naturaleza y por práctica. No tenemos por qué estar a la última en cuanto a cambios tecnológicos; pero lo que no queremos es quedarnos tan atrasados como para grabar los mensajes en piedra.

Siempre hay más cosas en el plan de las que podemos hacer en un ciclo en concreto. Primero trabajamos en los proyectos prioritarios y nos comunicamos con los participantes de la conferencia sobre el trabajo durante todo el ciclo.

# Visión del servicio en NA



## Terminología

Comprender el plan estratégico significa familiarizarse con el vocabulario. Estos son los componentes del plan:

- **Áreas de resultados clave:** Las áreas de resultados clave son los aspectos más importantes en los que tenemos que centrar nuestras iniciativas de servicio para hacer realidad la Visión del servicio en NA. Estos son los cuatro pilares del plan que preparamos juntos. Cambian muy poco, si es que cambian, de un ciclo a otro.
- **Asuntos:** Los asuntos son los factores que los participantes de la conferencia decidieron conjuntamente que son los más importantes para tratar en este ciclo.
- **Objetivos:** Los objetivos nos indican una meta a la que aspirar y nos ayudan a desarrollar soluciones lógicas según nuestras circunstancias actuales. Expresan *qué* queremos lograr al final de ciclo de planificación, a diferencia de *cómo*.
- **Soluciones:** Las soluciones son el camino para conseguir nuestros objetivos. Se trata del trabajo que deseamos que los Servicios Mundiales lleven a cabo en nombre de NA en su conjunto. Las soluciones no tienen por qué incluir *todo* lo que pueda contribuir al logro

de un objetivo, sino solo los pasos que queremos dar en el futuro ciclo, si se decide que el proyecto es prioritario. Explican a grandes rasgos *cómo* pretendemos alcanzar nuestros objetivos.

- **Planes de proyecto:** Los detalles de las soluciones, tales como los productos, plazos, medios, etc., se incluyen en los planes de proyecto.
- **Formularios de encargo:** A veces, se incluyen los detalles de cómo queremos gestionar un plan de proyecto en lo que llamamos *formularios de encargo*. La Junta Mundial lo usa para dar instrucciones al personal y los voluntarios que trabajan en un proyecto en concreto. Por ejemplo, en el caso de proyectos generales de material de servicio o literatura de recuperación que se concretan en la CSM, no es posible preparar calendarios de trabajo u otros detalles hasta que la Conferencia determine el enfoque del proyecto. (Para más información sobre el proceso, véase más adelante la sección «Encuesta del IAC».)

Hemos incluido párrafos explicativos en todo el plan para ayudar a responder las preguntas y comentarios que surjan y aclarar parte del razonamiento que hay detrás del contenido del plan.

## El proceso de planificación

El proceso de elaboración de este plan se puso en marcha en la CSM 2023. Se trata de un proceso interactivo, es decir, el plan se ha creado mediante un diálogo de ida y vuelta entre los organismos de servicio —las zonas, la Conferencia, la Junta Mundial— durante más de dos años y medio. Un ciclo de tres años nos ha dado más tiempo para que la Conferencia trabaje de forma conjunta para crear este plan. En la sección de planificación de la página web de la conferencia, se informa de los avances a lo largo de todo el ciclo: [na.org/planning](http://na.org/planning).

Estos son los pasos hasta ahora:

- Los participantes de la conferencia (PC) hacen un inventario, donde se identifican los factores, tanto dentro como fuera de NA, que podrían incidir en nuestra capacidad de llevar el mensaje (**CSM 2023**)
- Los PC establecen las prioridades de esos factores por medio de una encuesta (**después de la CSM 2023**)
- Cada zona del mundo se reúne y discute los desafíos que plantean los factores y las posibles soluciones (**febrero a mayo de 2023**)
- La Junta Mundial redacta por un lado el borrador de objetivos basándose en los apuntes de todas esas discusiones, y por el otro el de los objetivos de la Estructura y operaciones de los Servicios Mundiales (**junio de 2024**)
- Los PC discuten los asuntos y objetivos (**CSM Intermedia**)
- La Junta Mundial revisa los objetivos basándose en las discusiones de los PC en la CSM Intermedia. La Junta Mundial redacta el proyecto de soluciones (**julio de 2025**)
- Los participantes de la conferencia discuten las soluciones (**reunión web de PC de agosto**)
- La Junta Mundial revisa las soluciones y redacta el borrador final del plan basándose en las discusiones de los PC (**septiembre de 2025**)

En la CSM 2026, se solicitará a los delegados que adopten el plan en nombre de sus regiones y zonas.

## Aplicación del plan

Como ya hemos señalado, los detalles de cómo aplicar las soluciones se explican en los planes de proyecto y en las hojas de «encargo». En el

material por Vía de aprobación de la Conferencia figuran los planes de proyecto derivados del Plan Estratégico de los SMNA.

## Encuesta del IAC

Entre los planes del proyecto que figuran en el material por Vía de aprobación de la Conferencia hay planes «en blanco» de literatura de recuperación, material de servicio y temas de debate. Desde 2016, los resultados de la Encuesta del IAC sirven de guía para que los participantes de la conferencia seleccionen los enfoques de estos proyectos.

Estas dos corrientes de ideas —la Encuesta del IAC y el proceso de planificación estratégica— se crearon por separado, y no siempre encajan entre sí. Sin embargo, a la larga tendrán que unirse para determinar el trabajo del ciclo.

Para más información sobre la Encuesta del IAC y el proceso de proyectos, así como para consultar una lista de los proyectos desde 2016, véase el documento «Project Process and Status» en la sección de planificación de la página de la conferencia. (Nota: el documento se actualizó por última vez en julio de 2024. Volveremos a revisarlo antes de CSM 2026.)

El proceso de planificación colaborativa es nuevo para la Conferencia, así que seguiremos perfeccionándolo. Cómo evaluarlo y mejorarlo es uno de los muchos temas que trataremos en la CSM 2026. Durante el próximo ciclo, nos gustaría mejorar el vínculo entre la Encuesta del IAC y el plan estratégico. Mientras tanto, al lado de cada elemento de la encuesta está el número de objetivo, con el propósito de mostrar la conexión entre los elementos de la encuesta y los objetivos del plan estratégico. A veces la relación es evidente, y otras es un poco forzada.

## La colaboración en el trabajo

La mayoría de los proyectos de material de servicio o literatura de recuperación empiezan con algún tipo de encuesta a nivel de toda la Confraternidad para determinar qué desean los miembros que se incluya o se tenga en cuenta. De esta manera, la Confraternidad en su conjunto contribuye a que nos centremos en las ideas enumeradas en las soluciones del plan estratégico.

Hemos preferido utilizar grupos focales virtuales para realizar el trabajo, en lugar de grupos de trabajo fijos, sobre todo porque es más económico y flexible y permite una mayor diversidad

de participación. Como su nombre indica, los grupos focales suelen reunirse para hablar de temas concretos. Durante el ciclo 2023-2026, los grupos focales nos ayudaron a rediseñar el sitio web, revisar el folleto IP 21, preparar borradores de la *Guía básica del servicio virtual*, de la *Guía básica de HeI* y mucho más.

No obstante, sin el trabajo de las regiones y zonas en los proyectos del próximo ciclo, no tendremos éxito. Simplemente hay demasiado que hacer. Por ejemplo, hemos recibido muchas sugerencias de los PC para revisar la *Guía del grupo* o la *Guía de los servicios locales de NA*. Si se aprueban estos proyectos, solicitaremos a los organismos zonales y regionales que participen en ellos organizando talleres, recopilando sus mejores prácticas y revisando los borradores. Para avanzar en la mayoría de las soluciones del plan dependemos de la colaboración de las zonas y las regiones. Los Servicios Mundiales son el punto de convergencia de los proyectos a nivel mundial, ya que la Junta es el órgano elegido por la Conferencia, y la logística de coordinar las sugerencias de una Confraternidad que habla 105 idiomas y está presente en 143 países es más de lo que una región o zona puede asumir. ¡Por no mencionar el hecho de que las zonas y las regiones tienen su propio trabajo que hacer!

En realidad, esperamos que el Plan Estratégico de los SMNA inspire proyectos locales. Tal vez haya soluciones que se adapten a estos objetivos y que puedan tratarse a nivel local; quizás el plan inspire a más organismos de servicio local a emprender su propia planificación. Por ejemplo, algunos participantes de la conferencia sugirieron que el público destinatario del Objetivo 2 fueran los colegios. La Junta optó por dirigir el objetivo a los sectores principales que derivan adictos a

NA y no añadir otros públicos durante este ciclo, pero puede que algunas regiones o zonas decidan centrar sus iniciativas de relaciones públicas del próximo ciclo en los colegios. Es solo un ejemplo. Esperamos que las regiones y las zonas se inspiren para adaptar algunas de las soluciones a sus iniciativas de servicio local.

## CSM 2026

Durante todo este ciclo, hemos ilustrado el viaje de planificación como un recorrido por carretera que hemos hecho juntos, pero, en realidad, el proceso de planificación es cíclico. Teniendo en cuenta que la planificación es cíclica, debemos empezar a crear el próximo plan estratégico incluso mientras aprobamos este. En la Conferencia de Servicio Mundial 2026, solicitaremos a los delegados que empiecen ese trabajo, tal como pusimos en marcha el proceso de planificación en 2023 para llegar hoy hasta aquí. Tener menos mociones en el IAC significa más tiempo en la CSM 2026 para debatir. Algunos de esos debates girarán en torno a los factores en la Confraternidad y en el mundo que nos rodea que podrían afectar especialmente a NA en años venideros (2029–2032).

La pregunta que los participantes discutirán en la CSM podría ser algo así como:

**¿Qué asuntos, retos y necesidades debemos abordar con el fin de estar preparados para prestar servicio a las personas adictas que están hoy aquí y a las que estarán en el futuro?**

Si esa pregunta te despierta ideas, compártelas con tu delegado o en el taller del IAC de tu zona o región.



## **Tres años**

Conviene señalar que el ciclo trienal de conferencia se aprobó con carácter de prueba por dos ciclos (2023–2029). Se preguntará a la Conferencia de Servicio Mundial 2029 si se adopta un ciclo trienal de forma permanente. Ante la incertidumbre de la duración del ciclo de conferencia a partir de 2029, la Junta discutió si llamar al próximo plan estratégico plan 2029-2032 o plan 2029–203X. Nos decantamos por la primera opción, (2029–2032).

Planificaremos para tres años, pero si no se aprueba el ciclo trienal, tendremos que volver a empezar de cero. El proceso de planificación en colaboración depende de un ciclo de tres años. En un organismo tan grande, internacional y multilingüe, no tenemos tiempo para tanta conversación, modificación y revisión —tantas idas y vueltas sobre cada elemento del plan— si no disponemos por lo menos de tres años.

## **La moción**

El Plan Estratégico de los SMNA es extenso y con muchos detalles, pero pedimos que se adopte en su totalidad, no punto por punto. Los delegados han trabajado juntos durante años (literalmente) para asegurarse de que el plan perfila el trabajo más necesario que deben emprender los Servicios Mundiales durante el próximo trienio.

Es posible que en el plan no se contemple cada una de nuestras pasiones particulares, pero refleja absolutamente nuestras necesidades y prioridades colectivas. Puede que cada uno de nosotros, a título personal (o como grupo, zona o región), prefiera una redacción diferente en algún lugar u otro, o un énfasis algo distinto en un objetivo o una solución, pero tengamos la cer-

teza de que cada parte del plan ha sido debatida por los participantes de la conferencia: los delegados (titulares y suplentes) y la Junta. Hemos mantenido muchas, muchas conversaciones para crear este plan. Ha sido sin lugar a dudas un proceso basado en el consenso. Como dice la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*: «El consenso se basa en la idea de que cada persona posee una parte de la verdad y que ninguna tiene toda la verdad (¡por muy tentador que resulte creer que uno lo sabe todo!). El proceso de consenso es el camino que atraviesa el grupo para llegar a un acuerdo. Es la forma mediante la cual manifestamos la idea de que “juntos podemos hacer lo que no podemos solos” en un entorno de servicio» (de la sección «Toma de decisiones en la CSM» de la [GSMNA](#)). Por lo tanto, solicitamos adoptar este plan con el espíritu de buena fe con el que ha sido creado.

En la moción usamos la palabra «adoptar» en lugar de «aprobar» porque, aunque la mayoría de los miembros ve este plan por primera vez, se ha preparado colectivamente durante años. Pedimos a la Confraternidad que se haga cargo de algo que sus propios delegados han creado conjuntamente y en su nombre por nuestro bienestar común.

Con una Conferencia de casi 300 participantes, hace falta mucho diálogo para llegar a un consenso. Con un grupo tan grande, la colaboración suele ser bastante infrecuente en cualquier contexto. Es algo nuevo para nosotros y poco común en el mundo. Es la primera vez en la historia que la Conferencia en conjunto elabora el Plan Estratégico de los Servicios Mundiales. Como suele decirse, *inclusión no es solo que te inviten a la fiesta, sino que te inviten también a bailar*. ¡Así que bailemos!

---

**Moción 2** Adoptar el Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA 2026-2029, creado de forma colaborativa, que figura en el Anexo B.

---

**Presentada por:** Junta Mundial

**Propósito:** Aprobar los resultados del proceso de planificación colaborativa que empezó en la CSM 2023 y continuó con la intervención de los participantes de la conferencia durante todo este ciclo.

**Políticas afectadas:** Ninguna.

**Impacto financiero:** Sin impacto financiero directo. Cualquier gasto futuro se especificará en los planes o presupuestos del proyecto.

**Políticas afectadas:** Ninguna.

# *Mirar al futuro: la Convención Mundial de NA*

# **Història de la CMNA**

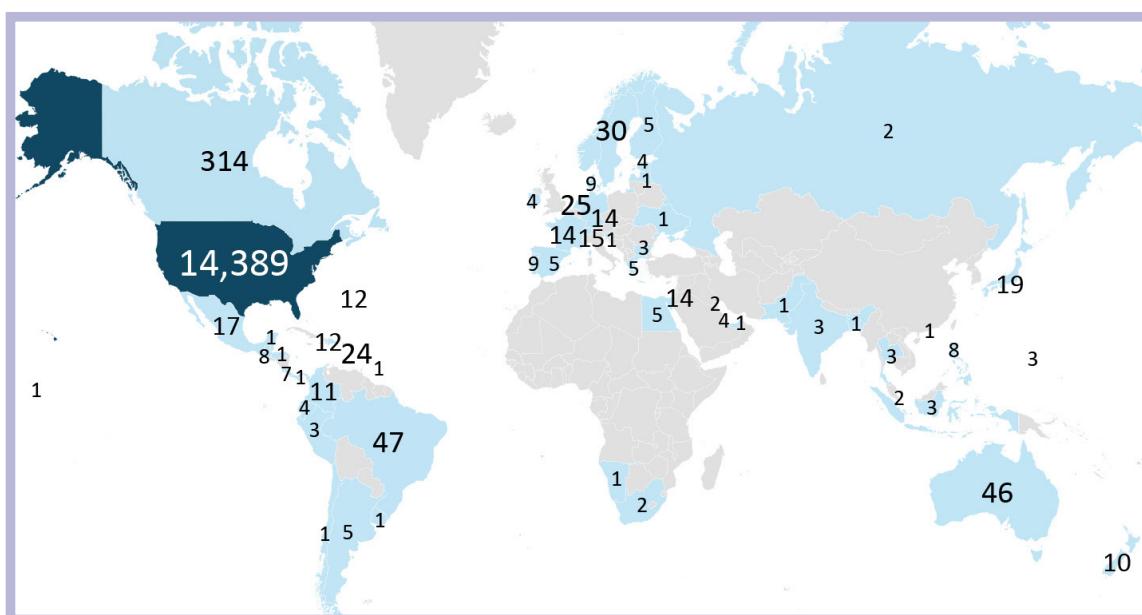
Durante más de cinco décadas, la Convención Mundial ha sido una celebración de unidad y recuperación de la Confraternidad. Durante los primeros años, cuando la población de nuestra Confraternidad era más pequeña y estaba más concentrada en el suroeste de los Estados Unidos, la convención tenían lugar sobre todo en California. A finales de la década de 1970 la Convención Mundial se celebró por primera vez fuera de California, y no fue hasta la 16<sup>a</sup> CMNA de 1986 que se aventuró a salir de las fronteras de EE.UU. Los años ochenta fueron una época vibrante para NA, y la CMNA pasó a ser la expresión de la diversidad de nuestros miembros.

Entre 1971 y 1996, la Convención Mundial se celebraba de forma anual. A mediados de los noventa, la CSM aprobó dos mociones presentadas por la entonces Corporación de la Convención Mundial para crear un nuevo plan de rotación «zonal» y transformar la convención en un evento bienal. El nuevo plan entraría en vigor después de la 26<sup>a</sup> CMNA (de Saint Louis, Missouri). El objetivo ideal de ese plan de rotación era aumentar la participación mundial gracias a trasladar la sede de una de cada dos convenciones fuera de Norteamérica, lo que supuso una serie de retos. En primer

lugar, la Convención Mundial contaba sobre todo con el apoyo de los miembros de Norteamérica y trasladarla a otros lugares del mundo probablemente la haría inaccesible a gran parte de la Confraternidad. El plan de rotación se alteró entonces ligeramente para pasar de nueve a seis zonas y añadir dos sedes extras en Norteamérica durante el período 1998-2009.

La Junta Mundial, frente a las permanentes dificultades relacionadas con la cantidad de asistentes, la planificación eficiente y los resultados financieros, propuso un nuevo plan de rotación que se aprobó en la CSM 2012. Según este plan, se alternaría entre sedes dentro y fuera de Estados Unidos y la convención tendría lugar cada tres años. Lo que significaría celebrarla tanto dentro como fuera de Norteamérica cada seis años. La 34<sup>a</sup> CMNA ya estaba planeada para celebrarse en San Diego y la 35<sup>a</sup> en Filadelfia, de modo que la nueva rotación sería efectiva a partir de la 36<sup>a</sup>, programada para la zona de América del Sur y Cen-

Hay más información sobre la historia de la CMNA en [na.org/wcna](http://na.org/wcna).



El mapa muestra el número de preinscripciones a la 38<sup>a</sup> CMNA por país.

tral. La 36<sup>a</sup> CMNA acabó por celebrarse en Río de Janeiro.

Con excepción de la 32<sup>a</sup> CMNA de San Antonio (Texas), la tendencia de las convenciones celebradas en Norteamérica fue positiva. La asistencia tanto a la 34<sup>a</sup> como la 35<sup>a</sup> CMNA fue buena y ambas dieron beneficios modestos. La magia que se vivió en la 37<sup>a</sup> CMNA (Orlando), en 2018, fue extraordinaria. Esa convención recibió a más de 21.000 asistentes y se obtuvieron unos ingresos sustanciales de más de un millón de dólares, cosa que se debió sobre todo al contrato beneficioso con el espacio de reunión y al número de asistentes.

Antes de la pandemia de 2020, los Servicios Mundiales de NA habían planeado que la 38<sup>a</sup> CMNA se celebrara en Melbourne, Australia. Tras el confinamiento mundial, la Junta analizó la situación con los delegados y tomó la decisión de intentar postergar la convención un año y hacer una revaluación. Una vez reevaluada la situación, la preocupación que suscitaban los viajes y la salud a causa de la pandemia de COVID, sumada a la limitación de recursos financieros y humanos de los Servicios Mundiales de NA, nos llevaron a cancelar la convención en Australia, medida que nos pareció la más responsable.

## El presente

Al entrar en la CSM 2023, ya estábamos planificando la 38<sup>a</sup> CMNA, que se celebraría en 2024 en Washington DC, un regreso al lugar donde habíamos celebrado la 15<sup>a</sup> CMNA casi 40 años antes,

a pesar de que los Servicios Mundiales seguían dudando de la practicidad del plan de rotación y de lo que nos reservaba el futuro. La política actual de la convención parte de la base de que el conjunto de circunstancias es relativamente estable. No hay nada previsto para un mundo en que un confinamiento mundial obligue a cancelar una convención y se disparen los gastos ligados a la planificación de un evento. La CSM 2023, en respuesta a unas circunstancias inestables, aprobó la moción presentada por la Junta Mundial de suspender la política de rotación de la CMNA después de 2024, para tener tiempo de investigar y determinar lo que es posible y práctico en adelante para la Convención Mundial.

**Moción 8:** *Como consecuencia de la pandemia de COVID, suspender la política de rotación de la Convención Mundial de NA (CMNA) a partir de 2024 para que la Junta Mundial pueda determinar lo que es posible y práctico en adelante y, luego, solicitar la aprobación de los participantes de la Conferencia.*

*Presentada por: Junta Mundial*

*Propósito: Teniendo en cuenta la alteración de la rotación de la CSM y la CMNA que ya se ha producido, el aumento de los costos de los eventos y otros cambios provocados por la pandemia, permitir que la Junta Mundial evalúe y los participantes de la Conferencia aprueben lo que resulte posible y práctico en el futuro.*



Una de las cosas más importantes que aprendimos de la 38<sup>a</sup> CMNA de Washington es lo mucho que ha cambiado el panorama y lo incierto que puede ser el número de asistentes a una convención. Basándonos en las tendencias de las dos últimas convenciones en Norteamérica, en el hecho de que hacía seis años que no se celebraba una CMNA y que la ciudad de Washington está cerca de muchas de las regiones más densamente pobladas de NA, era razonable pensar que la asistencia podía ser incluso más numerosa que en Orlando y lógico planificar en consecuencia. En la mayoría de los casos, los resultados del pasado pueden determinar los del futuro, pero en este caso no ha sido así, como sabemos ahora. Subestimamos algunas de las cosas que la pandemia había cambiado en la Confraternidad. Antes de la pandemia, muchos miembros vivían la experiencia de la diversidad de NA cuando viajaban a diferentes eventos, en especial a la CMNA. Con el crecimiento de NA virtual, hoy en día los miembros pueden vivir nuestra diversidad a través de su teléfono y asistir a una reunión en línea en cualquier parte del mundo, a cualquier hora del día. La posibilidad de ver las reuniones principales en línea gratis y el repunte de otras convenciones y eventos de NA probablemente jugaron un papel importante en la

decisión de los miembros de no ir en persona a Washington. Establecimos un total de 37.563 conexiones a las once reuniones que ofrecimos en línea en la 38<sup>a</sup> CMNA.

Además de las dificultades económicas actuales, es posible que otros factores, como la preocupación por cuestiones de salud y seguridad que aún persiste, especialmente entre nuestros miembros de más edad, hayan contribuido al número de asistentes registrado en Washington. La 38<sup>a</sup> CMNA se planeó para una asistencia prevista de 24.000 miembros, pero solo se inscribieron poco más de 18.000. No somos la única organización que se enfrenta a problemas para prever el número de asistentes. AA celebró recientemente su convención internacional con casi la mitad de personas previstas. Teniendo en cuenta los casi 21.000 asistentes a la convención de Orlando de hace seis años, era razonable que esperáramos superar ese número. Como informamos en el *Annual Report* [Informe anual] 2024, el balance final de la 38<sup>a</sup> CMNA refleja gastos superiores a los ingresos por valor de 956.129 dólares. Afortunadamente, los esfuerzos de los Servicios Mundiales por aumentar las reservas nos ayudaron a estar preparados para un resultado desfavorable. El trabajo en curso ha continuado sin grandes sobresaltos; sin embargo,

<b>Balance final de la 38<sup>a</sup> CMNA</b>					
<b>31-Mar-25</b>					
<b>ESPECÍFICO DEL EVENTO a 31 de marzo de 2025</b>					
INGRESOS ESPECÍFICOS DEL EVENTO	ACUMULADO ANUAL REAL	PRESUPUESTO ANUAL ACUMULADO	VARIANZA	VARIANZA	PORCENTAJE ANUAL
<b>INGRESOS 38<sup>a</sup> CMNA</b>					
INSCRIPCIÓN	\$ 3,031,586	\$ 4,261,000	\$ (1,229,414)	-29%	\$ 4,261,000
EVENTOS ESPECIALES	550,969	663,750	(112,781)	-17%	663,750
DONACIONES RECIÉN LLEGADO	48,467	15,000	33,467	223%	15,000
MERCADERÍA	964,070	798,584	165,486	21%	798,584
OTRAS VENTAS	328,764	242,765	85,999	35%	242,765
<b>Total ingresos específicos del evento</b>	<b>\$ 4,923,856</b>	<b>\$ 5,981,099</b>	<b>\$ (1,057,244)</b>	<b>-18%</b>	<b>\$ 5,981,099</b>
<b>GASTOS ESPECÍFICOS DEL EVENTO</b>					
<b>GASTOS 38<sup>a</sup> CMNA</b>					
INSCRIPCIÓN	\$ 2,381,281	\$ 2,463,000	\$ (81,719)	-3%	\$ 2,463,000
EVENTOS ESPECIALES	558,636	387,910	170,726	44%	387,910
PROGRAMA	337,932	385,000	(47,068)	-12%	385,000
MERCADERÍA	834,506	399,292	435,214	109%	399,292
INSTALACIONES	1,376,584	900,000	476,584	53%	900,000
COMITÉ DE APOYO	12,222	50,000	(37,778)	-76%	50,000
ADMINISTRACIÓN	378,822	400,000	(21,178)	-5%	400,000
<b>Total gastos específicos del evento</b>	<b>\$ 5,879,984</b>	<b>\$ 4,985,202</b>	<b>\$ 894,782</b>	<b>18%</b>	<b>\$ 4,985,202</b>
<b>Excedente total de ingresos/gastos específicos del evento</b>	<b>\$ (956,129)</b>	<b>\$ 995,897</b>	<b>\$ (1,952,026)</b>	<b>-196%</b>	<b>\$ 995,897</b>

el resultado ha tenido una enorme repercusión en las discusiones y decisiones que determinan el futuro de la convención.

## El futuro

La moción de suspender la política actual de rotación de la CMNA, aprobada en la CSM 2023, permitió que los Servicios Mundiales tuvieran tiempo para investigar y evaluar qué sería lo más práctico para avanzar. La moción establece que la Junta solicite la aprobación de los participantes de la conferencia. Tardamos casi todo el último año y medio en reunir la información necesaria para las discusiones y para llegar a un consenso sobre qué cambios de política eran los más adecuados.

Las pautas propuestas delegan más responsabilidad en la Junta Mundial a la hora de tomar decisiones sobre la rotación y la ubicación de la sede, sencillamente porque hay muchas incógnitas, tanto dentro como fuera de NA. En general, el sector de las conferencias está cambiando, el comportamiento de nuestros miembros también, y no hay manera de predecir qué panorama habrá de aquí a unos años.

Además de los resultados de las convenciones mundiales anteriores, como el déficit de la 38<sup>a</sup> CMNA, los Servicios Mundiales tienen en cuenta muchos factores, como las tendencias del mercado en relación con los costos de los eventos. Los gastos generales, especialmente los vinculados a la producción de audio y video —algo de lo que dependemos enormemente—, siguen subiendo. Hay que tener en cuenta el aumento de los costos y la creciente complejidad de los viajes internacionales, especialmente cuando se trata de eventos fuera de Norteamérica, dado que la mayoría de los miembros que asisten a la CMNA, independientemente del lugar donde se celebre, por lo general son estadounidenses. Al decidir las recomendaciones sobre el futuro de la convención, la Junta Mundial analizó el clima político y económico mundial, los efectos beneficiosos del evento en términos de relaciones públicas y desarrollo de la Confraternidad, los ingresos o pérdidas potenciales, el tamaño de la convención tanto dentro como fuera de EE.UU., y otros aspectos. Además, los SMNA pusieron en marcha una encuesta para ver si había motivos en común por los cuales los miembros de NA asistían (o no) a una CMNA. Como era de esperar, la mayoría de los 3.616 encuestados indicó que

los gastos de viaje y otros factores financieros, así como el lugar de la sede, era lo que más influía en la decisión de asistir o no. Casi la mitad de las respuestas recibidas (48%) procedían de miembros que nunca habían estado en una CMNA. En el *Informe de la Conferencia*, que saldrá antes de la CSM 2026, daremos más información sobre esta encuesta.

Un tema sobre el que la Junta Mundial llegó a un consenso es que cada Convención Mundial debe ser un evento sin fines recaudatorios, pero sin pérdidas. Siempre hemos aspirado, como mínimo, a funcionar sin fines recaudatorios, pero sin pérdidas, pero las oportunidades que el evento suele brindar en materia de relaciones públicas o desarrollo de la Confraternidad nos han permitido sentirnos cómodos incluso si los gastos superan a los ingresos, siempre y cuando el evento resulte provechoso para la comunidad. En las condiciones actuales, planificar una convención de forma prudente en términos presupuestarios podría significar limitar el número de asistentes. Una de las dificultades mayores que tenemos es la de no poder calcular el número de personas que efectivamente va a asistir, lo que hace casi imposible planificar un aprovechamiento racional de las instalaciones. Uno de los argumentos que escuchamos sobre este tema es que limitamos la oportunidad de que los recién llegados asistan a una reunión. Nada más lejos de la verdad. Además de ofrecer inscripciones para los recién llegados, nuestra planificación actual de uso de las instalaciones siempre contempla reuniones disponibles que no requieren inscripción por lo menos en una o más instalaciones cercanas. Otra idea que estamos barajando es crear una inscripción para las reuniones transmitidas en línea, pero mantener el Día de la Unidad de la CMNA gratuito o barato.

También coincidimos en la propuesta de programar el evento cada cinco años en lugar de cada tres. Creemos que celebrar la convención con menos frecuencia la convertirá en un acontecimiento más especial y permitirá que nuestros miembros tengan más tiempo para planificar. Los Servicios Mundiales también dispondrían de la misma ventaja que los miembros:



poder planificar con más antelación. Celebrar una CMNA cada cinco años, a partir de 2028, significa que podremos conmemorar los aniversarios más significativos: ¡en 2028 celebraremos el 75º aniversario de NA!

La pieza final es el plan de rotación. El viejo plan de rotación, cuyo propósito era celebrar una de cada dos CMNA fuera de Norteamérica, ya no resulta un marco práctico para planificar. El mundo es demasiado imprevisible, especialmente si se mira a tan largo plazo. Lo que parece más sensato es eliminar el plan de rotación de zonas actual y delegar el poder de decisión en la Junta Mundial. Se estudiarán los diferentes sitios que permitan ir rotando de sede en la medida de lo prudente y posible, en función de las circunstancias geopolíticas y financieras del mundo en ese momento. El hecho de que ahora tengamos establecido un webinario de participantes de la conferencia cada dos meses nos permite mantener un diálogo con los delegados de todo el mundo sobre el desarrollo de este proceso. En las «Pautas para la Convención Mundial» propuestas, que figuran en el Anexo C, con el título «Site Selection» [Selección de la sede], hay más información sobre el proceso para decidir la sede. Si

se aprueban, estas pautas sustituirán a las actuales de la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*, que figuran en el Anexo D. Los Servicios Mundiales siguen comprometidos con una convención MUNDIAL —somos una Confraternidad mundial—, pero ya no parece posible ni práctico determinar una sede con tanta antelación a la planificación del evento. El mundo moderno es mucho más cambiante que en cualquier otro momento de la existencia de NA, lo que ha complicado más que nunca la planificación de un evento. Como ejemplo de nuestro compromiso con la rotación, tenemos intenciones de celebrar la convención de 2028 en Europa. En el momento de redactar este informe, estamos ultimando cuál será la sede.

Como se explica con claridad en la pautas propuestas, la CMNA no es solo un evento grande; es la celebración de nuestra unidad, diversidad y recuperación. Los Servicios Mundiales de NA están comprometidos con la planificación prudente, la comunicación transparente y la participación mundial para el futuro de la CMNA. Juntos, como Confraternidad, esperamos celebrar muchas más convenciones mundiales. ¡Y esperamos verte en Europa en 2028!

---

**Moción 3** Celebrar la Convención Mundial de Narcóticos Anónimos (CMNA) cada 5 años a partir de 2028. La Junta Mundial determinará dónde tendrá lugar en función de consideraciones fiscales y geográficas que permitan, como mínimo, un evento sin fines recaudatorios, pero sin pérdidas. (Los cambios específicos de las pautas de la CMNA figuran en el Anexo C.)

---

**Presentada por:** Junta Mundial

**Propósito:** Disponer de pautas para la Convención Mundial (CMNA) que reflejen la transformación constante de los grandes eventos a nivel mundial y respalden el uso prudente de los recursos de la Confraternidad

**Impacto financiero:** Sin impacto financiero directo. Cualquier gasto futuro se especificará en los planes o presupuestos del proyecto.

**Políticas afectadas:** La política propuesta en el Anexo C sustituirá a las actuales pautas de la CMNA que figuran en la *GSMNA* (páginas 48-49, ed. en español).

# **Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género**

El tema de lenguaje inclusivo con respecto al género surge porque algunas poblaciones significativas de personas adictas que todavía sufren nos dicen que no se sienten plenamente aceptadas o incluidas en las reuniones de Narcóticos Anónimos. La cuestión de cómo hacer que las reuniones sean más acogedoras no es nueva. Este pasaje del IAC 2008 podría haber sido escrito fácilmente hoy en día:

*“Uno de los muchos aspectos maravillosos de NA es que nuestro programa funciona para cualquier adicto, independientemente de su edad, origen étnico, situación económica, sistema de creencias, etcétera. Somos una comunidad «amplia y acogedora». Nuestro desafío es saber comunicárselo a los demás. ¿Cómo podemos demostrárselo mejor a toda la gente de las comunidades en las que constituimos una confraternidad abierta y diversa? ¿Y qué podemos hacer para ayudar a todos los adictos a sentirse igualmente cómodos en nuestras reuniones?”*

El tema específico del lenguaje neutro con respecto al género ha estado en el punto de mira de la Confraternidad durante los dos últimos ciclos de conferencia. En el IAC 2020, apareció una moción sobre este tema que no se trató en la CSM 2020 por limitaciones impuestas por la pandemia. Pero en 2023, la CSM aprobó la moción 14: «Dar instrucciones a la Junta Mundial para que准备 un plan de proyecto, que se pondrá a consideración de la próxima CSM, a fin investigar cambios y/o otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo».

Desde entonces, los y las participantes de la conferencia trabajan conjuntamente para identificar metas y soluciones que se incluyan en el Plan Estratégico de los SMNA. El objetivo 7 de dicho plan consiste en «mejorar el nivel de conciencia sobre la inclusión en una Confraternidad diversa como la nuestra y preparar herramientas para apoyar a que los grupos garanticen que todos los miembros actuales y futuros se sientan seguros, bienvenidos e incluidos en las reuniones presenciales y virtuales». Una de las soluciones sugeridas correspondientes es la de «investigar cambios y/o otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo».

El lenguaje neutro con respecto al género también fue uno de los temas de debate elegidos por la CSM 2023, de modo que durante todo el ciclo publicamos una encuesta en nuestro sitio web. Más de 5.500 miembros de NA tuvieron la oportunidad de compartir su punto de vista. Es evidente que muchas personas tienen opiniones categóricas sobre esta cuestión. El 50% de quienes respondieron la encuesta manifestó que cambiar la redacción de la literatura de NA para hacerla inclusiva con respecto al género tendría un efecto positivo. Alrededor del 45% no apoyó la idea de cambiar la literatura. Parece evidente que la Confraternidad necesita seguir conversando para llegar a un consenso sobre esta cuestión; una conversación que seguiremos en la CSM 2026. Cabe señalar que recibimos muchas contribuciones de Rusia, donde la legislación vigente y las presiones políticas han hecho que las cuestiones relacionadas con el género y la identidad sean especialmente conflictivas. En algunos aspectos, puede que las respuestas de Rusia estén relacionadas o influenciadas por una serie de cuestiones diferentes a los cambios que estamos tratando en relación con la literatura de NA. Si dejamos de lado las respuestas de Rusia, la balanza se inclina a favor de hacer cambios para que la literatura de NA sea neutra con respecto al género (62%), mientras que un 32% está en contra. En una Confraternidad tan diversa e internacional como NA, tomar decisiones colectivas puede ser todo un reto. Esperamos que aclarar la naturaleza exacta de los cambios que se plantean y continuar el diálogo sobre estas cuestiones nos ayude a alcanzar un consenso como Confraternidad. El *Informe de la Conferencia 2026* incluirá una recopilación de los datos de la encuesta sobre este tema de debate.

Cuando hablamos de lenguaje neutro con respecto al género, en realidad abordamos tres cosas distintas: las palabras que usamos para describir a nuestros miembros y posibles miembros, las que usamos para referirnos a Dios y las que figuran en nuestros Pasos y Tradiciones. Estas tres cosas no deben tratarse como una sola, sino por separado, ya que repercuten en la literatura de NA de manera diferente y, en el caso de los Pasos y las Tradiciones, requieren un proceso de revisión distinto. Como punto de partida, en la CSM 2026 pensamos ocuparnos solo del vocabulario que usamos para describir a nuestros miembros y futuros miembros.

La Junta Mundial presentará un plan de proyecto sobre este tema, tal como indicaba la Moción 14, que figurará en el material por Vía de aprobación de la Conferencia (VAC) que se publica en febrero. La CSM Intermedia 2025 determinó que las iniciativas sobre literatura de recuperación y material de servicio nuevo o revisado, o sobre los temas de debate, no debían presentarse por medio de mociones, sino a través de la Encuesta del IAC, pero el plan del proyecto contemplado en la Moción 14 no encaja en ninguna de dichas categorías. La moción solicita un proyecto para investigar cambios, no para realizar una revisión inmediata; por lo tanto, hemos decidido abordarla con su propio plan de proyecto.

## Qué entendemos por lenguaje neutro con respecto al género en relación con nuestros miembros y futuros miembros

Algunas de las aportaciones en contra de modificar la literatura de NA reflejaban cierta incomprendimiento de lo que realmente significa un lenguaje neutro con respecto al género en nuestra literatura. Un ejemplo claro puede verse en el primer párrafo del folleto N° 7, *¿Soy adicto?* «En síntesis,

**¿Sabías que cualquier texto de literatura aprobada por la Confraternidad puede leerse en una reunión de NA?**

En lugar de las cartulinas convencionales de lecturas, algunos grupos comparten otros fragmentos (sin alteraciones) de textos de NA neutros con respecto al género. Hemos recopilado estas ideas (en inglés) para otros grupos que deseen que sus lecturas grupales sean más inclusivas. Puedes consultarlas en [na.org/gender](http://na.org/gender) o hacernos llegar las tuyas a [wb@na.org](mailto:wb@na.org).

sis, una persona adicta es aquella cuya vida está controlada por las drogas» [*Very simply, an addict is a person whose life is controlled by drugs*]. En el Librito blanco, cuyos preámbulos suelen leerse en las reuniones, la redacción de esta frase es diferente: «*Very simply, an addict is a man or woman whose life is controlled by drugs*» [«En síntesis, un adicto es un hombre o una mujer cuya vida está controlada por las drogas»].<sup>4</sup>

La diferencia entre «un hombre o una mujer» y «una persona» puede parecer insignificante y, para muchos de nosotros, es precisamente eso: una diferencia sin distinción. Pero para algunas personas adictas, es completamente diferente. El lenguaje neutro con respecto al género allana el camino de la identificación de una manera que la mayoría de los miembros quizás ni note. De hecho, mucha gente no sabe que desde 2012, con la publicación de *Vivir limpios* [en inglés] la literatura de NA nueva se escribe para que sea más neutra.

En la CSM 2023, se tomó la decisión de revisar la «Visión del servicio en NA» para cambiar la frase «*his or her own language and culture*» por «*their own language and culture*». [Nota: no afecta la traducción al español que en ambos casos es: «en su propio idioma y cultura».] La moción 5 se aprobó por consenso. La declaración de la Visión va al grano de lo que se debate aquí: [que] «*todos* los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje».<sup>5</sup>

## Revisar nuestro Texto, ampliar nuestro alcance

La idea de alterar nuestro Texto Básico suscita en algunos miembros la inquietud de que NA pierda parte de su fuerza tradicional. Les preocupa sentar el precedente de que cada vez que a alguien le desagrada cómo está redactada una frase se revise la literatura. La postura predominante de quienes se oponían a cambiar los textos era, básicamente, «si no está roto, no lo arregles».

Sin embargo, aunque el lenguaje de NA no esté «roto», lo cierto es que, sencillamente, no fun-

4. El ejemplo de esta frase en concreto [*Very simply, an addict is a man or woman whose life is controlled by drugs*] no es válido para la traducción al español que, en todos los casos (Librito blanco, IP 7, Texto Básico, etc.) se tradujo como «En síntesis, una persona adicta es aquella cuya vida está controlada por las drogas». Sí aparece la mención en español a «hombres y mujeres» [«NA es una confraternidad o asociación sin ánimo de lucro compuesta por hombres y mujeres»] como se explica más adelante en esta misma sección. (N. de T.)

5. Este informe se ha escrito en inglés. Ejemplos perfectamente neutros en inglés, como *every addict*, no lo son en español, *todos los adictos* (donde se usa el masculino genérico) y viceversa: *his or her own language and culture*: «su propio idioma y cultura». (N. de T.)

ciona para todo el mundo. Cada vez llegan más comentarios a los SMNA de miembros que se sienten excluidos por el lenguaje discriminatorio por género que se utiliza en nuestra literatura, especialmente en las lecturas del grupo, que para muchas personas adictas son el primer contacto con lo que es NA. Es más, una encuesta a los miembros no refleja la voz de la población más importante: las personas adictas que sufren, que asistieron a su primera reunión de NA, sintieron que no pertenecían y nunca volvieron. La [Encuesta a los miembros 2024](#) indica que los miembros perciben su primera reunión como muy importante. Cuando en la encuesta se preguntó qué era lo que había influido para que se quedaran en NA, el 83% señaló la identificación como elemento clave. No podemos pasar por alto a esos futuros miembros que faltan en la conversación.

Si examinamos nuestra historia, vemos que el Texto Básico ya se ha modificado por esta misma razón, la de ampliar el círculo de adictos que se sientan bienvenidos como miembros. El capítulo original de «Cómo funciona» decía que «la única forma de no volver a la adicción activa es no meterse ese primer pinchazo, pastilla o trago». A medida que nuestra Confraternidad fue evolucionado y creciendo, algunos adictos se hicieron oír. No se identificaban con el concepto de «ese primer pinchazo, pastilla o trago» porque su consumo adoptaba otras formas. Era evidente que hacía falta un lenguaje más inclusivo para que más personas adictas se sintieran bienvenidas en nuestra Confraternidad. La Conferencia de Servicio Mundial de 1986 aprobó la moción de revisar

la redacción del Texto Básico para que dijera: «La única forma de no volver a la adicción activa es no tomar esa primera droga».

Con este cambio sencillo, la frase tiene el mismo peso de siempre. No se perdió nada, pero para quienes no se identificaban con las palabras específicas de «pinchazo, pastilla o trago» se ganó una sensación de aceptación y pertenencia. Al parecer, la mayoría de las personas encuestadas cree que cambiar la frase «una confraternidad o asociación ... compuesta por hombres y mujeres» por «una confraternidad o asociación de personas», y cosas por el estilo, podría tener el mismo efecto.

## Sin que importe

Al madurar en recuperación, aprendemos a centrarnos en nuestras semejanzas y no en nuestras diferencias. Pero puede que las personas nuevas tengan tendencia a centrarse en las diferencias y verse como «mortalmente únicas». Es el principio espiritual de la unidad lo que nos guía al discutir las consecuencias de modificar nuestra vieja literatura para que sea más inclusiva. El lenguaje inclusivo no divide; más bien al contrario: somos una asociación de personas. Nuestro propósito es llevar el mensaje a la gente adicta que todavía sufre. Independientemente de nuestras creencias personales, en conjunto deseamos que las personas adictas de todas partes se sientan bienvenidas. Nuestro bienestar común debe tener prioridad. La cuestión de cómo se traslada eso a la práctica ha provocado debates apasionados, que invitan a la reflexión, en talleres celebrados en todo el mundo.

## Pregunta para debatir

En la CSM 2026, los participantes dedicarán tiempo a discutir esta cuestión. Para contribuir a orientar el debate, dedica un rato del taller del IAC a conversar sobre este tema y envíanos tus comentarios antes del 1 de abril de 2026 a [na.org/surveys](#).

A efectos de estas preguntas, nuestro propósito es centrarnos en el lenguaje neutro con respecto al género en la literatura de NA tal como se describe en la sección del IAC: cambios del vocabulario que describe a las personas (miembros y futuros miembros), no del que describe a un Poder Superior. Estos cambios de redacción, por ejemplo pasar de «hombres y mujeres» a «personas», no cambian el significado del mensaje en nuestra literatura, sino que permiten que más gente se identifique. Dejamos el tema de los cambios de redacción de los Pasos y Tradiciones para una discusión futura.

Teniendo en cuenta que queremos una Confraternidad segura, acogedora e inclusiva en la que todas las personas puedan recuperarse (sin que importe su...), ¿estamos dispuestos a estudiar este tipo de cambios en nuestra literatura para llevar el mensaje de forma más eficaz? Si no lo estamos, ¿por qué?

# ***Terapia de sustitución de drogas/ tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en NA: ayudar a que los miembros se integren***

En cada uno de los temas de debate de este ciclo, hemos abordado cuestiones que afectan profundamente nuestra vida en común en Narcóticos Anónimos. En esta Conferencia de Servicio Mundial, mientras analizamos «nuestro bienestar común», nos damos cuenta de que nuestro futuro depende de que aseguremos que nuestro mensaje sea claro y que las puertas de Narcóticos Anónimos esté abiertas a todos los adictos ([na.org/idt](http://na.org/idt)). Por supuesto que la cuestión de quiénes llegan a NA, cómo nos encuentran y si se quedan o no es importante para todos. Prestamos servicio porque amamos esta Confraternidad y nuestra intención es que sobreviva. El tema de debate (TD) «ayudar a que los miembros se integren» nos pregunta qué pasa después de que los adictos cruzan nuestras puertas, cómo podemos ayudar a las personas a «quedarse y seguir», es decir, a tomar la decisión de convertirse en miembros de Narcóticos Anónimos.

Los aportes sobre este TD fueron muy abundantes y emotivos. El tema del uso de medicamentos para tratar la adicción es un asunto polémico desde hace más de veinte años, y muchos tenemos opiniones muy arraigadas al respecto. Algunas de las respuestas resultaron muy duras de leer por el dolor y la pasión que contenían. Entre las más de 850 recibidas, hubo muchas contribuciones sensatas y meditadas que abarcaban una amplia variedad de puntos de vista. Pero lo que más llamaba la atención era el sentimiento compartido de dolor y apremio de posiciones tan opuestas. Muchos la sentimos como una cuestión de supervivencia, tanto para el adicto que sufre como para la Confraternidad en sí. Y rara vez somos especialmente receptivos cuando luchamos por nuestra supervivencia.

A estas alturas, parece que lo que más necesitamos es crear una atmósfera de recuperación en torno a este asunto. Tenemos muchos puntos en común, de modo que sobre esta base y a partir de nuestros principios espirituales

podemos construir nuevos cimientos para este diálogo. En este mundo polarizado, y sobre este tema tan delicado, ¿podemos

ponernos de acuerdo por ahora en escucharnos mutuamente con amor, compasión y la buena voluntad de respetar nuestros respectivos puntos de vista opuestos?

En los años que llevamos discutiendo este tema, el crecimiento de NA, en particular en Estados Unidos, se ha estancado o incluso ha retrocedido. Aunque la encuesta a nuestros miembros suele recoger las respuestas de los miembros más establecidos (no podemos reflejar las opiniones de quienes se han ido), observamos que los datos demográficos muestran un envejecimiento de los encuestados: cerca de la mitad de nuestros miembros tiene más de 50 años, y el 47% lleva más de 10 años limpio. Nuestra última encuesta reveló que en EE.UU. hay menos miembros menores de 30 años y menos miembros que llegan a NA medicándose para la adicción que en el resto de la Confraternidad. Aunque los programas de tratamiento están en expansión en EE.UU., su relación con NA es cada vez menos cooperativa. Si bien estamos orgullosos de nuestros miembros veteranos, sabemos que el futuro de NA depende de los que acaban de empezar y de quienes aún no han llegado. Entre quienes se quedan, el 82% señala que sigue en el programa porque se identifica con los miembros y se ha sentido bienvenido. Es fundamental que los recién llegados tengan la oportunidad de convertirse en miembros veteranos.

En la 38<sup>a</sup> CMNA, los profesionales que asistieron a nuestras sesiones de relaciones públicas hablaron con franqueza de las reservas que tenían a la hora de derivar adictos a NA. Nos dijeron con claridad que dudaban sobre todo porque los adictos que recibían medicamentos para la adicción habían experimentado un ambiente hostil o poco acogedor en las reuniones de NA. Y algunos miembros, en respuesta a este TD, manifestaron que, a pesar de estar en un programa de honestidad total, les aconsejaron —no solo los médicos, sino también otros miembros y padrinos— que no compartieran que les habían recetado tomar medicación (y, en algunos casos, que tenían la obligación legal de tomarla). Hay demasiados lugares en los que no estamos ofreciendo esa bienvenida tan importante ni un mensaje consecuente de esperanza. Y



parece que estamos creando una atmósfera donde los adictos tienen miedo de decir la verdad.

Por mucho que queramos que las cosas sean de otra manera, la idea de tratar nuestra enfermedad con medicamentos parece que no desaparece; al contrario, los tratamientos médicos proliferan y se vuelven cada vez más sutiles. En muchos casos, es poco probable que nos demos cuenta de que un miembro sigue este tipo de tratamiento, a menos que nos lo diga.

En cierto modo, este problema fue la razón que nos motivó a plantear este TD: ¿cómo podemos ayudar a los adictos que llegan a nuestras reuniones a quedarse en NA el tiempo suficiente para querer lo que tenemos? ¿Cómo podemos ayudar a los adictos que desean recuperarse —y que en este momento tal vez estén recibiendo de los profesionales un mensaje muy diferente al que reciben en NA— a elegir nuestro estilo de vida? ¿Y qué podemos hacer para que NA sea un entorno acogedor para esos adictos sin poner en peligro nuestra integridad ni nuestro mensaje?

Hace muchos años que hablamos de una u otra forma de la terapia de sustitución de drogas. En la década de 1990, la Junta de Custodios sacó un boletín sobre el asunto. En 2006, cuando preguntamos «¿Quiénes faltan en nuestras reuniones?», reconocimos que no conseguíamos que se quedara el segmento de quienes recibían medicación para la adicción. En 2012, tuvimos un TD sobre la Tercera Tradición, que dice que el único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir. En 2014, otra vez establecimos esta cuestión como prioridad para debatir en un TD llamado «Dar la bienvenida a todos los miembros». En 2018, los participantes de la conferencia tomaron el toro por los cuernos con un TD llamado: «terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación en relación con Narcóticos Anónimos». En 2023, lo retomamos y lo ampliamos con el título «TSD/TAM en relación con NA: ayudar a que los miembros se integren».

Después de muchos años y muchas conversaciones, no estamos más cerca de llegar a un consenso sobre nuestra respuesta a una serie de preguntas relacionadas con la medicación para la adicción. Pero hemos hecho algunos progresos. Hay consenso sobre algunos principios básicos, como la unidad, la bienvenida y... nuestro mensaje.

Sobre todo hemos llegado a un acuerdo con respecto a la puerta de entrada: queremos dar la bienvenida a

Narcóticos Anónimos a todos, ayudarles a decidir si forman parte y a encontrar la manera de «integrarse», es decir, convertirse en miembros y descubrir una nueva forma de vida. Pero una vez que esos adictos están aquí, surgen preguntas difíciles, sobre todo en torno al servicio y la celebración de tiempo limpio. Uno de nuestros miembros lo expresó muy bien en su respuesta al TD (ligeramente resumida):

*La cuestión de que el recién llegado asista a NA por primera vez, o incluso que asista regularmente a las reuniones, estando en tratamiento asistido con medicación, no es el problema. Nuestra Tercera Tradición deja resuelta la cuestión: damos la bienvenida a todo el mundo. Este no es el dilema al que nos enfrentamos como Confraternidad. El dilema no es «¿son miembros?» o «¿tienen el deseo?». Alguien es «miembro» cuando dice que lo es, y ese deseo es algo que no se puede medir. La pregunta es: «¿se considera que nuestros miembros en tratamiento asistido con medicación están limpios y completamente abstinentes de acuerdo con los principios de NA?».*

No es un desacuerdo cualquiera. Para muchos, es la esencia de nuestra concepción de lo que es Narcóticos Anónimos y lo que significa nuestra recuperación. No podemos restarle importancia ni fingir que es posible pasarla por alto. Decir que no estamos en situación de resolverlo es reconocer lo grave que resulta para muchos miembros. En realidad, es una cuestión de vida o muerte: si tomáramos partido por un bando, los adictos se irían y morirían. Y para muchos de los que tienen una posición firme, la respuesta parece clara y evidente.

Si fuera una cuestión fácil de resolver, la habríamos resuelto hace años. Cuando empezamos a hablar del tema, hace muchos ciclos, pensábamos que en algún momento llegaríamos a una respuesta única, que la Confraternidad adoptaría una postura única sobre su definición de abstinencia en general y sobre los tratamientos basados en el uso de fármacos para la enfermedad de la adicción.

En nuestra historia como Confraternidad, hemos pasado por momentos clave en los que no pudimos llegar a un consenso sobre un tema, momentos en ocasiones marcados por la controversia y la desunión. En lo relativo a la medicación para el tratamiento de la adicción, una vez más vemos que simplemente no hay consenso sobre si una persona que toma medicación para tratar su adicción está «limpia» o no. Las respuestas que hemos dado en

- *TSD/TAM en NA: ayudar a que los miembros se integren*

los folletos de servicio y en los boletines no han resuelto esta disyuntiva ni mental ni emocionalmente para nuestros miembros, y las consecuencias para los adictos a veces han sido graves. Pero creamos que hoy tenemos las herramientas para vivir y recuperarnos juntos con espíritu de unidad y con amabilidad, a pesar de las diferencias en cómo concebimos el programa que amamos todos.

Pensar en la manera en que sobrevivimos a una diferencia de opinión tan importante nos conduce a nuestros principios espirituales. Y eso empieza por la admisión y la rendición.

Hay consenso sobre el hecho de que la abstinencia es esencial para el programa y nuestro mensaje. Lo que a estas alturas parece claro es que aún no hay consenso entre los miembros de qué constituye exactamente la abstinencia. Muchos tenemos experiencia con la necesidad de medicamentos en recuperación por diversos motivos. En el librito *Cuando estamos enfermos* y en el folleto IP 30, *La salud mental en recuperación*, hemos tratado gran parte de estas cuestiones. Aunque muchos consideramos los medicamentos para tratar la adicción una categoría completamente aparte, a medida que esta medicación cambia —ya no se trata solo de antagonistas de opioides u opiáceos—, cada vez es más difícil encontrar la línea divisoria entre un tipo de medicación y otro.

Seguimos creyendo en la abstinencia, pero los miembros la definen y la viven de maneras diferentes, y la definición de lo que constituye la abstinencia depende, en última instancia, del adicto en recuperación, en comunicación con su padrino o madrina y su poder superior. Quienes hemos vivido la necesidad de medicamentos en nuestra recuperación vemos que la honestidad rigurosa y la rendición de cuenta son cruciales para mantener nuestra recuperación. Intentamos tomar decisiones conscientes e informadas en comunicación con los profesionales médicos que nos atienden, con nuestro padrino o madrina y con nuestro PS, decisiones que nos permitan tomar la menor cantidad de medicamentos y durante el menor tiempo posible para mantener nuestro bienestar; pero nuestra salud y bienestar son esenciales para nuestra recuperación, y las intervenciones médicas a veces forman parte de ello.

Aunque a muchos tal vez nos sorprenda, rendirnos a esta realidad nos brinda cierta libertad, como cualquier rendición. Y como cualquier rendición, admitir que de ninguna manera estamos llegando

a un consenso nos libera para enfocar esta conversación de manera completamente diferente. La diversidad de puntos de vista sobre el tema de la abstinencia pone de manifiesto la diversidad de enfoques sobre la recuperación que hay en nuestro programa. Sin embargo, lo que todos sabemos es que el proceso funciona y que podemos confiar en que nos lleve a la verdad, aunque tardemos mucho tiempo. Pero confiar en el proceso no es tarea sencilla cuando sentimos que la integridad de nuestro grupo o de nuestro mensaje está en tela de juicio.

El desafío que el tratamiento con medicación supone para NA suele plantearse en el contexto de la Tercera y la Quinta Tradición, como hemos visto en los TD anteriores. La Tercera Tradición nos dice que el único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir, y el libro *Funciona* nos recuerda que «nuestra tarea es avivar la llama del deseo, no ahogarla. Cualquier adicto que entra en una reunión, incluso un adicto que está consumiendo, demuestra un grado de buena voluntad que no se puede descartar». En los debates sobre temas centrados directa o indirectamente en la Tercera Tradición, no solo hemos tenido que enfrentarnos a nuestras opiniones sobre diferentes formas de tratamiento, sino también a aquello que *Los principios que nos guían* señala como las posibles reservas hacia los demás.

**Cada uno de nosotros tiene un papel que desempeñar para que los grupos de NA den la bienvenida a todos, y desempeñarlo nos exige examinar nuestras reservas con respecto a la recuperación de los demás. Es posible que un recién llegado parezca demasiado joven o demasiado mayor, demasiado destrozado o que aún no ha perdido bastante. A lo mejor tomaron la droga equivocada o no consumieron tanto como nosotros, o están en libertad condicional o toman medicamentos sobre los que tenemos opiniones. (...) No hay un modelo de adicto en recuperación, ni un perfil del adicto que sufre, ni requisitos para ser miembro más allá del deseo, que es algo entre el adicto y su Poder Superior.**

*Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones, Tercera Tradición*

En la Quinta Tradición, consideramos que el propósito primordial es simplemente llevar el mensaje que dice que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida. Nuestras conversaciones sobre la terapia de sustitución de drogas y el tratamiento asistido con medicación nos recuerdan que cuando nos centramos en llevar el mensaje, podemos abandonar, hasta cierto punto, el deseo de controlar a quienes reciben el mensaje y dejar que lo comprendan a su ritmo.

Y aunque han sido conversaciones importantes, parece que el auténtico desafío está en la Segunda Tradición: tenemos miedo que esta cuestión pueda «romper» NA. Confiar en que esta Confraternidad es lo suficientemente resistente para sobrevivir a nuestra diversidad nos invita a dar un salto de fe.

Hemos encontrado algunos puntos positivos en los que estamos de acuerdo. Nos gustaría agradecer que hemos seguido trabajando juntos, con espíritu de unidad, durante todo este tiempo —décadas— en que hemos lidiado con esta cuestión. Lo que hagamos a partir de ahora no será un nuevo comienzo, sino una continuación de ese trabajo.

## En qué hay consenso

En la descripción de nuestro símbolo del Texto Básico nos explican que «el círculo exterior representa un programa universal y completo en el que hay espacio para todas las manifestaciones de la persona en recuperación». Hoy en día, nuestro programa vital y diverso lo demuestra. Y si analizamos en toda la confraternidad nuestras creencias, vemos que hay grandes diferencias de opinión y de prácticas, pero seguimos recuperándonos juntos con espíritu de unidad.

- Nuestro mensaje es esperanza y la promesa de libertad. Entendemos que, para muchos de nosotros, la abstinencia completa no es el objetivo principal cuando acabamos de llegar.
- En palabras de un miembro: «Algunos sobrevolamos bastante tiempo el aeropuerto antes de aterrizar». Para ser miembro solo hace falta el deseo de dejar de consumir, y no tenemos clases de miembros. No es asunto nuestro lo que alguien toma ni qué relación tiene con eso. Nuestro trabajo es ayudar al compañero a buscar la respuesta por sí mismo, con la orientación de su padrino o madrina y su poder superior.

- Nunca tendremos carácter profesional y, en cierto modo, como organización, decidimos mantenernos al margen del debate que se está produciendo en el terreno del tratamiento de las adicciones. Entendemos que el tratamiento de la adicción casi siempre tiene que ver con gente en transición de la adicción activa a algún tipo de recuperación. El enfoque de NA no acaba con la estabilidad, sino que en mucho aspectos empieza ahí. Respetamos a los profesionales del sector y reconocemos que sus criterios cambian con el tiempo y según las distintas disciplinas. Nuestro enfoque no cambia. Somos adictos que intentamos recuperarnos juntos y lo que ofrecemos es un camino espiritual en confraternidad con los demás.

- Narcóticos Anónimos es un programa espiritual, una Confraternidad de personas, un programa de acción. No es una ciencia, ni se dedica a la práctica científica, pero estamos agradecidos a los investigadores que han conseguido retratarnos a través de su lente.

- Si conseguimos que la gente acuda a NA y se quede, nuestro mensaje es lo suficientemente atractivo como para que, al final, muchas de esas personas quieran estar limpias. Ahuyentarlos antes de que comprendan el mensaje o después de que hayan empezado tímidamente a sentirse miembros es terrible. Como compartió un miembro mayor: «¡Los estamos tratando [a las personas que toman medicamentos para la adicción] como [algunos viejos miembros de] AA nos trataba a nosotros!». Estigmatizar a los miembros no los ayuda a estar limpios, ni cambia el criterio de los profesionales sobre el tratamiento. Solo hace más difícil que llegue el mensaje.

El trabajo espiritual del programa tiene su propia evolución. Si nos volcamos en él, acabaremos por querer estar limpios. Nuestra tarea es confiar en que trabajar el programa llevará a los miembros adonde necesitan estar. Vemos que estas conversaciones nos conducen a las Tradiciones, pero quizás las respuestas estén en los Pasos.



Podríamos ampliar esta conversación más allá de la cuestión de lo que está bien o mal y preguntarnos en cambio qué podemos hacer para animar a las personas a experimentar lo que es ser miembro de NA. Lo que sí tenemos en común es que comprendemos la importancia de dar la bienvenida; queremos dársela a cualquier persona que lucha con la enfermedad de la adicción. Y queremos darle espacio a esa persona adicta para que se quede el tiempo suficiente para entender qué significa la abstinencia para ella y para que tenga el valor necesario de elegirla por sí misma, tanto si tarda un día como una década en llegar allí. Sabemos hacerlo cuando los adictos recaen. Pero parece que nos cuesta más ser pacientes cuando los adictos están en tratamiento asistido con medicación. ¿Podemos ser lo suficientemente bondadosos y acogedores para que las personas lleguen a creer que la abstinencia es posible para ellas?

## Cambiar el discurso

Nuestra diversidad es nuestra fuerza, no solo en relación con los datos demográficos, sino también en nuestro enfoque de la recuperación. Esto no significa que nuestro mensaje se «diluya», sino que nuestra experiencia es precisamente esta: nuestro Texto Básico nos dice que llegamos a tener una concepción propia del programa y que coexistimos pacíficamente con nuestras diversas interpretaciones, de acuerdo con el espíritu de nuestra Primera Tradición. Aunque hay muchas cosas en las que no estamos de acuerdo, compartimos un mensaje, un propósito, un programa y una serie de principios que nos guían en momentos turbulentos. Aprender a vivir juntos con espíritu de unidad —sin uniformidad— nos empuja a practicar la ecuanimidad.

Es hora de que cambiamos la forma de hablar sobre el tratamiento asistido con medicación, sin

olvidar que no hay un acuerdo general de nuestros miembros sobre este tema. Centrarnos en aquello en lo que sí coincidimos nos permitirá avanzar. Puede que descubramos que las comunidades de NA tratan los temas relacionados con el servicio y las celebraciones de maneras diferentes, al igual que quizás descubramos que algunos padrinos o madrinas tienen opiniones diferentes sobre el tema de la medicación. Y tal vez esté bien que sea así. Mientras tanto, podemos reafirmar nuestro consenso y centrar nuestra energía en dar la bienvenida a los adictos, en apoyarlos y contribuir a que se queden hasta que lleguen a una interpretación propia.

En el proceso de preguntar cómo podemos ayudar a los miembros a integrarse en NA, confirmamos algo fundamental: integrarnos es estar profundamente interconectados. Cuando «todas las manifestaciones de la persona en recuperación» se juntan con espíritu de unidad, nuestro símbolo nos dice que «cuanto más grande sea la base (a medida que crecemos en unidad, en número y en espíritu de compañerismo), más anchos serán los lados de la pirámide y más alto el punto de la libertad». En un momento de gran polarización a nuestro alrededor, nos sentimos agradecidos de estar juntos en una Confraternidad que ha demostrado una capacidad tan poderosa de mantenerse unida a pesar de todas nuestras diferencias. Esperamos seguir esta conversación, reconociendo la unidad que ya demostramos, y basarnos en ella para crear una puerta más ancha, una base más amplia y una mayor comprensión de cómo podemos crecer a partir de aquí.

Comenzamos con algunas preguntas muy básicas en busca de experiencias reales de las comunidades locales:

## Preguntas para debatir

En la CSM 2026, los participantes dedicarán tiempo a discutir esta cuestión. Para contribuir a orientar el debate, dedica un rato del taller del IAC a conversar sobre este tema y envíanos tus comentarios antes del 1 de abril de 2026 a [na.org/surveys](http://na.org/surveys).

- **¿En tu grupo o área se pregunta a los miembros si están en tratamiento asistido con medicación cuando se levantan para celebrar tiempo o para hacer servicio? ¿Y qué hacemos a continuación?**
- **Teniendo en cuenta nuestras diferencias, ¿cómo podemos fomentar la unidad y respetar el proceso de recuperación de cada miembro? ¿Cómo dejamos de lado nuestras reservas personales y ayudamos a los miembros más nuevos a integrarse en nuestra comunidad local si su proceso difiere del nuestro?**

# **Encuesta de literatura, material de servicio y temas de debate (TD)**

Desde 2016, la conferencia usa una encuesta en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* (IAC) para ayudar a los participantes a establecer las prioridades con respecto a la literatura de recuperación, el material de servicio y los temas de debate (TD). La ventaja de fijar las prioridades de esta manera es que permite que la Confraternidad y la Conferencia se planteen todas las ideas en conjunto, una al lado de otra. Votar las mociones por separado no permite tener en cuenta las demás ideas presentadas, ni qué es lo más importante que habría que abordar en primer lugar o cuánto podemos esperar lograr razonablemente en un ciclo determinado.

## **Cómo se prepara la encuesta**

Este año, los participantes de la conferencia (PC) han hecho el trabajo esencial de estructurar la Encuesta del IAC. La CSM Intermedia 2025 aprobó la moción 5

*«Adoptar únicamente para el ciclo de conferencia actual: La CSM de 2026 dará un paso más en la Planificación Estratégica mediante el uso de un proceso revisado (descrito a continuación) para la Encuesta del IAC a fin de estudiar ideas de literatura de recuperación, material de servicio y temas de debate. En lugar de presentar mociones de planes de proyecto para elaborar materiales de servicio, literatura de recuperación o temas de debate específicos para el Informe de Agenda de la Conferencia (IAC) de 2026, los participantes de la conferencia presentarán esas ideas para su posible inclusión en la Encuesta del IAC 2026».*

Los detalles completos del proceso y el calendario aprobados en la CSM 2023 están en la página 21 de la *Guía de los Servicios Mundiales de NA: na.org/gwsna-sp*.

El propósito era que los participantes de la conferencia crearan de forma conjunta la Encuesta del IAC, ampliando el radio lo máximo posible para recopilar ideas sobre material de servicio, literatura de recuperación o temas de debate tanto de los participantes como de cualquier miembro de la Confraternidad a través de un formulario en línea. La Conferencia decidió empezar de cero. La Encuesta de IAC 2023 se distribuyó como referencia, pero ninguna idea se materializó automáticamente, a

menos que un participante de la conferencia u otro miembro lo solicitara.

Como recibimos más de 500 ideas, la Junta Mundial combinó las similares para preparar una lista más corta de temas más amplios. Por ejemplo, recibimos seis aportes diferentes relacionados con materiales de servicio sobre desarrollo de la Confraternidad (DC). Toda estas ideas están reflejadas en el punto de la encuesta «Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: desarrollo de la Confraternidad (DC). Algunas ideas: mejores prácticas de crecimiento y desarrollo, qué es el DC y pautas para comités».

Se aplica este criterio con espíritu de llegar a un consenso: partimos de ideas generales en las que todos estemos de acuerdo y luego desarrollamos los detalles específicos. Una vez preparadas las listas, los participantes de la conferencia efectuaron dos rondas de priorización. En años anteriores, muchos miembros nos comunicaron que las listas les parecían demasiado largas, de modo que los PC establecieron como prioridad que las listas fueran más cortas. El resultado final son las listas que se ven a continuación.

Esta es la primera vez que usamos este proceso para crear la Encuesta del IAC. En años anteriores, solicitábamos propuestas de los miembros, pero no teníamos un formulario en línea. La Junta Mundial se encargaba de fusionar y recopilar todas las ideas presentadas a lo largo del ciclo, haciendo todo lo posible para que las necesidades de la Confraternidad estuvieran representadas. El resultado era una encuesta más larga, preparada a partir de menos ideas. Por lo general, enviábamos el borrador de la encuesta a los participantes de la conferencia para que hicieran aportes antes de publicarla en el IAC, pero los participantes no fijaban las prioridades, no decidían la lista ni la revisaban tantas veces como en este ciclo.

Si la Conferencia decide continuar con el nuevo proceso, este sin duda mejorará. Por ejemplo, sabemos que a los participantes les gustaría mantener una reunión web u otro tipo de foro al principio del proceso de Encuesta del IAC para discutir ideas. Durante este ciclo, no pudimos programar ningún encuentro, para reunirnos, pero poder hacerlo durante el próximo quizás mejore el proceso. Otra sugerencia que solemos recibir es cambiar el

nombre de Encuesta del IAC por algo más descriptivo y atractivo para los miembros. Hemos recogido algunas ideas, pero hasta ahora ninguna capta la envergadura de la Encuesta del IAC.

Si la Conferencia decide poner en práctica el nuevo proceso de forma permanente, esperamos poder dialogar sobre lo que podemos hacer mejor la próxima vez.

## Qué pasa con los resultados de la Encuesta del IAC

La mayor parte del trabajo de los Servicios Mundiales de NA es relativamente constante de un ciclo a otro: producción, informes, traducciones, expedición, envío de literatura a los miembros y comunidades que la necesitan, reuniones web de relaciones públicas y otras muchas cosas.

También nos encargamos de los proyectos aprobados por la Conferencia de Servicio Mundial. El trabajo en los proyectos varía de un ciclo a otro y tiene que ver con alcanzar metas o cumplir objetivos. Casi todo el trabajo de ese tipo se describe en el Plan Estratégico de los SMNA (Anexo B). Muchas de las soluciones del Plan Estratégico dan lugar a planes de proyecto que aparecen en el material por Vía de aprobación de la Conferencia, que se publica 90 días antes de la CSM, el 3 de febrero. El material por Vía de aprobación de la Conferencia se describe brevemente en la introducción al presente IAC (véase página 4).

Desde 2016, la Junta presenta planes de proyecto generales de literatura de recuperación, material de servicio y temas de debate sin un enfoque específico. Los resultados de la Encuesta del IAC ayudan a orientar la decisiones de la Conferencia sobre el enfoque de estos proyectos.

Como explicamos en la sección de Planificación de este IAC (véanse páginas 19–24), acabamos de poner en marcha un nuevo proceso de planificación colaborativo, de modo que la encuesta aún no está tan bien integrada en dicho proceso como quisiéramos. La Encuesta de IAC y el Plan Estratégico de los SMNA son, en esencia, dos formas diferentes de mostrar el trabajo que hay que hacer durante el siguiente ciclo, por lo que necesitamos encontrar una manera de que «se comuniquen mejor entre sí». Esperamos que en los próximos ciclos haya una conexión más fluida entre el Plan y la Encuesta. Mientras tanto, hemos añadido una columna en la Encuesta del IAC, en la que apare-

cen los números de los objetivos del Plan Estratégico para mostrar la relación de cada propuesta con dichos objetivos. A veces la relación es evidente, y otras no tanto. Mostramos los números de los objetivos con el fin de contribuir a establecer las prioridades de las distintas propuestas. En las siguientes páginas, en la introducción de cada sección, también figuran algunas reflexiones.

Para más información sobre la Encuesta del IAC y el proceso de planificación, incluido el estado de los proyectos anteriores, véase el documento «Current Project Process and Status», disponible en la sección de planificación de la página de la conferencia, [na.org/planning](#). En el momento en que redactamos este IAC (octubre de 2025), el mencionado documento no se ha actualizado desde julio de 2024. Esperamos actualizarlo antes de la CSM.

## Cómo llenar la encuesta

Animamos a todos los miembros interesados a responder la encuesta que se incluye en este IAC y que también está disponible en [na.org/survey](#). Elige dos (2) respuestas de cada categoría. Recuerda que en la encuesta en línea los distintos puntos se distribuyen aleatoriamente, por lo que el orden no será el mismo que el que aparece aquí. Por esta razón hemos numerado las listas. Los números no indican importancia, sencillamente son una forma de identificar rápido cada elemento. Si has elegido los número 45 y 67 (la numeración tampoco llega tan arriba!), puedes buscar esos números cuando llenes la encuesta en línea. Los delegados también pueden llenar la encuesta en [na.org/survey](#) de acuerdo con la conciencia de su región o zona.

Recopilamos dos conjuntos de resultados: de los miembros y de los participantes de la conferencia (regiones y zonas con representación). Los resultados se distribuyen en la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) y se incluyen como apéndice de las actas.

Rellena la encuesta antes del 1 de abril de 2026 para que tengamos tiempo de recopilar las respuestas y que las analice la Conferencia.

Lo ideal, cuando se establecen las prioridades, no es solo tener en cuenta las preferencias personales o de nuestro grupo o área, sino lo que beneficiaría al amplio mundo de NA. A veces eso significa pensar en los sectores subatendidos o infrarrepresentados. Si todo el mundo se limitara a priorizar según sus intereses, nunca se habrían publicado

folletos para adictos jóvenes o con necesidades adicionales. Además, conviene tener presente que tal vez no haya tiempo para hacer todo lo que se ha priorizado. Siempre hay más necesidades que recursos. Es la naturaleza de lo que hacemos.

## Literatura de recuperación

Varios de los materiales que se mencionan a continuación han sido objeto de conversaciones continuas de la Confraternidad o de decisiones de la Conferencia.

«Enfrentarse a comportamientos problemáticos y depredadores» fue un tema de debate del pasado ciclo, y los aportes de la Confraternidad indicaron claramente el deseo de material nuevo o revisado sobre el tema.

Otro tema de debate del ciclo fue «Terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación (TSD/TAM) en relación con NA: ayudar a que los miembros se integren». Como se explica en la respectiva sección del presente *IAC*, la Confraternidad parece dividida sobre esta cuestión (véase página 33). Pensamos dialogar sobre este tema en la CSM 2026; también hemos publicado una encuesta con preguntas para debatir en [na.org/survey](http://na.org/survey).

El «Lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA» fue el tercer tema de debate de este pasado ciclo y, de nuevo, en la Confraternidad no parece haber consenso sobre el tema. Como con la cuestión de TSD/TAM en relación con NA, también hemos incluido en este *IAC* un artículo y preguntas para debatir (véase página 30) y también tenemos intenciones de hablar sobre el tema en la CSM 2026. Uno de los planes de proyecto del material por Vía de aprobación de la Conferencia se centrará en este tema, tal como nos encargaron en la Moción 14 de 2023: «Dar instrucciones a la Junta Mundial para que prepare un plan de proyecto, que se pondrá a consideración de la próxima CSM, a fin

de investigar cambios y/o otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo».

Una nota explicativa más: Como se recordará, la Encuesta del *IAC* 2023 contenían varios puntos relacionados con material nuevo o revisado sobre los Pasos. Uno de los aspectos clave que la Conferencia aprobó para el plan de proyecto de literatura de recuperación nueva y revisada fue encuestar a los miembros de la Confraternidad para que nos ayudaran a determinar qué material nuevo o revisado relacionado con los Pasos deseaban. Realizamos la encuesta y, aparentemente, no hay una orientación muy clara. Algunos miembros desean material para recién llegados, otros para veteranos, y otros para miembros presos. A otros les gustaría que se revisara el material existente. No hay consenso. Por otra parte, antes de publicar el «Kit de supervivencia de NA», encuestamos a los miembros; puede que dicha publicación satisfaga algunas de las necesidades que estos han expresado.

Esperamos, en cambio, centrar gran parte de nuestros esfuerzos durante el próximo ciclo en revisar el material de servicio; hay más información al respecto en la siguiente sección de esta encuesta.

Los resultados de la encuesta sobre materiales para trabajar los Pasos se incluirán en el *Informe de la Conferencia*, al igual que los resúmenes de los temas de debate.

Elije hasta dos (2) opciones de cada categoría de las siguientes páginas para ayudar a que la CSM establezca las posibles prioridades de trabajo/planes de proyecto futuros.

En la columna de la derecha de las listas aparecen los números de los objetivos del Plan Estratégico para mostrar la relación entre los distintos elementos de la Encuesta del *IAC* y el Plan Estratégico de los SMNA (Anexo B).

Literatura de recuperación nueva (elige hasta 2)	Objetivo*
1. Folleto/librito nuevo: Comportamientos problemáticos y depredadores. Algunas ideas: cómo identificar el comportamiento y crear un entorno seguro.	7
2. Folleto/librito nuevo: Recuperación virtual. Algunas ideas: empezar a estar limpio en un entorno virtual, guía del grupo para reuniones en línea, membresía y servicios básicos virtuales, orientación sobre comportamientos en las reuniones en línea.	3
3. Libro/cuaderno de trabajo/guía de estudio nuevo: 12 Conceptos. Algunas ideas: guía de trabajo/de estudio de los Conceptos, los principios que nos guían para los comités de servicio.	4
4. Folleto/librito nuevo: TSD/TAM. Algunas ideas: buscar una postura o posición clara, que defina lo que es limpieza o abstinencia, aclarar a quién servimos, catalogar esta cuestión de asunto ajeno, salvar vidas y ayudar a los miembros a integrarse, incluir experiencias personales, relaciones públicas y tratamiento asistido con medicación (TAM): marihuana de uso médico/uso terapéutico de psicodélicos.	8
5. Folleto/librito nuevo: Mujeres en recuperación. Algunas ideas: llevar el mensaje en comunidades con preponderancia de hombres, cuestiones centradas en la mujer, como la maternidad, la menopausia y el compartir experiencias.	7
6. Guía sobre los Pasos nueva: destinada a miembros con más experiencia.	7
7. Folleto/librito nuevo: Dar la bienvenida a los recién llegados y ayudarles a persistir y quedarse. Algunas ideas: qué hacer cuando se es recién llegado y cómo tratar al recién llegado.	7
8. Ninguna literatura nueva de recuperación.	

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

Literatura de recuperación revisada (elige hasta 2)	Objetivo*
1. Actualizar el librito <i>Entre rejas</i> (1990). Algunas ideas: añadir qué servicios hay disponibles y mantenerse limpio al salir en libertad.	7
2. Revisar la Undécima Tradición para que incluya las «redes sociales».	1
3. Actualizar el librito <i>Cuando estamos enfermos</i> (2010). Algunas ideas: añadir información sobre la marihuana de uso médico, el uso terapéutico de psicodélicos, y aclarar la cuestión de los medicamentos recetados.	8
4. Lenguaje neutro con respecto al género. Investigar cambios y/o otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo.	7
5. Revisar las <i>Guías para trabajar los Pasos</i> . Algunas ideas: menos preguntas tendenciosas, menos preguntas en el Primer Paso, más preguntas en el Cuarto Paso, más estímulos para escribir a diario, agilizar el proceso y numerar las preguntas.	7
6. Actualizar el IP N° 26, <i>Accesibilidad para aquellos que tienen necesidades adicionales</i> (1998). Algunas ideas: reconocer las tecnologías actuales y añadir algo sobre las discapacidades invisibles.	7
7. Reemplazar las referencias a Dios por Poder Superior en toda nuestra literatura.	7
8. Actualizar el IP N° 24, <i>El dinero importa</i> (2010). Algunas ideas: incluir información adicional sobre foros zonales y contribuciones digitales.	6
9. Ninguna revisión a la literatura de recuperación.	

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

## Material de servicio

El cuarto tema de debate fue «Replantearse y revitalizar los comités de servicio». Los aportes de la Confraternidad sobre este tema parecen encaminados a actualizar la *Guía básica de planificación*, una sugerencia que surge repetidamente.

En la sección anterior de introducción a la literatura de recuperación, explicamos que «Enfrentarse a comportamientos problemáticos y depredadores» fue un tema de debate del pasado ciclo y los aportes de la Confraternidad indicaron claramente el deseo de material nuevo o revisado sobre el tema.

Aunque las ideas de herramientas de servicio nuevas son valiosas y nos agrada recibirlas, también tenemos mucho material de servicio muy viejo que hace falta actualizar para que refleje la experiencia y realidad actuales.

Durante nuestra planificación colaborativa de este ciclo, nos comentaron en repetidas ocasiones que la revisión de la *Guía del grupo* y de la *Guía de los servicios locales* contribuiría a que avanzáramos en varios objetivos de nuestro plan. Si se da prioridad a estos materiales, la Junta trabajaría con las zonas y las regiones para recopilar las mejores prácticas de toda la Confraternidad, de manera que los borradores revisados reflejen lo que funciona en NA. Este trabajo exigiría gran parte de nuestra atención en el ciclo que tenemos por delante, pero cubriría muchas necesidades.

Hemos dividido la sección del material de servicio en ideas de materiales nuevos e ideas de revisiones, tal como hicimos con la literatura de recuperación. Elije hasta dos (2) opciones de cada categoría de las siguientes páginas.

Material de servicio nuevo (elige hasta 2)	Objetivo*
1. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Mentoría en el servicio. Algunas ideas: capacitación práctica y cómo implementar la mentoría en los organismos de servicio.	5
2. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Desarrollo de la Confraternidad (DC). Algunas ideas: mejores prácticas de crecimiento y desarrollo, qué es el DC y pautas para comités.	4
3. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Servicio virtual. Algunas ideas: pautas para plataformas virtuales, áreas y regiones virtuales, conectar los grupos virtuales con la estructura de servicio, reuniones de servicio virtuales o híbridas.	3
4. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Redes sociales. Algunas ideas: uso de la inteligencia artificial (IA) para hacer trabajo de relaciones públicas y aplicación de las Tradiciones en las redes sociales.	1
5. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Orientación/Guía de talleres para RSG.	4
6. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Inventario del grupo/Folleto del grupo para hacer un balance anual	4
7. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Guía básica del servicio de área	4
8. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Herramientas para la gestión de fondos electrónicos para grupos y organismos de servicio.	6
9. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Desarrollo de servidores de confianza.	5
10. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Herramientas de RRPP para el gobierno/la justicia penal.	2
11. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Colaboración en el servicio a todos los niveles.	4
12. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Rotación y continuidad en el servicio	5
13. Ningún material de servicio nuevo.	

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

Revisar material de servicio (elige hasta 2)	Objetivo*
1. Revisar la <i>Guía de los servicios locales</i> . Algunas ideas: crear una serie de herramientas de servicio contemporáneas para reemplazar la <i>Guía de los servicios locales</i> , borrar toda la información desactualizada, añadir información sobre áreas y regiones rurales/remotas, añadir información sobre zonas, añadir más prácticas óptimas.	4
2. Revisar la <i>Guía del grupo</i> . Algunas ideas: añadir información sobre cómo abordar comportamientos depredadores, cómo hacer que los miembros se sientan bienvenidos, NA virtual, la importancia de las reuniones de estudio de las Tradiciones y los Conceptos, reuniones de necesidades comunes, ampliar información sobre las funciones de los servidores de confianza.	7
3. Revisar el folleto de servicio <i>Comportamientos problemáticos y violentos</i> . Algunas ideas: añadir una sección sobre comportamientos depredadores, ocuparse de las reuniones en línea, añadir texto procedente del TD.	7
4. Revisar el folleto de servicio <i>Los medios sociales</i> . Algunas ideas: incluir más información sobre las reuniones en línea, actualizar las pautas sobre redes sociales, incluida la información sobre relaciones públicas y Hel.	1
5. Revisar el <i>Manual de Hel</i> .	1
6. Revisar el <i>Manual de RRPP</i> .	1
7. Revisar la <i>Guía básica de planificación</i> .	4
8. Ninguna revisión del material de servicio.	

## Temas de debate

Los temas de debate son simplemente eso, temas que se debaten en toda la confraternidad entre una conferencia y la siguiente. Los resultados de esas discusiones a veces contienen algunas mejores prácticas de NA o han servido para sentar las bases de varios folletos de servicio u otras herramientas y literatura; por ej.: la hoja de trabajo *Crear grupos habituales fuertes*, folletos de servicio

como *Los principios y el liderazgo en el servicio en NA* y *Comportamientos problemáticos y violentos*, y el IP *El dinero importa*, entre otros.

Seleccionar hasta dos (2) de las siguientes opciones ayudará a que la CSM elija los temas de debate para el próximo ciclo.

**Responde por favor la encuesta en [na.org/survey](http://na.org/survey) antes del 1 de abril de 2026. ¡Gracias por ayudarnos con esto!**

Temas de debate (elige hasta 2)	Objetivo*
1. Atraer miembros al servicio.	5
2. Toma de decisiones/Delegación. Algunas ideas: toma de decisiones por consenso, y responsabilidad y autoridad con respecto a los servicios de NA.	4
3. Comportamientos problemáticos y depredadores. Algunas ideas: políticas de protección, agresiones en las reuniones de servicio, racismo, acoso sexual, creación de un entorno seguro e inclusivo, línea divisoria entre las decisiones de carácter legal y las decisiones grupales, uso de teléfonos móviles, y presencia de niños en las reuniones.	7
4. Unidad. Algunas ideas: mantener la unidad de NA a pesar de cuestiones políticas externas.	7
5. Ayudar a los adictos a encontrarnos. Algunas ideas: uso de la tecnología para conectar a los adictos con las reuniones y entre sí.	7
6. Uso de fondos, circulación de fondos y recaudación de fondos. Algunas ideas: rifas 50/50, bloqueos en la circulación de fondos, y el anonimato en los fondos electrónicos.	6
7. Las redes sociales. Algunas ideas: uso de las redes sociales como herramienta de RRPP.	1
8. Retener a los veteranos.	7

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

Encuesta de literatura, material de servicio y temas de debate (TD) • Informe de la Agenda de la Conferencia 2026

# Mociones regionales

Sin duda no es lo habitual en la CSM tener solo dos (2) mociones regionales en el *IAC*, pero quizás sea una señal de que estamos evolucionando hacia una Conferencia más colaborativa y basada en el debate. Por primera vez en la historia de NA, la Conferencia en pleno creó conjuntamente el Plan Estratégico, y la CSM Interina aprobó la moción 5, en la que se decidía, como experimento, incluir en la Encuesta del *IAC* todas las ideas para crear o revisar literatura de recuperación y materiales de servicio a fin de poder estudiarlas y priorizarlas todas juntas, en lugar de debatirlas por separado como mociones del *IAC*.

Prevemos que tener que debatir y tomar decisiones solo sobre dos (2) mociones permitirá que los participantes de la CSM dispongan de más tiempo para conversar sobre cuestiones que afectan a NA en su conjunto, lo que a su vez nos dará más tiempo para pulir y determinar los próximos pasos en los esfuerzos de planificación colaborativa. En las secciones correspondientes del presente *Informe de la Agenda de la Conferencia* hay más información sobre la Encuesta del *IAC* y el Plan Estratégico de los SMNA.

## El proceso de las mociones regionales/zonales

El plazo para remitir un proyecto de moción para incluir en el *IAC* venció el 1 de julio de 2025; y el proyecto en su forma final, el 3 de agosto de 2025. A fecha 1 de julio, se habían presentado nueve (9) proyectos de moción. En el transcurso de ese mes, la Junta trabajó con los autores de las mociones para ayudarlos a tenerlas «listas para el *IAC*». *La Guía de los Servicios Mundiales* ([na.org/gwsna-sp](http://na.org/gwsna-sp)) explica qué es una moción «lista para el *IAC*» en las páginas 19-20.

Como ha sucedido en este ciclo, la Junta Mundial suele conversar con los autores de las mociones para lograr alguna solución que no exija la adopción de medidas por parte de la Conferencia. Llegamos a varios acuerdos de este tipo y explicamos que ya había otras ideas en la Encuesta del *IAC* que se ocupaban de los mismos temas, de modo que el resultado final fueron las dos mociones regionales que figuran en el presente *IAC*.

Dos (2) mociones que se presentaron, pero que no fueron admitidas en esta CSM, estaban relacionadas con la modificación de la Undécima Tradición. Como estamos haciendo el experimento aprobado

por medio de la moción 5, los cambios de este tipo tienen que presentarse en la Encuesta del *IAC* y, además, esta idea ya estaba incluida en dicha encuesta. Los autores de la moción estuvieron de acuerdo en que lo lógico era no presentar las mociones porque ya se abordaban en la Encuesta del *IAC*.

Tres (3) proyectos de mociones hacían referencia a añadir nuevos «días especiales» anuales. La moción aprobada en la CSM 2018 por la que se estableció el Día del Padrinazgo y el Día del Servicio autorizaba a la Junta Mundial a definir esos «días especiales». Con este planteamiento, la Junta Mundial y los autores de la moción coincidieron en que la decisión de establecer días adicionales podía tomarse sin necesidad de una moción en el *IAC* ni una intervención formal de la Conferencia. La Junta acordó realizar un sondeo entre los participantes de la conferencia en fecha posterior a esta CSM para ver si querían establecer más «días especiales».

También hubo un proyecto de moción que tenía que ver con una inscripción de un solo día a la CMNA a precio reducido. La Junta Mundial es responsable de fijar el precio de la inscripción a la CMNA y toma esta idea como una propuesta para futuras convenciones mundiales.

Por último, la Junta llegó a un acuerdo con una región sobre el compromiso de los Servicios Mundiales de suministrar literatura sin interrupciones a nivel mundial, en lugar de que la región presentara una moción. Después de esta CSM, la Junta preparará y publicará en na.org una política de distribución y venta de literatura en la que se expliquen nuestras prácticas actuales.

Todos estos acuerdos son muy buenos ejemplos de formas de colaborar con la Junta Mundial. A menudo se pueden tratar ideas e inquietudes sin necesidad de una moción en el *IAC*. La Junta Mundial siempre anima a los miembros interesados a que se pongan en contacto con ella por email para entablar una conversación: [wb@na.org](mailto:wb@na.org). Los miembros pueden contactar con la Junta en cualquier momento del ciclo; no hace falta esperar hasta que venza el plazo de presentación de mociones para el *IAC* previo a la CSM. En muchas situaciones, la cuestión se resuelve mucho antes incluso de que se redacte una moción.



## Mociones regionales para poner a consideración de la CSM

**Moción 4** Encargar a la Junta Mundial que prepare un plan de proyecto para ponerlo a consideración de la CSM 2029 con el fin de investigar y explorar las ventajas y las dificultades de proporcionar a los presos libros completos de recuperación en tabletas digitales, además de los folletos y la versión grabada del Texto Básico, quinta edición, que ya están disponibles en las tabletas electrónicas de los reclusos.

**Presentada por:** Región de Arizona

**Copresentadores:** Florida, Ohio, California del Norte, California del Sur, Suecia, Reino Unido, Utah

**Propósito:** Dar a la Conferencia y a la Confraternidad la capacidad de debatir de manera significativa las ventajas y las dificultades de poner a disposición de los presos libros de recuperación completos en las tabletas electrónicas.

**Razonamiento de la región:** Narcóticos Anónimos existe para llevar un mensaje de esperanza y libertad a todos los adictos que desean recuperarse, incluidos nuestros miembros entre rejas. Como los sistemas penitenciarios pasan cada vez más de los libros en papel a las tabletas digitales seguras, muchos adictos encarcelados se ven privados de literatura de NA de extensión de libro, como *Solo por hoy*, *Funciona: cómo y por qué* y *Vivir limpios*. Si no se toman medidas, este cambio amenaza con limitar el acceso a la esencia de nuestro mensaje a algunos de nuestros miembros más aislados.

Aprobar esta moción permitiría que la Junta Mundial prepare un plan de proyecto para estudiar formas prácticas y basadas en principios para que los libros de recuperación de nuestra Confraternidad estén disponibles en los sistemas de tabletas digitales de las prisiones. Según este plan se analizarían cuestiones logísticas, legales, financieras y relacionadas con la Confraternidad para asegurar que el criterio que se adopte respete los principios de autofinanciación y preserve la integridad de la propiedad Intelectual definida en el *Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC)*

En función de las políticas y la ubicación geográfica de la institución penitenciaria, ya hay muchos miembros encarcelados que se enfrentan a disparidades en materia de acceso a la literatura. Explorar opciones digitales contribuiría a que la Confraternidad respondiera a estas desigualdades y se adaptara a un entorno en transformación. También representa una oportunidad para fortalecer la relación de nuestros servidores de confianza con las instituciones penitenciarias y asegurar que la literatura de NA siga a disposición de las personas con recursos limitados.

La Conferencia de Servicio Mundial, al apoyar esta moción, ratificaría nuestro compromiso de llevar el mensaje a todos los adictos, independientemente de sus circunstancias, y concedería a la Junta Mundial la facultad de actuar de manera proactiva para ofrecer diferentes opciones razonadas para que la Confraternidad las analice y apruebe.

**Impacto financiero:** El costo de crear un plan de proyecto es mínimo. El costo para los SMNA consistiría en el proyecto propiamente dicho, si la CSM aprueba y prioriza el plan.

**Políticas afectadas:** Ninguna

**Respuesta de la Junta Mundial:** La Junta Mundial comparte con quienes presentan la moción el compromiso de asegurar que todos los adictos —incluidas las personas encarceladas— tengan acceso a la literatura de NA y al mensaje de recuperación. Somos conscientes de que la tendencia de pasar de los libros impresos a las tabletas digitales en el ámbito penitenciario plantea oportunidades y retos.

**Los servidores de confianza de Hel que deseen más información sobre cómo solicitar acceso a tabletas digitales para presos pueden visitar [na.org/pr](http://na.org/pr).**

Creemos que esta moción es innecesaria puesto que los Servicios Mundiales de NA ya hacen un esfuerzo sistemático para que la literatura resulte accesible en las prisiones y se respete al mismo tiempo la autofinanciación y la integridad del *Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC)*. Actualmente colaboramos con proveedores y distintos departamentos para proporcionar, sin coste, materiales que ya están en na.org. El Texto Básico en versión de audio está disponible en doce idiomas, y se puede acceder a los folletos, los libritos y otros materiales traducidos en 61 idiomas. La *Guía de introducción a NA*, que contiene diez folletos y el capítulo de los Pasos del Texto Básico, pronto estará disponible en audio en inglés y español.

Ofrecer libros completos en las tabletas no es una solución sencilla. Los entornos penitenciarios varían mucho; muchos siguen solicitando libros en papel. No contratamos empresas que comercializan tabletas digitales y que cobrarían por materiales que proporcionamos gratis. Nuestro enfoque sigue siendo la accesibilidad, no la comercialización.

Es importante reconocer que los Servicios Mundiales de NA siguen financiándose principalmente por medio de la venta de literatura, y una parte considerable de esta procede de iniciativas para ayudar a los adictos presos. Facilitamos muchos recursos de forma gratuita porque creemos profundamente en nuestra misión, pero también debemos garantizar la sostenibilidad de los servicios que nos permiten llevar ese mensaje en el mundo.

En algún momento ofrecimos en línea archivos en PDF de nuestros títulos principales, pero la distribución masiva sin autorización nos obligó a eliminarlos. Los materiales de audio, especialmente en español, son ahora los recursos más consultados en las tabletas de los presos. Es lo que nos ha guiado en nuestros proyectos recientes de grabación.

Los SMNA, como hemos hecho desde hace más de dos décadas, siguen suministrando literatura gratis a los miembros presos que la solicitan y ofrecen un Texto Básico tras un contacto continuado. También reconocemos la importancia de las iniciativas de Hel para llevar reuniones a las instituciones, así como del apoyo a la reinserción, incluido el que se brinda a los miembros que toman medicación para la adicción a fin de que se sientan bienvenidos en NA.

Las herramientas digitales seguirán evolucionando, pero un enfoque equilibrado, que combina tecnología, contacto humano y responsabilidad financiera, sigue siendo la manera más eficaz de llevar nuestro mensaje. El propósito de esta moción concuerda con el trabajo en curso que ya se hace en los Servicios Mundiales de NA.

---

**Moción 5** Dar instrucciones a la Junta Mundial para que aplique soluciones de traducción simultánea mediante inteligencia artificial (IA) en las reuniones de la CSM (tanto presenciales como virtuales) con el fin de reemplazar a los intérpretes humanos actuales.

---

**Presentada por:** Región Florida del Sur

**Copresentadores:** Irán, Reino Unido, Nepal

**Propósito:** Eliminar las barreras lingüísticas, asegurar que todas las voces sean escuchadas a nivel mundial, mejorar nuestra comunicación y la gestión eficiente del tiempo durante las reuniones de trabajo. La finalidad de esta iniciativa también es reducir el riesgo de los errores de los intérpretes humanos y las posibles ausencias durante nuestras sesiones.

**Razonamiento de la región:** Nos gustaría aclarar un poco más el propósito de esta iniciativa. Nuestro objetivo es empoderar a los DR y sus suplentes, cuya lengua materna no es el inglés, para que puedan expresar mejor sus ideas en su idioma durante los debates directos. Con esto se reducirá la dependencia en los intérpretes. Además, este enfoque coincide con nuestros segundo concepto: la estructura de servicio pedirá orientación y recursos a los grupos, incluida la orientación espiritual, que consideramos una cuestión de conciencia en este contexto.

**Impacto financiero:** Se calcula que el impacto financiero de aplicar esta tecnología será significativo, pero aún no se ha determinado, pues hace falta un análisis más exhaustivo.

**Políticas afectadas:** Ninguna

**Respuesta de la Junta Mundial:** Los Servicios Mundiales comparten el objetivo de mejorar la comunicación y la participación en la Conferencia de Servicio Mundial (CSM), especialmente de los miembros cuya lengua principal no es el inglés. Eliminar barreras a la participación es algo que valoramos profundamente.

Sin embargo, esta moción limitaría la capacidad de la Conferencia para adaptarse y tomar las decisiones operativas oportunas. Apoyamos la idea de experimentar con nuevas tecnologías a fin de mejorar la accesibilidad y la eficiencia, pero esta moción nos obliga a usar una herramienta específica: la traducción simultánea mediante inteligencia artificial para *reemplazar* a los intérpretes humanos. Y esa sustitución es lo que preocupa. Los intérpretes humanos, casi siempre miembros de NA, aportan precisión, comprensión cultural y una conexión espiritual que la tecnología no puede reproducir. Reemplazarlos pondría en peligro una comunicación adecuada en la CSM.

Desde hace tiempo sostenemos que los propios participantes de la CSM son los que mejor pueden comprobar y decidir los cambios en el proceso, tal como se señalaba en la respuesta que dimos en el IAC 2023: «Permitir que los participantes tomen decisiones sobre los procesos que afectan a la reunión de la CSM es significativamente más ágil que hacer este tipo de cambios a través del IAC». Teniendo en cuenta lo rápido que evoluciona la tecnología, es más práctica la flexibilidad que una política rígida.

Las herramientas de inteligencia artificial pueden explorarse como complemento, no como sustituto, en entornos más pequeños o entre una Conferencia y otra, pero imponerlas ahora sin probarlas ni investigarlas es prematuro. Los intérpretes en la CSM hacen mucho más que traducir: transmiten conceptos de recuperación, emociones y matices culturales vitales para la comprensión. También ayudan a los participantes entre una sesión y otra, asegurando una comunicación recíproca que la inteligencia artificial aún no puede ofrecer.

Los debates en la Conferencia a veces incluyen cuestiones delicadas. Los sistemas basados en la inteligencia artificial entrañan posibles riesgos relacionados con la privacidad y no conocen las Tradiciones de NA como los intérpretes humanos. La tecnología actual también tiene problemas con la precisión, la velocidad y el contexto, especialmente con nuestro vocabulario de recuperación especializado.

La Junta Mundial apoya la exploración constante de nuevas herramientas que faciliten la comunicación, pero no para sustituir obligatoriamente a los intérpretes humanos. El éxito de la CSM depende de la flexibilidad, la inclusión y el contacto espiritual, no de la automatización. Animamos a seguir experimentando y dialogando en el contexto de la Conferencia mientras la tecnología sigue evolucionando.

# Mociones, encuesta y preguntas para debatir

## Hoja para recopilar la conciencia de grupo

Hemos preparado esta hoja para recopilar las respuestas sobre las mociones, la encuesta y las preguntas para debatir del presente *Informe de la Agenda de la Conferencia*. El IAC se puede descargar de la página web de la conferencia: [na.org/conference](http://na.org/conference). Además de las mociones y la encuesta, el IAC contiene artículos con contenidos importantes y de interés. Los videos de resumen del IAC estarán disponibles en [na.org/conference](http://na.org/conference) poco después de la publicación del IAC.

MOCIONES					
#	Moción	Votos	Sí	No	Abs
#1	<p><b>Aprobar el folleto IP 21 revisado, <i>Mantenerse limpio en aislamiento</i>, que figura en el Anexo A, como literatura de recuperación aprobada por la Confraternidad para reemplazar el actual IP 21, <i>El solitario; mantenerse limpio en solitario</i>.</b></p> <p>Presentada por: Junta Mundial</p> <p>Propósito: Actualizar este folleto aprobado originalmente en 1986 con la experiencia actual de la Confraternidad.</p> <p><i>Para más información sobre este tema, véase la página 17 del presente IAC.</i></p>				
#2	<p><b>Adoptar el Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA 2026-2029, creado de forma colaborativa, que figura en el Anexo B.</b></p> <p>Presentada por: Junta Mundial</p> <p>Propósito: Aprobar los resultados del proceso de planificación colaborativa que comenzó en la CSM 2023 y continuó con la intervención de los participantes de la conferencia durante todo este ciclo.</p> <p><i>Para más información sobre este tema, véase la página 19 del presente IAC.</i></p>				
#3	<p><b>Celebrar la Convención Mundial de Narcóticos Anónimos (CMNA) cada 5 años a partir de 2028. La Junta Mundial determinará dónde tendrá lugar en función de consideraciones fiscales y geográficas que permitan, como mínimo, un evento sin fines recaudatorios, pero sin pérdida. (Los cambios específicos en las pautas de la CMNA figuran en el Anexo C.)</b></p> <p>Presentada por: Junta Mundial</p> <p>Propósito: Disponer de pautas para la Convención Mundial (CMNA) que reflejen la transformación constante de los grandes eventos a nivel mundial y respalden el uso prudente de los recursos de la Confraternidad.</p> <p><i>Para más información sobre este tema, véase la página 25 del presente IAC.</i></p>				
#4	<p><b>Encargar a la Junta Mundial que prepare un plan de proyecto para ponerlo a consideración de la CSM 2029 con el fin de investigar y explorar las ventajas y las dificultades de proporcionar a los presos libros completos de recuperación en tabletas digitales, además de los folletos y la versión grabada del Texto Básico, quinta edición, que ya están disponibles en las tabletas electrónicas de los reclusos.</b></p> <p>Presentada por: Región de Arizona</p> <p>Copresentadores: Florida, Ohio, California del Norte, California del Sur, Suecia, Reino Unido, Utah</p> <p>Propósito: Dar a la Conferencia y a la Confraternidad la capacidad de debatir de manera significativa las ventajas y las dificultades de poner a disposición de los presos libros de recuperación completos en las tabletas electrónicas.</p> <p><i>Para más información sobre este tema, véase la página 45 del presente IAC.</i></p>				
#5	<p><b>Dar instrucciones a la Junta Mundial para que aplique soluciones de traducción simultánea mediante inteligencia artificial (IA) en las reuniones de la CSM (tanto presenciales como virtuales) con el fin de reemplazar a los intérpretes humanos actuales.</b></p> <p>Presentada por: Región Florida del Sur:</p> <p>Copresentadores: Irán, Reino Unido, Nepal</p> <p>Propósito: Eliminar las barreras lingüísticas, asegurar que todas las voces sean escuchadas a nivel mundial, mejorar nuestra comunicación y la gestión eficiente del tiempo durante las reuniones de trabajo. La finalidad de esta iniciativa también es reducir el riesgo de los errores de los intérpretes humanos y las posibles ausencias durante nuestras sesiones.</p> <p><i>Para más información sobre este tema, véase la página 46 del presente IAC.</i></p>				

Los miembros pueden responder esta encuesta en línea en [na.org/survey](http://na.org/survey) hasta el 1 de abril de 2026.

<b>LITERATURA DE RECUPERACIÓN NUEVA (elige hasta 2)</b>		<b>Objetivo*</b>
1. Folleto/librito nuevo: Comportamientos problemáticos y depredadores. Algunas ideas: cómo identificar el comportamiento y crear un entorno seguro.	7	
2. Folleto/librito nuevo: Recuperación virtual. Algunas ideas: empezar a estar limpio en un entorno virtual, guía del grupo para reuniones en línea, membresía y servicios básicos virtuales, orientación sobre comportamientos en las reuniones en línea.	3	
3. Libro/cuaderno de trabajo/guía de estudio nuevo: 12 Conceptos. Algunas ideas: guía de trabajo/de estudio de los Conceptos, los principios que nos guían para los comités de servicio.	4	
4. Folleto/librito nuevo: TSD/TAM. Algunas ideas: buscar una postura o posición clara, que defina lo que es limpieza o abstinencia, aclarar a quién servimos, catalogar esta cuestión de asunto ajeno, salvar vidas y ayudar a los miembros a integrarse, incluir experiencias personales, relaciones públicas y tratamiento asistido con medicación (TAM): marihuana de uso médico/uso terapéutico de psicodélicos.	8	
5. Folleto/librito nuevo: Mujeres en recuperación. Algunas ideas: llevar el mensaje en comunidades con preponderancia de hombres, cuestiones centradas en la mujer, como la maternidad, la menopausia y el compartir experiencias.	7	
6. Guía sobre los Pasos nueva: destinada a miembros con más experiencia.	7	
7. Folleto/librito nuevo: Dar la bienvenida a los recién llegados y ayudarles a persistir y quedarse. Algunas ideas: qué hacer cuando se es recién llegado y cómo tratar al recién llegado.	7	
8. Ninguna literatura nueva de recuperación.		

<b>LITERATURA DE RECUPERACIÓN REVISADA (elige hasta 2)</b>		<b>Objetivo*</b>
1. Actualizar el librito <i>Entre rejas</i> (1990). Algunas ideas: añadir qué servicios hay disponibles y mantenerse limpio al salir en libertad.	7	
2. Revisar la Undécima Tradición para que incluya las «redes sociales».	1	
3. Actualizar el librito <i>Cuando estamos enfermos</i> (2010). Algunas ideas: añadir información sobre la marihuana de uso médico, el uso terapéutico de psicodélicos y aclarar la cuestión de los medicamentos recetados.	8	
4. Lenguaje neutro con respecto al género. Investigar cambios y/o otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo.	7	
5. Revisar las <i>Guías para trabajar los Pasos</i> . Algunas ideas: menos preguntas tendenciosas, menos preguntas en el Primer Paso, más preguntas en el Cuarto Paso, más estímulos para escribir a diario, agilizar el proceso y numerar las preguntas.	7	
6. Actualizar el IP N° 26, <i>Accesibilidad para aquellos que tienen necesidades adicionales</i> (1998). Algunas ideas: reconocer las tecnologías actuales y añadir algo sobre las discapacidades invisibles.	7	
7. Reemplazar las referencias a Dios por Poder Superior en toda nuestra literatura.	7	
8. Actualizar el IP N° 24, <i>El dinero importa</i> (2010). Algunas ideas: incluir información adicional sobre foros zonales y contribuciones digitales.	6	
9. Ninguna revisión a la literatura de recuperación.		

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

Los miembros pueden responder esta encuesta en línea en [na.org/survey](http://na.org/survey) hasta el 1 de abril de 2026.

<b>MATERIAL DE SERVICIO NUEVO (elige hasta 2)</b>		<b>Objetivo*</b>
1. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Mentoría en el servicio. Algunas ideas: capacitación práctica y cómo implementar la mentoría en los organismos de servicio.	5	
2. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Desarrollo de la Confraternidad (DC). Algunas ideas: mejores prácticas de crecimiento y desarrollo, qué es el DC y pautas para comités.	4	
3. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Servicio virtual. Algunas ideas: pautas para plataformas virtuales, áreas y regiones virtuales, conectar los grupos virtuales con la estructura de servicio, reuniones de servicio virtuales o híbridas.	3	
4. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Redes sociales. Algunas ideas: uso de la inteligencia artificial (IA) para hacer trabajo de relaciones públicas y aplicación de las Tradiciones en las redes sociales.	1	
5. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Orientación/Guía de talleres para RSG.	4	
6. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Inventario del grupo/Folleto del grupo para hacer un balance anual	4	
7. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Guía básica del servicio de área	4	
8. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Herramientas para la gestión de fondos electrónicos para grupos y organismos de servicio.	6	
9. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Desarrollo de servidores de confianza.	5	
10. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Herramientas de RRPP para el gobierno/la justicia penal.	2	
11. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Colaboración en el servicio a todos los niveles.	4	
12. Guía básica de servicio/folleto de servicio nuevo: Rotación y continuidad en el servicio	5	
13. Ningún material de servicio nuevo.		

<b>REVISAR MATERIAL DE SERVICIO (elige hasta 2)</b>		<b>Objetivo*</b>
1. Revisar la <i>Guía de los servicios locales</i> . Algunas ideas: crear una serie de herramientas de servicio contemporáneas para reemplazar la <i>Guía de los servicios locales</i> , borrar toda la información desactualizada, añadir información sobre áreas y regiones rurales/remotas, añadir información sobre zonas, añadir más prácticas óptimas.	4	
2. Revisar la <i>Guía del grupo</i> . Algunas ideas: añadir información sobre cómo abordar comportamientos depredadores, cómo hacer que los miembros se sientan bienvenidos, NA virtual, la importancia de las reuniones de estudio de las Tradiciones y los Conceptos, reuniones de necesidades comunes, ampliar información sobre las funciones de los servidores de confianza.	7	
3. Revisar el folleto de servicio <i>Comportamientos problemáticos y violentos</i> . Algunas ideas: añadir una sección sobre comportamientos depredadores, ocuparse de las reuniones en línea, añadir texto procedente del TD.	7	
4. Revisar el folleto de servicio <i>Los medios sociales</i> . Algunas ideas: incluir más información sobre las reuniones en línea, actualizar las pautas sobre redes sociales, incluida la información sobre relaciones públicas y Hel.	1	
5. Revisar el <i>Manual de Hel</i> .	1	
6. Revisar el <i>Manual de RRPP</i> .	1	
7. Revisar la <i>Guía básica de planificación</i> .	4	
8. Ninguna revisión del material de servicio.		

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

TEMAS DE DEBATE (elige hasta 2)	Objetivo*	
1. Atraer miembros al servicio.	5	
2. Toma de decisiones/Delegación. Algunas ideas: toma de decisiones por consenso, y responsabilidad y autoridad con respecto a los servicios de NA.	4	
3. Comportamientos problemáticos y depredadores. Algunas ideas: políticas de protección, agresiones en las reuniones de servicio, racismo, acoso sexual, creación de un entorno seguro e inclusivo, línea divisoria entre las decisiones de carácter legal y las decisiones grupales, uso de teléfonos móviles, y presencia de niños en las reuniones.	7	
4. Unidad. Algunas ideas: mantener la unidad de NA a pesar de cuestiones políticas externas.	7	
5. Ayudar a los adictos a encontrarnos. Algunas ideas: uso de la tecnología para conectar a los adictos con las reuniones y entre sí.	7	
6. Uso de fondos, circulación de fondos y recaudación de fondos. Algunas ideas: rifas 50/50, bloqueos en la circulación de fondos, y el anonimato en los fondos electrónicos.	6	
7. Las redes sociales. Algunas ideas: el uso de las redes sociales como herramienta de RRPP.	1	
8. Retener a los veteranos.	7	

\*Los objetivos forman parte del Plan Estratégico de los SMNA que figura en el Anexo B.

## PREGUNTAS PARA DEBATIR

*Estas preguntas se pueden responder por separado de la Encuesta del IAC en na.org/surveys.*

### Lenguaje neutro e inclusivo con respecto al género

*Para más información sobre este tema, véase página 30 del presente IAC.*

A efectos de estas preguntas, nuestro propósito es centrarnos en el lenguaje neutro con respecto al género en la literatura de NA tal como se describe en la sección del IAC: cambios del vocabulario que describe a las personas (miembros y futuros miembros), no del que describe a un Poder Superior. Estos cambios de redacción, por ejemplo pasar de «hombres y mujeres» a «personas», no cambian el significado del mensaje en nuestra literatura, sino que permiten que más gente se identifique. Dejamos el tema de los cambios de redacción de los Pasos y Tradiciones para una discusión futura.

**Teniendo en cuenta que queremos una Confraternidad segura, acogedora e inclusiva en la que todas las personas puedan recuperarse (sin que importe su . . . ), ¿estamos dispuestos a estudiar este tipo de cambios en nuestra literatura para llevar el mensaje de forma más eficaz? Si no lo estamos, ¿por qué?**

### TSD/TAM en NA: ayudar a que los miembros se integren

*Para más información sobre este tema, véase la página 33 del presente IAC.*

¿En tu grupo o área se pregunta a los miembros si están en tratamiento asistido con medicación cuando se levantan para celebrar o para hacer servicio? ¿Y qué hacemos a continuación?

¿Cómo podemos fomentar la unidad y respetar el proceso de recuperación de los miembros, teniendo en cuenta nuestras diferencias? ¿Cómo dejamos de lado nuestras reservas personales y ayudamos a los miembros más nuevos a integrarse en nuestra comunidad local?

# Glosario

## **Area Service Committee (ASC) – Comité de servicio de área (CSA)**

El CSA es el recurso principal mediante el cual se administran los servicios locales de una comunidad de NA. El CSA está compuesto por los representantes de servicio de grupo (RSG), los servidores administrativos (coordinador y su suplente, secretario, tesorero), los coordinadores de los subcomités o responsables de proyectos y los miembros del comité regional que representan al área (MCR). El CSA elige a sus propios servidores administrativos, a los coordinadores de los subcomités o responsables de proyectos y a los miembros del comité regional (MCR).

## **Candidate Profile Reports (CPRs) – Informes sobre el perfil del candidato**

Conjunto de información (informes individuales) sobre cada candidato presentado por el Panel de Recursos Humanos para que sean analizados para las elecciones de la CSM. El propósito de estos informes es ayudar a los participantes de la conferencia a evaluar a los candidatos. Son confidenciales y están destinados solo a los participantes de la conferencia.

## **CBDM - TDC**

Toma de decisiones por consenso. Consenso se refiere al acuerdo del grupo, lo que significa la disponibilidad por parte de todos los miembros de dicho grupo de tomar una decisión. La Conferencia usa una forma de TDC basada en el respeto a todas las personas que participan en la decisión que se analiza, pero no significa que la decisión final sea unánime. A efectos de la toma de decisiones, el consenso en la Conferencia de Servicio Mundial se define como el acuerdo del 80% de los participantes.

## **Conference Agenda Report (CAR) – Informe de la Agenda de la Conferencia (IAC)**

Publicación sobre el trabajo y los temas específicos que se tratarán durante la reunión de la CSM. El IAC se publica como mínimo 180 días antes de la apertura de la Conferencia y las versiones traducidas por lo menos 150 días antes. El IAC, en todos los idiomas en que se publica, está disponible gratuitamente en la web [na.org/conference](http://na.org/conference).

## **Conference Approval Track (CAT) – Vía de aprobación de la Conferencia (VAC)**

Término utilizado para describir la documentación que se publica en línea para ponerla a consideración de los participantes de la Conferencia 90 días antes de la Conferencia de Servicio Mundial. Por lo general están incluidas las propuestas de admisión de regiones nuevas, el borrador del presupuesto, los planes de proyecto del siguiente ciclo de conferencia, el material que se ponga a consideración a través del proceso de aprobación de material de servicio y cualquier idea regional enviada para que la Conferencia la estudie.

## **Conference-approved – Aprobado por la Conferencia**

Hay tres tipos diferentes de vías de aprobación del material de NA: «aprobado por la Conferencia», «aprobado por la confraternidad» y «aprobado por la Junta Mundial». El material «aprobado por la Conferencia» incluye los manuales de servicio y los folletos que cubren las ideas fundamentales de NA sobre ciertos ámbitos de servicio. Estos materiales pueden o no enviarse para revisión y aportes de acuerdo con los detalles específicos del plan de proyecto presentado en la CSM. El material «aprobado por la Conferencia» se incluye en el «material por Vía de aprobación de la Conferencia» de la siguiente CSM, a menos que la Junta decida que existe suficiente interés como para que forme parte del *Informe de la Agenda de la Conferencia*. El propósito tanto de los materiales «aprobados por la Conferencia» como «por la Junta Mundial» es mostrar cómo aplicar o poner en práctica los principios establecidos por la filosofía básica de NA y por la literatura «aprobada por la confraternidad». (Véase la lista de materiales de literatura y servicio en el Apéndice E para más información.)

## **Conference Cycle – Ciclo de conferencia**

Años que van entre una Conferencia de Servicio Mundial y otra. Para el presente ciclo, se refiere a los tres años fiscales que van del 1 de julio de 2023 al 30 de junio de 2026.

## **Conference Participants (CP) – Participantes de la conferencia (PC)**

A efectos de tomar decisiones, los participantes se definen como delegados regionales, delegados zonales y miembros de la Junta Mundial. Sólo los delegados votan los asuntos aparecidos en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*.

## **Conference Report (CR) – Informe de la Conferencia (IC)**

Este informe se publica en línea poco antes de la Conferencia de Servicio Mundial para ayudar a que los participantes se preparen para esta. Los informes regionales se publican en línea junto con el *Informe de la Conferencia*. Los delegados y las regiones también pueden publicar artículos.

## **TSD/TAM**

Abreviatura de terapia de sustitución de drogas/tratamiento asistido con medicación. Uno de los temas de debate de este ciclo fue TSD/TAM en relación con NA ([na.org/idt](https://na.org/idt)). El presente *IAC* contiene una sección y preguntas para debatir sobre este tema. Esta terminología ya no es la empleada por la mayoría de los profesionales, pero muchos miembros y servidores de confianza de NA están familiarizados con ella.

## **Fellowship-approved – Aprobado por la Confraternidad**

Tal como se explica en GSNA: «Todo el material de recuperación de NA está “aprobado por la Confraternidad”. Lo que significa que los Servicios Mundiales de NA lo preparan, lo mandan a la Confraternidad para revisión y aportes y, finalmente, se publica en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* para que sea aprobado por la confraternidad. Esto se aplica a todos los libros, libritos y folletos de recuperación, así como al material que establece o cambia la postura filosófica o los principios de NA». (Véase la lista de materiales de literatura y servicio en el Apéndice E para más información.)

## **Fellowship Development (FD) – Desarrollo de la confraternidad (DC)**

Los Servicios Mundiales emprenden una gran variedad de actividades dirigidas a los miembros y/o diseñadas para ayudar a las comunidades de NA en sus iniciativas para llevar el mensaje, así como para promover nuestro propósito primordial y nuestra visión. Esto incluye, pero no se limita a, organizar reuniones virtuales y webinarios sobre temas de interés de la Confraternidad, publicar *Reaching Out*, participar en los talleres de la Confraternidad y actividades de relaciones públicas, responder emails y llamadas de los miembros y facilitar literatura gratuita o a precio reducido a las comunidades que la necesitan. Denominamos desarrollo de la Confraternidad a todo este tipo de actividades, ya que este es su objetivo. Algunas organizaciones de servicio local tienen también comités o grupos de trabajo de desarrollo de la confraternidad.

## **Fellowship Intellectual Property Trust (FIPT) – Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC)**

Es un documento legal que sirve para proteger la literatura de recuperación y los logotipos (marcas registradas) de NA aprobado por la Confraternidad en abril de 1993. El propósito del *FPIC* es asegurar que las propiedades de NA se mantengan en fideicomiso y a salvo para NA en su conjunto y para los miembros futuros, de acuerdo con nuestro propósito primordial. El documento mediante el cual se crea el *FPIC* se llama «Escritura de constitución del fideicomiso»; explica cómo se gestionan y protegen la literatura y las marcas registradas de NA en beneficio de la Confraternidad en su conjunto. Para mayor información, véase [na.org/fipt](https://na.org/fipt).

## **Future of the WSC – Futuro de la CSM**

Proyecto aprobado en la CSM 2023, centrado en desarrollar ideas sobre cómo podría funcionar un ciclo de conferencia de tres años en el cual se examinen las mociones del *IAC* y la encuesta del *IAC*, se determine de lo que debe decidirse en persona y lo que puede decidirse virtualmente y se mejore la comunicación entre una reunión y otra.

## **Gender-Neutral Language – Lenguaje neutro con respecto al género**

En el contexto del idioma inglés, «género neutro» (o «género inclusivo») significa utilizar palabras que no se refieran a un sexo o género específico. Por ejemplo, un enfoque neutro con respecto al género sería usar la palabra «personas», «miembros» o «adictos» [en inglés] en lugar de «hombres y mujeres». Uno de los temas de debate del ciclo 2023–2026 explora qué efecto podría tener que algunas partes de la literatura antigua de NA pasaran de un lenguaje específico con respecto al género a uno neutro. Este IAC contiene una sección y preguntas para debatir sobre el tema.

## **Guide to Local Services in Narcotics Anonymous, A (GLS) – Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos (GSL)**

Manual de servicio aprobado en 1997 con el propósito de servir como recurso a los grupos, áreas y regiones de NA y sus respectivos subcomités para organizar y prestar servicios locales de NA.

## **Guide to World Services in NA, A (GWSNA) – Guía de los Servicios Mundiales de NA (GSMNA)**

Recopilación de las políticas aprobadas por la Conferencia de Servicio Mundial que incluye las pautas de la CSM. Véase [na.org/gwsna-sp](https://na.org/gwsna-sp). Su nombre anterior era *Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial* (GPNESM) y fue cambiado en 2002. La GPNESM, su precursora, se publicó en 1983 como sucesora provisional del *Manual de Servicio de NA* (también llamado «El árbol de NA») que, a su vez, se publicó por primera vez en 1976.

## **Human Resource Panel – Panel de Recursos Humanos**

Proporciona a la Conferencia de Servicio Mundial una lista de candidatos calificados para las elecciones de la Junta Mundial, del Panel de Recursos Humanos y para los puestos de cofacilitador de la CSM. Está formado por cuatro miembros elegidos por la CSM. Para más información sobre el proceso que usa el PRH, véase [na.org/hrp](https://na.org/hrp).

## **Hybrid – Reuniones híbridas**

Reuniones de recuperación o servicio que se celebran con asistentes presenciales y remotos.

## **IP**

Sigla, en inglés, de «folleto informativo» (*informational pamphlet*). Véase [na.org/ips](https://na.org/ips).

## **Issue Discussion Topics (IDTs) – Temas de debate (TD)**

Temas específicos de interés para la Confraternidad en conjunto que se debatirán durante el siguiente ciclo de conferencia. Para mayor información, véase [na.org/idth](https://na.org/idth). La CSM, guiada por los resultados de la Encuesta del IAC, elige los temas de debate.

## **Issues – Asuntos**

Los asuntos, un elemento del plan estratégico, son los factores que los participantes de la conferencia decidieron conjuntamente que son los más importantes para tratar en este ciclo.

## **Key Result Area (KRA) – Área de resultados clave (ARC)**

Las áreas de resultados clave son los aspectos más importantes en los que tenemos que centrar nuestras iniciativas de servicio para hacer realidad la Visión del servicio en NA. Son los cuatro pilares del Plan Estratégico de los SMNA y cambiarán muy poco, si es que cambian, de un ciclo a otro.

## **NAWS – SMNA**

Sigla de Narcotics Anonymous World Services, Inc. [Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos].

## **NAWS Annual Report (Informe anual de los SMNA)**

Publicación anual que repasa las actividades y situación financiera de los SMNA de cada ejercicio fiscal.

## **NAWS News (Noticias de los SMNA)**

Boletín que publica la Junta Mundial varias veces por año para dar cuenta de sus actividades. Se publica en inglés, farsi, francés, alemán, portugués, ruso, español y está disponible en [na.org/nawsnews](https://na.org/nawsnews).

## **Objectives – Objetivos**

Los objetivos, uno de los elementos del plan estratégico, nos indican una meta a la que aspirar y nos ayudan a desarrollar soluciones lógicas según nuestras circunstancias actuales. Expresan *qué* queremos lograr al final de ciclo de planificación, a diferencia de *cómo*.

## **Planning Inventory – Inventario de planificación**

Un inventario es parte de un proceso de planificación estratégica. Antes de la preparación de nuestro plan estratégico de cada ciclo, analizamos los factores internos y externos que podrían incidir en el trabajo que podemos hacer, o que queremos realizar o priorizar. Desde la CSM 2023, los participantes empezaron colectivamente esta exploración en la CSM y después continuaron el proceso por medio una encuesta.

## **Project Plan – Plan de proyecto**

Plan elaborado por la Junta Mundial para todos los posibles proyectos no rutinarios de los Servicios Mundiales. Incluye el alcance del proyecto propuesto, un presupuesto y un calendario. Forma parte del «material por Vía de aprobación de la Conferencia» como partida presupuestaria y está aprobado por los delegados en cada Conferencia.

Public Relations – Relaciones públicas

Establecer y mantener relaciones con los miembros, futuros miembros, profesionales, familiares y seres queridos en un esfuerzo por llevar el mensaje de recuperación de NA con mayor eficacia.

## **RBZs – RJZ**

Proceso por medio del cual las regiones, la Junta Mundial o las zonas presentan candidatos para postularse a puestos en los Servicios Mundiales. Estos candidatos potenciales son entrevistados por el Panel de Recursos Humanos

## **Reaching Out**

Publicación trimestral de los Servicios Mundiales para ayudar a los adictos encarcelados a ponerse en contacto con el programa de NA y mejorar las iniciativas de HeI.

## **Regional Assembly – Asamblea regional**

Reunión de los representantes de servicio de grupo (RSG) y miembros del comité regional (MCR), organizada por el comité de servicio regional (CSR), para discutir cuestiones que conciernen a NA a nivel mundial; suele ser una preparación para la reunión de la CSM. El delegado regional a veces se elige en la asamblea.

## **Regional Delegate (RD) – Delegado regional (DR)**

Asiste a la CSM como participante con derecho a voto de una región de NA (o el organismo de servicio equivalente). Es responsable de facilitar la comunicación entre la región y los Servicios Mundiales durante todo el ciclo de conferencia.

## **Regional Service Committee (RSC) – Comité de servicio regional (CSR)**

Organismo que reúne la experiencia combinada de servicio de algunas áreas vecinas para que se apoyen mutuamente y presten servicio a dichas áreas. Está compuesto por los MCR, el delegado regional, el delegado suplente y quienes sean necesarios.

## **Service Pamphlets (SPs) – Folletos de servicio**

Estos folletos son un recurso para los grupos y órganos de servicio y que cubren algunos temas relacionados con el servicio en NA. La Junta Mundial prepara estos folletos, los distribuye para que los delegados los revisen durante 90 días y los aprueben; también, si surge la necesidad, puede revisarlos. Son la mejor iniciativa de la Junta para recopilar algunas de las prácticas más satisfactorias de nuestra confraternidad para abordar temas delicados o difíciles. Véase [na.org/sps](http://na.org/sps).

## **Solutions – Soluciones**

Como elemento del plan estratégico, las soluciones son las vías para lograr nuestros objetivos. Se trata del trabajo que deseamos que los Servicios Mundiales lleven a cabo en nombre de NA en su conjunto. Las soluciones no tienen por qué incluir *todo* lo que pueda contribuir al logro de un objetivo, sino solo los pasos que podríamos dar en el futuro ciclo. Explican a grandes rasgos cómo pretendemos alcanzar nuestros objetivos.

## **Strategic Plan – Plan estratégico**

Estrategia a largo plazo para que los Servicios Mundiales presten apoyo y servicios nuevos o mejorados que faciliten la continuidad y el crecimiento de Narcóticos Anónimos en el mundo. Los planes de proyecto por lo general derivan de los objetivos del plan estratégico. Durante este ciclo, los participantes de la conferencia colaboraron en la preparación del Plan Estratégico de los SMNA por primera vez.

## **Straw Poll – Sondeos de opinión (véase también Vote –Votación)**

Consulta que se efectúa para evaluar el criterio general de la Conferencia sobre un tema o idea en concreto. Los sondeos iniciales sobre cada moción y enmienda se llevan a cabo antes de que la Conferencia entre en sesión. Si en un sondeo inicial sobre un tema hay consenso (por lo menos el 80% a favor o en contra), ese sondeo se considerará una decisión. Cuando no hay consenso inicial sobre las mociones y enmiendas, estas suelen someterse más de una vez a sondeos de opinión antes de que se voten. También se hace uso de los sondeos durante la sesión de clausura de la CSM para asegurar que la Conferencia tenga una interpretación común de las decisiones y discusiones de la semana.

## **Twelve Concepts for NA Service – Los Doce Conceptos de Servicio en NA**

Principios fundamentales de NA que guían a nuestros grupos, juntas y comités en sus cuestiones de servicio. Aprobados por la Confraternidad en 1992, están publicados con explicaciones y preguntas de estudio en un librito que lleva su mismo nombre. *Los Doce Conceptos de Servicio en NA* están disponibles en [na.org/literature](https://na.org/literature).

## **Virtual Meeting – Reunión virtual**

Cualquier reunión de NA que no se celebra de forma presencial. Lo que incluye las reuniones en línea o por teléfono. Para más información, véase la *Guía básica de reuniones virtuales* en [na.org/virtual](https://na.org/virtual).

## **Vision for NA Service – Visión del servicio en NA**

Visión de lo que nuestros servicios esperan lograr y que nos sirve de guía e inspiración. Se incluyó en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2010*, se aprobó por unanimidad en la CSM de ese mismo año y se revisó en la CSM 2023.

## **Vote – Votación**

La votación tiene lugar cuando la asamblea toma una decisión sobre un tema. En la página 9 de la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*, véase la lista de las sesiones de toma de decisiones en la Conferencia .

## **Webinars/Web Meetings – Webinarios/Reuniones web**

Reuniones o talleres virtuales. Los webinarios a veces consisten en una presentación seguida de preguntas y respuestas. En ocasiones son más interactivos, en cuyo caso los denominamos «reuniones web». Los Servicios Mundiales organizan de forma habitual webinarios sobre RRPP, HeI, oficinas de servicio regional y proyectos en curso. Los grupos de trabajo virtuales también se reúnen vía web, y la Junta organiza reuniones web para los participantes de la conferencia.

## **Workgroups and Focus Groups – Grupos de trabajo y grupos focales**

Pequeños órganos de trabajo responsables ante la Junta Mundial creados para fines específicos. Al principio de cada ciclo, se publica un formulario para voluntario de grupo focal en la sección Current Projects [«Proyectos actuales»], en [na.org/projects](https://na.org/projects).

## **World Board – Junta Mundial**

Es la junta de servicio de la Conferencia de Servicio Mundial. Apoya a la Confraternidad de Narcóticos Anónimos en sus esfuerzos para llevar el mensaje de NA y supervisa las actividades de los Servicios Mundiales de NA, incluido nuestro centro de servicio principal: la Oficina de Servicio Mundial. También mantiene en fideicomiso para la Confraternidad de NA los derechos sobre todos los bienes materiales e intelectuales (que incluyen la literatura, los logotipos, marcas registradas y copyrights), de acuerdo con el deseo de la Confraternidad expresado a través de los delegados en la CSM.

## **World Board-Approved- Aprobado por la Junta Mundial**

Folletos informativos y herramientas relacionados con el servicio y publicados por la Junta Mundial después de un período de revisión de 90 días por parte de los delegados. Este material contiene la experiencia práctica reunida en la Confraternidad sobre la forma de aplicar algunos principios contenidos en el material «aprobado por la Confraternidad de NA» y «aprobado por la Conferencia». (Véase la lista de materiales de literatura y servicio en el Apéndice E para más información.)

## **World Service Conference (WSC) – Conferencia de Servicio Mundial (CSM)**

La Conferencia es tanto una entidad como un evento, el encuentro de la Confraternidad de NA de todo el mundo. Los delegados regionales, los miembros de la Junta Mundial y el director ejecutivo de la OSM se reúnen para discutir cuestiones importantes para la Confraternidad de Narcóticos Anónimos. La conferencia es el único punto de nuestra estructura en que puede escucharse la voz de NA en su totalidad en cuanto a cuestiones y temas que afectan a NA en el mundo. Es un vehículo para la comunicación y la unidad de la Confraternidad, un foro en que el bienestar común en sí es el motivo de la reunión.

## **World Service Office (WSO) – Oficina de Servicio Mundial (OSM)**

Nombre del lugar físico del centro principal de los Servicios Mundiales de NA. La sede central está en Chatsworth (Los Ángeles, California, EEUU) y tiene sucursales en Canadá, Bélgica, Irán y la India. La OSM imprime, almacena y vende literatura, manuales de servicio y otros materiales «aprobados por la Confraternidad de NA», «por la Junta Mundial» y «por la Conferencia». Brinda apoyo a grupos y comunidades de NA. Actúa como centro de intercambio de información de NA. «Los propósitos básicos de nuestros Servicios Mundiales son la comunicación, la coordinación, la información y la orientación» (GSMNA, p. 2).

## **WSC Cofacilitador(s) – Cofacilitador(es) de la CSM**

Son los dos individuos que presiden las sesiones de discusión y decisión relacionadas con el IAC y el VAC de la Conferencia de Servicio Mundial. Son elegidos por la Conferencia de Servicio Mundial.

## **Zonal Delegate (ZD) – Delegado zonal (DZ)**

Asiste a la CSM en calidad de participante con derecho a voto procedente de una zona de NA existente con dos o más regiones o comunidades que no tengan representación en la conferencia. Es responsable de ayudar en la comunicación entre la zona y los Servicios Mundiales durante todo el ciclo de conferencia. Si una zona no reúne los requisitos para tener un delegado que asista a la CSM, se podrá incluir a dos contactos zonales en las reuniones web, en los comunicados electrónicos y otras comunicaciones entre una reunión presencial de la CSM y la siguiente.

## **Zonal Forums – Foros zonales**

Sesiones de intercambio o de trabajo sobre cuestiones de servicio compuestas por varias regiones que ofrecen los medios a través de los cuales las comunidades de NA pueden comunicarse y cooperar entre sí y madurar juntas.

## *Anexo A*

---

**IP N° 21,**  
***Mantenerse limpio en***  
***aislamiento***  
**(Borrador de traducción)**

## Introducción

*Cada vez que me siento solo, me acuerdo de que hay otras personas en la Confraternidad que también se sienten solas, posiblemente en este preciso instante.*

Narcóticos Anónimos es un programa de vínculos; algunas personas incluso dicen que NA significa «nunca aislados». La mayoría, en algún punto de nuestra recuperación, hemos experimentado una profunda sensación de soledad y aislamiento. Incluso si estamos solos emocional, física o geográficamente, podemos mantenernos limpios y descubrir una nueva forma de vida.

Hay muchas razones por las cuales podríamos estar aislados: quizá vivamos lejos de las reuniones de NA o no tengamos un medio de transporte para llegar. Nuestra salud física nos limita. A lo mejor tenemos que cuidar a nuestros hijos u otras personas que no podemos dejar solas. Puede que trabajemos muchas horas o que tengamos que viajar, que seamos personas desplazadas, o que nuestra situación personal o laboral nos impida movernos con facilidad. Pero si el mensaje de NA nos ha llegado, podemos encontrar la manera de llegar al mensaje.

Nuestra recuperación en NA implica tanto un vínculo con los demás como con un Poder más grande que nosotros mismos. En distintos momentos de nuestra recuperación, tendemos puentes que van del aislamiento a la comunicación de diferentes maneras. Nuestro Texto Básico nos recuerda que «no existe un modelo de adicto en recuperación» y nuestra experiencia nos demuestra que podemos mantenernos limpios y recuperarnos de la enfermedad de la adicción «pase lo que pase».

Hoy, más que nunca, tenemos recursos para mantenernos en contacto, participar, trabajar los Pasos y prestar servicio, independientemente de las limitaciones físicas, geográficas o de otro tipo. Algunos hemos vivido situaciones de aislamiento total, donde la comunicación con los demás era imposible, y el programa de Narcóticos Anónimos también nos dio herramientas para superar esos momentos. Ser honestos sobre nuestras circunstancias, receptivos con respecto a los que puede funcionarnos y estar dispuestos a probar nuevas formas de concebir nuestro programa nos permite afrontar el aislamiento como una oportunidad, no como un obstáculo.

### Adicción y aislamiento

La adicción es una enfermedad que avanza con el aislamiento. Cuando estamos distanciados de los miembros de NA, nos sentimos aislados, a pesar de que formemos parte de una comunidad de NA desde hace tiempo. El aislamiento puede manifestarse física, emocional o espiritualmente.

Es posible que los miembros que encuentran NA en línea o en publicaciones impresas y no pueden asistir a las reuniones en persona vean las reuniones virtuales y el padrinazgo a distancia como algo «normal». Pero para un adicto que empieza a estar aislado después de haber formado parte mucho tiempo de una comunidad de NA presencial, la misma experiencia puede resultar de lo más alienante.

Puede que algunos vivamos lejos de las reuniones presenciales y estemos en condiciones de llevar NA a nuestra comunidad local abriendo allí reuniones. Otros, en cambio, no podemos asistir a las reuniones presenciales por otras razones aunque estén cerca. Al margen de nuestras circunstancias específicas, todos necesitamos mantenernos limpios pase lo que pase. NA está ahí para nosotros en los momentos difíciles. Recurrir a NA mediante las reuniones virtuales o las redes sociales, llamar a gente que hemos conocido en alguna reunión o evento, e incluso escribir cartas nos permite relacionarnos con otros miembros que creen en nosotros y quieren ayudarnos en nuestra recuperación. Creamos ese «nosotros» y ayudamos a que otros se sientan incluidos gracias a una llamada telefónica, a un enlace o un folleto que compartimos, u ofreciéndonos a llevarlos a una reunión. Hasta un pequeño gesto que ayude a que alguien se sienta visible y reconocido —recordar su nombre o invitarlo a confraternizar después de la reunión— puede marcar la diferencia.

Hay veces que nos resulta imposible ponernos en contacto con otro adicto en recuperación. Una compañera, que pasó su primer invierno limpia en un paraje remoto, compartió: «En medio de esa quietud, llegó a darme cuenta de que formo parte del mundo. Soy parte de algo más grande que yo. Por la noche, cuando sufría, pensaba: "Seguro que hay otras personas que sienten lo mismo que yo y se mantienen limpias". Durante el día, observaba los árboles y sabía que estaba tan viva como ellos. Esa lucidez nunca me ha abandonado».

Todos tenemos herramientas que podemos usar si queremos mantenernos limpios. La literatura de NA está disponible en línea o por correo. Podemos contactar por teléfono o Internet, buscar una reunión virtual o compartir con un miembro de forma individual. Los miembros de NA están aquí para ayudarnos. Muchos profundizamos la relación con un Poder más grande que nosotros gracias a mantenernos limpios en aislamiento. Una temporada de aislamiento nos brinda la oportunidad de dedicarnos de lleno a trabajar los Pasos con un padrino o madrina y estudiar los principios que nos guían. El trabajo de inventario nos ayuda a concebir nuestro aislamiento de una manera diferente y a buscar soluciones nuevas o una aceptación más profunda. Eso no significa que sea fácil.

### **Las crisis**

Algunos miembros de NA se encuentran aislados cuando cuidan a un ser querido enfermo o discapacitado. La combinación de estar aislado, en un estado de «alerta máxima», y de sentirse la única persona que está pasando por algo tan difícil puede ser sumamente dura. «Mi marido estaba en una unidad de cuidados intensivos y yo en una ciudad extraña donde no conocía a nadie —compartió una compañera—. En aquel momento me di cuenta de que podía prestar atención a los milagros que nos rodean por todas partes. Cuando alguien está muy enfermo, es más fácil comprender que cada respiración es un milagro».

Hay veces que necesitamos NA desesperadamente y nos resulta imposible asistir a una reunión. Tanto si nos comunicamos en línea como por teléfono, si buscamos ayuda o nos aislamos, si creamos una nueva comunidad de NA a nuestro alrededor o un nuevo lugar seguro en nuestro interior, el programa permanece con nosotros porque vive en nosotros.

La recaída o los actos destructivos en momentos difíciles pueden despertar nuestra enfermedad y crearnos más problemas, lo que nos distrae de la crisis en la que estamos inmersos a nosotros y a quienes nos rodean. En cambio, cuando nos mantenemos limpios, somos capaces de mostrar una dignidad y fortaleza que tal vez ni siquiera sabíamos que teníamos. Nuestro Texto Básico nos recuerda que «por muy dolorosas que puedan ser las tragedias de la vida, hay una cosa que está clara: ¡no debemos consumir, pase lo que pase!». Nuestra experiencia nos ha demostrado que si dedicamos a mantenernos limpios aunque sea la mitad del esfuerzo que dedicábamos a consumir, tenemos excelentes probabilidades de mantener nuestra recuperación. Puede que descubramos una relación más profunda con un Poder más grande que nosotros, una fortaleza que ni sabíamos que teníamos y un tipo de valentía que admirábamos en otros pero que nunca nos imaginamos en nosotros. Cuando pedimos ayuda, podemos empezar a crecer.

Nuestro Texto Básico nos recuerda que «no somos responsables de nuestra enfermedad, pero sí lo somos de nuestra recuperación». Hasta cuando estamos aislados, podemos encontrar formas y medios para comunicarnos: en persona, virtualmente o a través de la oración y la meditación. Hay diversos recursos disponibles, además de las reuniones virtuales: literatura de recuperación en línea, grabaciones en audio del Texto Básico en diferentes idiomas, grabaciones de oradores en reuniones y convenciones en muchos sitios web locales. Todas estas herramientas indispensables pueden servirnos para aprender y crecer, estemos donde estemos. En los sitios web regionales o zonales suele haber, entre otras cosas, enlaces a eventos virtuales y grabaciones.

La recuperación en NA es un proceso que transforma nuestra experiencia en herramientas para ayudar a los demás. A veces es tan sencillo como compartir con otro miembro: «Yo he pasado por lo mismo y me mantuve limpio». Y, a veces, sobrevivir limpios a un momento difícil nos hace acceder a un nivel completamente nuevo de empatía y comprensión. Con el tiempo, las mismas condiciones que crearon nuestro aislamiento pueden transformarse en un factor que propicie nuestra experiencia de la unidad.

### **Pedir ayuda**

¿Cuántas veces hemos oído a los demás decir cosas como «un adicto solo está en mala compañía» o «NA significa “Nunca Aislados”»? Pero cuando estamos aislados, es posible que recordemos con amargura estas afirmaciones, sin plantearnos qué podemos hacer para reencontrarnos con el sentido de pertenencia que tan desesperadamente necesitamos. Muchos miembros que experimentan la sensación de aislamiento por una enfermedad o porque se hacen mayores comparten sentimientos de frustración. «Mi maravillosa vida en recuperación desapareció de repente y no estaba preparado para eso», explicó un compañero. «Necesitaba que los demás se acercaran a mí para decirme que seguía siendo importante para mi comunidad de NA», compartió otro. Tal vez creamos que la gente sabe cómo nos sentimos o qué necesitamos, pero en realidad

tenemos que decírselo. Pedir ayuda puede ser especialmente difícil cuando estamos sufriendo. «Como suele decirse: "las personas que se ahogan no hacen ruido" —compartió un miembro—. Lo más importante que podemos hacer es echar una mano».

Algunos estamos aislados de la tecnología que podría facilitarnos pedir ayuda. Si estamos presos o en lugares remotos sin electricidad, tenemos otras formas de comunicarnos. Incluso para quienes nos sentimos cómodos con las nuevas tecnologías, las cartas de toda la vida y el teléfono pueden ser herramientas indispensables. La revista *Reaching Out* está disponible por correo, o en las tabletas digitales de muchos adictos presos. Entre otras cosas, siempre se puede escribir por correo postal a la Oficina de Servicio Mundial a la dirección que aparece al final de este folleto. Las historias personales del Texto Básico y de las distintas ediciones del Librito Blanco nos permiten aprender de la experiencia de los miembros. Algunas comunidades locales de NA tienen comités de asistencia dedicados a ayudar a los que viven en zonas aisladas o que no pueden salir de casa. Si prevemos que vamos a pasar por un período de aislamiento, podemos prepararnos reuniendo recursos que nos ayuden a superarlo. Muchos comités de hospitales e instituciones ofrecen la posibilidad de vincular a los miembros presos con compañeros de fuera que pueden guiarlos y apoyarlos con Pasos.

### Cómo abrir un grupo de NA

Recuperarnos cuando estamos aislados puede motivarnos a abrir reuniones. Quizás nos sintamos poco preparados o no capacitados, pero en realidad lo único que necesitamos es buena voluntad. La *Guía del grupo o Servir a NA en comunidades rurales y aisladas* y la página web sobre cómo abrir una reunión ofrecen información e inspiración. Puedes solicitar materiales para abrir grupos nuevos a tu organismo de servicio local o a los Servicios Mundiales de NA. (Para obtener más información, sigue el enlace «Cómo abrir una reunión de NA» al final de este folleto.)

Los miembros de otras comunidades de NA suelen estar dispuestos a acudir a ayudar o apoyar la iniciativa. Aun así, hace falta paciencia para sentarse en una sala de forma habitual y esperar a que llegue gente. La constancia es la clave. ¡Y también difundirlo! Tanto si publicamos el lugar de la reunión en los tablones de anuncios o en las redes sociales locales, como si nos ponemos en contacto con las organizaciones de tratamiento de la comunidad, la reunión no crecerá a menos que la gente sepa dónde encontrarla. En la historia «Una satisfacción silenciosa» de nuestro Texto Básico, un miembro que ayudó a fundar NA en su comunidad explicó lo que hacía para mantener abierto el lugar de reunión: «Cada vez que estoy solo en una sala, reño mi compromiso, aunque últimamente en la mayoría de las reuniones hay por los menos cuatro miembros (y a veces hasta veinte)».

Si estamos aislados por idioma, abrir una reunión en nuestra lengua puede ayudar a llevar el mensaje a otras personas del lugar. Aunque hace falta paciencia y compromiso, no hay placer mayor que ver cómo despega NA en una comunidad. Nuestra gratitud habla... y a menudo dice exactamente lo que necesitamos escuchar para afrontar un día más.

### NA virtual y los adictos aislados

La existencia de NA virtual ha cambiado la experiencia de muchos miembros de la Confraternidad. «Tenía una enfermedad crónica y llevaba más de cuarenta años limpio —compartió un miembro mayor—. Necesitaba sentir que importaba. Participar en reuniones virtuales me permitió volver a prestar servicio, volver a sentirme conectado». Una compañera de un lugar muy rural compartió su gratitud porque «la tecnología me permite estar en contacto incluso en zonas muy remotas. Aunque Internet no funcione demasiado bien, es suficiente para relacionarme y pedir ayuda». Hay muchos miembros ahora cuya experiencia con la Confraternidad de NA tiene lugar de manera totalmente virtual, incluso la de prestar servicio. Cuando somos receptivos sobre lo que nos funciona, solemos encontrar la forma de tener lo que necesitamos, aunque no sea exactamente lo que queremos o esperamos. Las reuniones en línea o telefónicas han permitido que NA llegue a muchos miembros que no pueden asistir en persona. Sin embargo, alguna gente nota que buscar ayuda en línea es diferente: las conversaciones antes y después de las reuniones no son exactamente lo mismo, es posible que tengamos que pedir a los demás que «se queden» virtualmente o que estén dispuestos a hablar por teléfono aunque no nos sintamos del todo preparados. Buscar ayuda siempre es un acto de valor y sentir que «formamos parte» requiere esfuerzo, incluso en persona. Cuando estamos dispuestos a correr el riesgo de pedir ayuda, ayudamos tanto a la persona a la cual se lo pedimos como a nosotros mismos.

NA virtual nos permite buscar reuniones en cualquier momento y ampliar nuestro alcance para encontrar gente con la cual identificarnos. Cuando nos sentimos aislados o apartados de las reuniones presenciales, aunque estén accesibles, las reuniones virtuales pueden servirnos de santuario y darnos una perspectiva renovada. En la virtualidad, algunos encontramos con facilidad una comunidad, padrinazgo, oportunidades para prestar servicio y una sensación de pertenencia. A otros, en cambio, en las reuniones en línea nos resulta difícil sentirnos en casa e incluso prestar atención. Al igual que en las reuniones presenciales, ¡no nos vayamos cinco minutos antes de que ocurra el milagro! Cuesta adaptarse a circunstancias y tecnologías nuevas, pero nuestra vida depende de nuestra buena voluntad.

### **El valor de compartir**

Narcóticos Anónimos es una programa de Doce Pasos y Doce Tradiciones concebido para ayudar a los adictos a recuperarse, independientemente de dónde estén. Si practicamos estos principios espirituales, podemos liberarnos de la adicción activa, estemos o no en contacto con otras personas. Nuestro Texto Básico nos dice que «el corazón de NA late cuando dos adictos comparten su recuperación». Así que empezamos a ser creativos y buscamos la manera de compartir con otro adicto en persona, por correo, por teléfono o en línea. Para algunos, el aislamiento no tiene que ver con la geografía o la enfermedad. A algunos nos resulta muy difícil estar rodeados de gente. Problemas de salud mental o de otro tipo a veces pueden hacer que las reuniones presenciales nos causen demasiado estrés. Algunos miembros comparten que una ruptura sentimental dolorosa u otras dificultades de relación dentro del grupo les hacen muy duro seguir asistiendo, aunque deseen desesperadamente lo que NA puede ofrecerles. Nuestra identidad o nuestras opiniones pueden aislarnos de nuestra comunidad, ya sea en la realidad o en nuestra imaginación. De una forma u otra, algo se rompe y, como compartió un miembro, «de repente me vi a mí mismo en una isla». Una compañera atrapada en una relación violenta compartió que le era imposible ir a las reuniones presenciales, pero que las reuniones virtuales le habían servido de salvavidas. «Puedo asistir a las reuniones cuando estoy en el trabajo o cuando estoy sola en casa. Tengo una madrina en línea y estamos trabajando en un plan para liberarme».

Muchas veces se mezclan problemas de idioma y cultura, y aunque entendamos las palabras, puede que nos sintamos fuera de lugar o con miedo a hablar en una reunión en otro idioma distinto del nuestro. Encontrar una manera de compartir y participar disminuye la sensación de aislamiento y hasta puede ofrecernos una manera nueva de vivir la unidad. Es posible que descubramos que NA es más grande de lo que pensábamos y que nuestra experiencia no es única... aunque nos sintamos muy solos.

### **Vivir el programa**

Para algunas personas, estar aisladas significa aprender lecciones más profundas sobre el anonimato. «En el ejército, todas mis llamadas telefónicas y correos electrónicos eran escrutados. El ejército no podía saber que yo era miembro de NA, ni mis compañeros de NA saber dónde estaba yo ni qué hacía. En ocasiones me bastaba con oír una voz conocida; me aferraba a eso hasta salir de permiso y poder ir a una reunión. No sabía que podía mantenerme limpio de esa manera, pero me di cuenta de que sí podía. A veces me limitaba a aguantar hasta esa próxima reunión, pero sabía que llegaría». Con el tiempo, la perseverancia y la fe aumentan. Llegamos a darnos cuenta de que NA vive dentro de nosotros. A pesar de que nuestro grupo base no es un producto que adquirimos ni un lugar al que vamos, resulta fundamental para sentirnos conectados. A medida que practicamos el programa, lo creamos, lo experimentamos y vemos cómo transforma nuestra vida aunque no podamos mencionarlo en voz alta.

Otros miembros, en cambio, descubren que estar geográficamente aislados de una comunidad de NA les da la oportunidad de poder hablar más visible y abiertamente de su experiencia. Ser un ejemplo para las personas que nunca han tenido contacto con la recuperación puede ser una forma poderosa de llevar el mensaje. «Supe que podía llevar mi recuperación y prestar servicio allí donde estuviera —compartió un miembro—. Siempre trato de recordar que cabe la posibilidad de que yo sea el único Texto Básico que alguien vea». Casi todo el mundo conoce a alguien que ha luchado con la adicción, y muchas personas en el mundo han perdido a alguien debido a nuestra enfermedad. Lamentablemente, no hay tanta gente que sepa que la recuperación es posible. Si vivimos de acuerdo con el programa de Narcóticos Anónimos, el mero hecho de ser nosotros mismos transmite un mensaje poderoso.

«NA me ha enseñado a ponerme en contacto. Estar aislado me ha enseñado que puedo identificarme con gente que no es de NA. Compartir de corazón, conocer a las personas que nos rodean ahí donde están, buscar lugares en los que puedo prestar servicio: todas estas cualidades pueden aplicarse al mundo en general, y puedo beneficiarme de ellas incluso cuando no estoy con mi Confraternidad». Otro compañero compartió que «mantenerse limpio en aislamiento no es una contradicción. Confirma lo que he vivido: que la claridad se puede alcanzar en silencio, que la orientación se puede encontrar en el resplandor digital de una reunión virtual nocturna y que las ganas de vivir pueden volver».

Nuestro Texto Básico nos dice que «NA es como un bote salvavidas en el mar del aislamiento, la desesperación y el caos destructivo». Como el aislamiento y la alienación forman parte integral de la adicción activa, sentirnos aislados cuando estamos en recuperación puede resultar dolorosamente conocido. Sin embargo, también puede ser una experiencia muy diferente, y esa diferencia tiene un potencial transformador. La relación con nosotros mismos, con nuestro Poder Superior y con el mundo que nos rodea ha cambiado. Hay personas que creen en nosotros y quieren ayudarnos en nuestra recuperación. Disponemos de principios espirituales que nos guían mientras navegamos en medio de los temporales que a veces nos trae la vida. Los tempo-rales no definen nuestra experiencia, sino cómo los capeamos. Podemos mantenernos limpios en aislamiento y encontrar en nuestra experiencia una fuerza nueva o renovada basada en nuestra espiritualidad y nuestro compromiso con la recuperación. Solo por hoy, no tenemos nada que temer.

### Recursos

En nuestro sitio web, na.org, hay muchos recursos.

Busca literatura de NA para leer, escuchar en línea o comprar en:

[na.org/literature](http://na.org/literature)  
[na.org/elit](http://na.org/elit)  
[na.org/webstore](http://na.org/webstore)  
[na.org/audio](http://na.org/audio)  
[na.org/asl](http://na.org/asl)  
[na.org/daily-meditations](http://na.org/daily-meditations)

Busca reuniones y recursos para abrir reuniones en:

[na.org/meetingsearch](http://na.org/meetingsearch)  
[na.org/virtualmeetings](http://na.org/virtualmeetings)  
[na.org/how-to-start-a-meeting](http://na.org/how-to-start-a-meeting)  
[na.org/virtual](http://na.org/virtual)

En na.org/rural hay orientación y herramientas disponibles para quienes prestan servicio en comunidades rurales y aisladas.

Para información sobre actividades de Narcóticos Anónimos en general o para participar en el servicio, visita::

[na.org/subscribe](http://na.org/subscribe)

[na.org/nawsnews](http://na.org/nawsnews)

redes sociales:

Facebook: @naworldservices

Instagram: @narcoticsanonymous

La revista trimestral *Reaching Out*, escrita por y para los miembros de NA en prisión, está disponible en:

[na.org/reachingout](http://na.org/reachingout)

Dirección postal: World Service Office; PO Box 9999; Van Nuys, CA, 91409 USA

## Anexo B

# Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA



## Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA (2026–2029)

Aunque resulte desconocido para muchos miembros, el Plan Estratégico de los SMNA no es nuevo. Hace más de veinte años que los Servicios Mundiales de NA funcionan con un plan estratégico. El plan se revisa y se renueva en cada ciclo de conferencia y se incluye en el material por Vía de aprobación de la Conferencia. Las prioridades establecidas en dicho plan ayudan a determinar el trabajo venidero. Esta es la primera vez que el Plan Estratégico de los SMNA aparece en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* para que la Confraternidad se pronuncie sobre su aprobación y la primera que ha sido elaborado por la Conferencia en conjunto.

En la CSM 2023, se aprobó un ciclo de tres años de forma experimental. (De 2000 a 2020 el ciclo de conferencia era de dos años.) Un ciclo más largo nos ha permitido tener tiempo para un proceso de planificación auténticamente colaborativo. Los delegados de la Confraternidad (titulares y suplentes) han participado en cada etapa de la creación conjunta de este plan. El nivel de participación sin precedentes de participantes de la conferencia (PC) significa que se trata de un plan creado colectivamente y que representa las necesidades de NA en su totalidad.

### **Los componentes del plan:**

- **Áreas de resultados clave:** Las áreas de resultados clave son los aspectos más importantes en los que tenemos que centrar nuestras iniciativas de servicio para hacer realidad la Visión del servicio en NA. Estos son los cuatro pilares del plan que preparamos juntos. Cambian muy poco, si es que cambian, de un ciclo a otro.
- **Asuntos:** Los asuntos son los factores que los participantes de la conferencia decidieron conjuntamente que son los más importantes para tratar durante este ciclo.
- **Objetivos:** Los objetivos nos indican una meta a la que aspirar y nos ayudan a desarrollar soluciones lógicas según nuestras circunstancias actuales. Expresan *qué* queremos lograr al final de ciclo de planificación, a diferencia de *cómo*.
- **Soluciones:** Las soluciones son el camino para conseguir nuestros objetivos. Se trata del trabajo que deseamos que los Servicios Mundiales lleven a cabo en nombre de NA en su conjunto. Las soluciones no tienen por qué incluir *todo* lo que pueda contribuir al logro de un objetivo, sino solo los pasos que queremos dar en el futuro ciclo, si se decide que el proyecto es prioritario. Explican a grandes rasgos *cómo* pretendemos alcanzar nuestros objetivos.
- **Párrafos explicativos:** Hemos incluido párrafos explicativos en todo el plan para ayudar a responder las preguntas y comentarios que surjan y aclarar parte del razonamiento que hay detrás del contenido del plan.
- **Planes de proyecto:** Los detalles de las soluciones, tales como los productos, plazos, medios, etc., se incluyen en los planes de proyecto.

Es posible que en el plan no se contemple cada una de nuestras pasiones particulares, pero refleja absolutamente nuestras necesidades y prioridades colectivas. Puede que cada uno de nosotros, a título personal (o como grupo, zona o región), prefiera una redacción diferente en algún lugar u otro, o un énfasis algo distinto en un objetivo o una solución, pero tengamos la certeza de que cada parte del plan ha sido debatida por los participantes de la Conferencia: los delegados (titulares y suplentes) y la Junta. Hemos mantenido muchas, muchas conversaciones para crear este plan. Ha sido sin lugar a dudas un proceso basado en el consenso. Como dice la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*: «El consenso se basa en la idea de que cada persona posee una parte de la verdad y que ninguna tiene toda la verdad (¡por muy tentador que resulte creer que uno lo sabe todo!). El proceso de consenso es el camino que atraviesa el grupo para llegar a un acuerdo. Es la forma mediante la cual manifestamos la idea de que “juntos podemos hacer lo que no podemos solos” en un entorno de servicio» (de la sección «Toma de decisiones en la CSM» de la GSMNA). Por lo tanto, presentamos este plan con el espíritu de buena fe con el que ha sido creado.

*Para más información sobre el plan y el proceso de planificación, consulta por favor la respectiva sección en el cuerpo principal de presente Informe de la Agenda de la Conferencia.*

# Plan Estratégico de los Servicios Mundiales de NA 2026–2029

## Área de resultados clave: RELACIONES PÚBLICAS

La Visión del servicio en NA espera que algún día «Narcóticos Anónimos tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación». Esta área de resultados clave está al servicio de dicha aspiración. Según la [Encuesta a los miembros de NA](#), casi el 40% de los miembros llega a la Confraternidad por medio de un programa de tratamiento o una institución terapéutica, mientras que otro 17% lo hace a través del sistema de justicia penal. Cuanto mejores sean nuestras iniciativas de RRPP, más oportunidades de ser derivadas a NA tendrán las personas adictas que nos necesitan.

### Asunto: Credibilidad de NA

**Objetivo 1:** Sensibilizar a la Confraternidad a nivel interno de la importancia de unas relaciones públicas eficaces para llevar nuestro mensaje, hacer realidad nuestra Visión y promover el desarrollo de NA.

#### Soluciones:

- Crear una campaña de servicio interna de NA, centrada en la importancia de la participación en las actividades de relaciones públicas.
- Mejorar la formación y las herramientas de RRPP dirigidas a la Confraternidad para incentivar la participación de los miembros en las relaciones públicas.

**Objetivo 2:** Crear herramientas de RRPP dirigidas a cuatro destinatarios externos a fin de sensibilizar sobre NA como programa viable de recuperación.

- Público en general (incluidos los familiares)
- Gobierno (incluidas la justicia penal y las autoridades)
- Tratamiento de la adicción
- Profesión médica

#### Soluciones:

- Preparar una campaña de RRPP para cada destinatario.
- Actualizar el folleto *NA: un recurso en su comunidad*.
- Actualizar las presentaciones para profesionales (donde se aclare la postura de NA sobre TSD/TAM y la naturaleza espiritual del programa).

Estos objetivos suponen más de lo que podemos conseguir en un ciclo y constituyen más un comienzo que una lista exhaustiva de metas para satisfacer las necesidades de RRPP de NA. El Objetivo 1 se centra en el servicio de RRPP dentro de NA. Aunque para el Objetivo 2 hay muchos otros destinatarios posibles e importantes, estos cuatro son los canales más comunes por medio de los cuales los adictos encuentran NA. Esperamos que las comunidades locales identifiquen sus propios públicos destinatarios y adopten las herramientas creadas para atender las necesidades locales. Aquí utilizamos el término «herramienta» para que tengamos flexibilidad a la hora de determinar qué métodos pueden realmente llegar a los públicos identificados y resultar fáciles de usar para la Confraternidad. Los métodos que se mencionaron repetidamente fueron: multimedia, videos y materiales preparados específicamente para las redes sociales.

## Área de resultados clave: APOYO AL SISTEMA DE SERVICIO

Nuestra visión describe un futuro en que «Los órganos de servicio de NA de todo el mundo trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para apoyar a los grupos a llevar nuestro mensaje de recuperación» y «Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio». El apoyo al sistema de servicio consiste en mejorar nuestros vínculos y nuestra unidad, y atraer a los miembros para que se impliquen y sigan implicados.

### Asunto: Efectos del auge de NA virtual

**Objetivo 3:** Mejorar la capacidad de los grupos y organismos de servicio virtuales para participar plenamente en el sistema de servicio y para que se escuchen sus voces como parte de la conciencia de la Confraternidad de NA.

#### Soluciones:

- Recopilar las mejores prácticas de los grupos y las áreas virtuales a fin de que participen en los servicios de NA (por ej., entidad de servicio de ámbito mundial, sistema actual basado en entidades geográficas).

La CSM 2023 tomó la decisión por consenso de reconocer que una reunión de NA que tiene lugar regularmente de manera presencial o virtual puede optar por ser un grupo de NA si cumple los criterios que se describen en la *Guía del grupo*, incluidos los seis puntos sobre el grupo de NA, y si es coherente con la filosofía de NA, tal como se expresa en nuestras Tradiciones. Ahora tenemos que descubrir qué se necesita exactamente, basándonos sobre todo en nuestra experiencia colectiva. Nuestro sistema de servicio se desarrolló inicialmente a partir de parámetros geográficos, de modo que conceder a los grupos y áreas virtuales la capacidad de participación tal vez requiera creatividad y adaptabilidad. En última instancia, es posible que recopilar las mejores prácticas nos lleve a crear materiales nuevos o a revisar la *Guía básica de reuniones virtuales*, la *Guía del grupo* o la *Guía de los servicios locales*.

### Asunto: Falta de cohesión en el sistema de servicio

**Objetivo 4:** Promover el concepto de coordinación y colaboración dentro del sistema de servicio, así como la comprensión y la valoración de las funciones complementarias y las contribuciones a la Visión del servicio en NA.

#### Soluciones:

- Crear una guía contemporánea sobre el servicio en NA para reemplazar la *Guía de los servicios locales*. Estudiar la posibilidad de estructurarla por módulos, con un formato similar al de la serie de «guías básicas». Incluir orientación sobre cómo incorporar a los grupos virtuales al sistema de servicio, e información sobre las zonas. A medida que se crean los recursos, hay que estudiar posibles versiones futuras en formatos alternativos (por ejemplo, videos).

No cabe duda de que la planificación puede favorecer estas iniciativas, por lo que tenemos intenciones de seguir mejorando la colaboración con las zonas. Este objetivo consiste en *promover el concepto de colaboración*, más que limitarnos a *aumentar la colaboración*, porque aunque los Servicios Mundiales de NA pueden inspirar y fomentar la colaboración a través de iniciativas como la planificación y la creación de nuevas herramientas, gran parte de la coordinación y la colaboración reales se llevarán a cabo a nivel local. (La creación de herramientas nuevas para reemplazar la *Guía de los servicios locales* contribuiría a que quedara reflejado lo que nos funciona actualmente).

## **Asunto: Desarrollo y organización de los servidores de confianza**

**Objetivo 5:** Por medio de la mentoría, la formación y diversas herramientas, mejorar la continuidad en el servicio e incentivar a los miembros de todas las edades y etapas de recuperación a prestar servicio.

### **Soluciones:**

- Preparar mensajes y herramientas para ayudar a los servidores de confianza existentes a crear un entorno que inspire a los miembros a prestar servicio, y establecer una vía para formar servidores de confianza de manera continua.
- Proporcionar orientación y recursos de mentoría para motivar a los miembros más jóvenes (de edad y recuperación) a prestar servicio.

Los participantes señalaban continuamente la conveniencia de buscar la manera de atraer a servidores de confianza antiguos y actuales con el fin de que actúen como mentores para animar a los miembros más nuevos a participar. Esperamos que un día se haga realidad la aspiración expresada en la Visión del servicio en NA y «Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio». Según nuestra reciente [Encuesta a los miembros de NA](#), el número de personas que manifestaron que no tenían ningún puesto de servicio aumentó un 22%. Aquí, como en todo el plan, somos conscientes de que los miembros desean tener más videos como recurso. Los detalles de cómo lograr las soluciones prioritarias se incluirán en los planes de proyecto que se preparen.

## **Asunto: Problemas con la circulación de fondos**

**Objetivo 6:** Crear herramientas para que los grupos y los organismos de servicio ofrezcan a los miembros formas prácticas de contribuir, y faciliten y fomenten la distribución de fondos a todos los elementos del sistema de servicio.

### **Soluciones:**

- Crear un recurso que permita a los grupos utilizar un sistema de contribuciones electrónicas.
- Crear mensajes y recursos que expliquen por qué contribuimos, por qué es importante, y a dónde va lo que aportamos (por ej., Día de la Unidad, webinarios, redes sociales, tarjetas de lectura, etc.).

Este objetivo se ocupa tanto el flujo de fondos en general, como de la presencia cada vez mayor de los fondos electrónicos. Los participantes de la CSM 2023 identificaron que los retos en materia de recursos financieros son una cuestión que afecta a toda la Confraternidad.

## **Área de resultados clave: APOYO A LA CONFRATERNIDAD**

«Nuestra visión es que algún día todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida». Este área de resultados clave tiene que ver con hacer lo necesario para asegurar que cualquier persona adicta que encuentre NA se sienta segura, respetada y lo suficientemente valorada para quedarse y dar la bienvenida a quienes lleguen después.

## **Asunto: Seguridad y pertenencia**

**Objetivo 7:** Mejorar el nivel de conciencia sobre la inclusión en una Confraternidad diversa como la nuestra y preparar herramientas para apoyar a que los grupos garanticen que todos los miembros actuales y futuros se sientan seguros, bienvenidos e incluidos en las reuniones presenciales y virtuales.

### **Soluciones:**

- Investigar cambios u otro tipo de redacción en la literatura de NA para pasar de un lenguaje con especificidad de género a uno neutro e inclusivo.
- Actualizar el folleto de servicio o crear uno nuevo sobre seguridad en NA y sobre cómo abordar los comportamientos depredadores.

- Actualizar la *Guía del grupo* para añadir orientación sobre seguridad e inclusión.
- Crear una herramienta para tratar con los comportamientos problemáticos o inapropiados en las reuniones virtuales.
- Véase «Soluciones» debajo del *Objetivo 8*

El alcance de este objetivo es amplio e incluye el comportamiento depredador, el lenguaje neutro con respecto al género y más. La mayoría de los proyectos de material de servicio o literatura de recuperación empiezan con algún tipo de encuesta a nivel de toda la Confraternidad para determinar qué desean los miembros que se incluya o se tenga en cuenta. De esta manera, la Confraternidad en su conjunto contribuye a que nos centremos en las ideas enumeradas en las soluciones del plan estratégico. Los dos temas a los que hacen referencia las soluciones anteriores —enfrentarse a los comportamientos problemáticos y depredadores, y el lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género en la literatura de NA— han estado seleccionados como temas de debate de este ciclo. Los aportes sobre comportamientos problemáticos y depredadores indicaron, en gran medida, lo que debemos abordar en el material nuevo o revisado. Las propuestas sobre el lenguaje inclusivo y neutro con respecto al género nos llevan a recomendar que man tengamos un diálogo más centrado en este tema durante el próximo ciclo. Las soluciones propuestas en este plan estratégico incluyen solo algunos de los pasos que podríamos dar en el próximo ciclo si este tema se considerase prioritario.

## **Asunto: Tratamiento asistido con medicación**

**Objetivo 8:** De acuerdo con el espíritu de nuestra Tercera Tradición, llegar a una idea en común en toda la Confraternidad de lo que significa ser miembro de NA y de cómo facilitar un espacio para que los adictos decidan ser miembros, independientemente de cómo conocieron NA.

**Soluciones:**

- Preparar recursos para grupos y talleres sobre cómo hacer que los miembros actuales y futuros se sientan bienvenidos.

El uso creciente y generalizado del tratamiento asistido con medicación significa que cada vez más adictos llegan a NA sin entender lo que significa «el deseo de dejar de consumir». Ya hace años que debatimos sobre la terapia de sustitución de drogas y el tratamiento asistido con medicación en relación con NA, un tema que posiblemente sea uno de los más conflictivos en NA. Aunque nuestros miembros discrepan en muchas cuestiones relacionadas con esta cuestión, como Confraternidad parece que hay consenso sobre el principio de la Tercera Tradición: la necesidad de dar no solo la bienvenida a los adictos, sino también la posibilidad de que decidan ser miembros de NA si así lo desean. Hemos recibido numeroso aportes en los cuales nos solicitan que adoptemos y publiquemos una postura firme, tanto a favor como en contra de este asunto. La Junta Mundial se alegra de guiar el debate, pero nuestra práctica habitual es publicar aquello que refleja la experiencia de nuestra Confraternidad. No se trata de un objetivo de relaciones públicas, sino de apoyo a la Confraternidad y de la cultura dentro de NA.

## **Asunto: Diversidad generacional y cultural**

**Objetivo 9:** Seguir adaptando los métodos y la tecnología de comunicación para satisfacer las diversas preferencias de participación de los miembros.

**Soluciones:**

- Crear un enfoque estratégico de comunicación diseñado específicamente para atraer a los miembros más jóvenes y facilitar la recepción y difusión de información, mediante el uso de nuevas tecnologías. Algunas ideas:
  - Recopilar aportes directamente de los miembros más jóvenes.
  - Usar una aplicación de mensajería, como WhatsApp o Telegram, como otra forma oficial de comunicación de los Servicios Mundiales.
  - Utilizar infografías y videos para transmitir contenidos en los informes.

Las soluciones del Objetivo 9 no pretenden ocuparse de todas las diferencias culturales o generacionales. Se trata de dar un paso para adaptarnos a un mundo cambiante. El plan estratégico se revisa en cada ciclo de conferencia, y algunos asuntos y objetivos permanecen en el plan más de un ciclo. Hay muchas ideas para llegar a otras poblaciones y comunidades, como los miembros mayores, los miembros indígenas o los veteranos, por nombrar solo algunas. Los planes estratégicos futuros pueden inspirarse en estas ideas, dependiendo de la orientación que elijan los participantes de la conferencia. Cuando hablamos de *métodos de comunicación* no solo nos referimos al vehículo de comunicación, sino también al tipo de contenido, el lenguaje utilizado, etc.

## Área de resultados clave: ESTRUCTURA Y OPERACIONES DE LOS SERVICIOS MUNDIALES

Los Servicios Mundiales de NA son una corporación con una misión espiritual y sin fines lucrativos. Esta área de resultados clave consiste en buscar un equilibrio entre la responsabilidad fiscal de los Servicios Mundiales y los principios espirituales de NA. El tema de la sostenibilidad de los SMNA es responsabilidad de la Junta Mundial y de la dirección ejecutiva de la Oficina de Servicio Mundial.

### Asunto: Ciclo de conferencia trienal

**Objetivo 10:** Perfeccionar y describir con más precisión el ciclo trienal de conferencia, incluidas las reuniones principales, las políticas, el proceso de planificación, los plazos y las pautas, para que los participantes puedan tomar una decisión informada sobre la posibilidad de adoptar un ciclo trienal de manera permanente.

#### Soluciones:

- Utilizar la experiencia del experimento de dos ciclos de duración para redactar las especificaciones y las pautas propuestas correspondientes a un ciclo de conferencia trienal e incluirlas en un borrador de la *GSMNA* para que la Conferencia tome una decisión. Definir mejor la reunión de la CSM intermedia y determinar cómo aprovechar mejor el tiempo durante y entre las conferencias presenciales.
- Recopilar las mejores prácticas zonales y regionales adaptando el mandato de los delegados a un ciclo trienal de conferencia.
- Evaluar y perfeccionar el proceso de planificación colaborativo para aplicarlo de forma permanente.

El Objetivo 10 representa el compromiso de la Junta Mundial de presentar una descripción amplia del ciclo trienal de conferencia para someterlo a consideración en la CSM 2029. Un ciclo de conferencia de tres años nos parece una manera eficaz de planear juntos nuestro trabajo, ser responsables a nivel fiscal, tomar decisiones y, quizás lo más importante, hacer más cosas entre una conferencia y otra para prestar servicio a nuestra Confraternidad. Nuestro proceso de planificación actual es el más colaborativo de nuestra historia. Ha funcionado bien gracias al uso de la tecnología y a un ciclo de tres años. Los foros zonales y los participantes de la conferencia han intervenido directamente durante todo el proceso. Pensamos seguir inspirándonos en esta experiencia. La CSM 2026 evaluará las iniciativas de este ciclo y propondrá ideas para el futuro. En un principio habíamos diseñado un objetivo independiente dedicado solo al proceso de planificación, pero está tan relacionado con el ciclo trienal que hemos fusionado ambos objetivos.

En 2029, los participantes de la conferencia tendrán que decidir si continúan con el ciclo trienal. De modo que el propósito de este objetivo es ayudarles a tomar esa decisión de manera informada. Cuando la Confraternidad tomó la decisión de reestructurar los Servicios Mundiales en 1998, también lo hizo con la ayuda de un borrador de la *Guía de los Servicios Mundiales* que detallaba los cambios que se pedía que la Confraternidad adoptara. Prevemos un enfoque similar para las decisiones relacionadas con el ciclo trienal. Hay mucho trabajo por hacer de aquí a 2029 para asegurar que la CSM pueda tomar una decisión informada sobre la duración del ciclo en el futuro.

## **Asunto: El futuro de la Convención Mundial**

**Objetivo 11:** Crear un modelo sostenible a nivel financiero para la Convención Mundial (CMNA), en armonía con nuestro Undécimo Concepto, que responda a las necesidades y expectativas de una Confraternidad global en un mundo cambiante.

### **Soluciones:**

- Celebrar la CMNA cada cinco años, con una rotación flexible de las sedes y un posible tope de asistencia.
- Explorar métodos para pedir contribuciones económicas a los asistentes virtuales.

La Convención Mundial es una celebración global de recuperación que la Junta Mundial es responsable de planificar y administrar, dada la envergadura y naturaleza del evento. La Junta Mundial presenta una recomendación sobre la CMNA en el IAC 2026 que incluye el deseo de que sea, como mínimo, un evento sin fines recaudatorios, pero sin pérdidas. La planificación de grandes eventos se ha vuelto cada vez más complicada; estar atados a tener la sede en una zona en concreto y no poder prever el número de asistentes acentúa aún más las dificultades. Todas las soluciones anteriores están al servicio de la responsabilidad fiscal. Esperamos que, a medida que todos vayamos aprendiendo y adaptándonos a lo que es posible y útil para la Confraternidad, la recomendación de este IAC sea solo un comienzo.

## **Asunto: Sostenibilidad de los SMNA**

**Objetivo 12:** Tomando como base el Objetivo 6, sensibilizar sobre la necesidad y la importancia de disponer de recursos económicos adecuados para llevar el mensaje de recuperación de NA.

### **Soluciones:**

- Mandar mensajes trimestrales de agradecimiento a las personas que contribuyen económicamente con enlaces a contenidos en redes sociales.
- Impulsar la difusión de videos sobre desarrollo de la Confraternidad en eventos y convenciones en todo el sistema de servicio.

**Objetivo 13:** Continuar evaluando y adaptando las actividades de los Servicios Mundiales de NA para apoyar mejor su papel y su función en un mundo cambiante.

### **Soluciones:**

- Seguir respondiendo a las realidades de un mundo cambiante de manera flexible y responsable en cuanto a la administración de los SMNA.
- Continuar usando grupos focales como un medio flexible para ser más inclusivos y receptivos al solicitar la opinión y la participación de los miembros.

El Objetivo 12 es una continuación de nuestra aspiración constante de sensibilizar a la Confraternidad sobre la importancia y las dificultades de la sostenibilidad económica de los SMNA con nuestras prácticas actuales. Una pieza importante de este objetivo es la forma en que nos ayudan las contribuciones de la Confraternidad a llevar el mensaje y la necesidad de apoyo continuo.

El Objetivo 13 es el reconocimiento de que, a raíz de la pandemia, los Servicios Mundiales de NA han registrado los cambios más drásticos de su historia en materia de recursos. Hemos hecho evaluaciones y ajustes desde 2020 y seguiremos haciéndolos para que el centro de servicio principal de nuestra Confraternidad sea lo más eficaz y receptivo posible. Hacerlo nos exige evaluar los programas y prácticas existentes y adaptarnos a un mundo en constante cambio, tanto dentro como fuera de NA.

## *Anexo C*

---

# **Propuesta de Pautas para la Convención Mundial para la *Guía de los Servicios Mundiales de NA***

# PAUTAS PARA LA CONVENCIÓN MUNDIAL

## Propósito

La unidad es la base de todo lo que hacemos en NA, y la Convención Mundial de Narcóticos Anónimos (CMNA) es la expresión viva de este principio. Se trata de un evento que reúne a miembros de todo el mundo para celebrar la recuperación de la enfermedad de la adicción.

Así como en nuestro símbolo hay espacio para todas las manifestaciones del adicto en recuperación, en la CMNA se pone de relieve la extraordinaria diversidad, sabiduría y espíritu de nuestra Confraternidad mientras nos elevamos juntos hacia el vértice de la libertad. Es una oportunidad para que los miembros de NA compartan la alegría, la esperanza y la libertad que han encontrado en la recuperación.

Además de una experiencia poderosa para los miembros, la CMNA también es una oportunidad única para las relaciones públicas, ya que permite que los profesionales, las comunidades locales y el mundo en general sean testigos de primera mano de que «un adicto –cualquier adicto– puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

En definitiva, la CMNA es una celebración de nuestra Confraternidad: una vibrante comunidad internacional en crecimiento, unida para llevar el mensaje de esperanza al adicto que todavía sufre.

## Plan de rotación de la convención mundial

A partir de 2028, la CMNA se celebrará cada cinco años. La de 2028 marcará el 75º aniversario de NA y tendrá lugar en Europa. A partir de entonces, se programará cada cinco años. Si la situación mundial lo permite, irá rotando de lugar. La Junta Mundial será la responsable de estudiar las posibles sedes. [Para más información, véase más abajo.]

Tradicionalmente, la CMNA se programa para el primer fin de semana de septiembre, coincidiendo con el feriado del Día del Trabajo en los Estados Unidos. De todas formas, la Junta Mundial se reserva el derecho de fijar las fechas en función de lo que sea más adecuado para cada celebración.

## Elección de la sede

La Junta Mundial se compromete a planificar convenciones que pongan de relieve la naturaleza internacional de NA y que garanticen al mismo tiempo el uso prudente de los fondos de la Confraternidad. Se estudiarán diferentes ubicaciones para que la sede vaya rotando en la medida de lo prudente y posible, en función de las circunstancias geopolíticas y financieras del mundo en ese momento, que permitan como mínimo un «evento neutro», es decir, sin fines recaudatorios, pero sin pérdidas. Planificar un evento en el que los ingresos cubran los gastos podría exigir limitar el número de asistentes. Si tenemos en cuenta los costos cada vez mayores y la creciente complejidad de los viajes internacionales para asistir a grandes eventos, es esencial disponer de la mayor flexibilidad posible al elegir el lugar.

Un plan de rotación rígido, establecido con mucha anticipación, sería poco práctico e impondría un esquema que podría resultar inviable. Cuando comience el proceso de selección de la sede de una convención, la Junta Mundial lo notificará a la Confraternidad a través de las publicaciones de los SMNA e informará en qué continente o continentes se está estudiando celebrar ese evento. Las regiones y las zonas también pueden escribir a [wb@na.org](mailto:wb@na.org) para solicitar que la Junta tenga en cuenta determinada ciudad. Todos los lugares propuestos se someterán al proceso estándar de elección de sede, que por lo general utiliza recursos externos para facilitar la evaluación inicial.

La Junta Mundial es responsable de investigar, negociar y aprobar todas las sedes posibles. El calendario de planificación puede variar en función del evento. Se contactará con las ciudades candidatas por medio de una solicitud de propuesta estandarizada (RFP, por sus siglas en inglés), que permite evaluar la viabilidad, el costo y la capacidad. En función de estos estudios, se pueden identificar las ciudades con las que se negociará. A continuación, se preparan informes sobre esas negociaciones para que los examine la Junta, que toma una decisión definitiva o, si es necesario, sigue con las negociaciones. Por último, se informa a la Confraternidad de las decisiones finales.

Una planificación prudente requiere que la Junta establezca y comunique la capacidad del evento por adelantado. También significa que algunos lugares pueden eliminarse porque son muy costosos o resultan inviables.

## **Grupo de trabajo de la CMNA**

Aunque la Junta Mundial tiene la responsabilidad final de la convención mundial, la función de apoyo del grupo de trabajo de la CMNA es esencial. Su propósito es ayudar a la Junta en ámbitos concretos de planificación y ejecución, aportando ideas, voluntarios y otro tipo de soporte.

La Junta Mundial, a través de los Servicios Mundiales, fija la orientación y el enfoque de cada convención y facilita al grupo de trabajo una lista clara de responsabilidades.

## **Una expresión de la unidad de la Confraternidad**

La Junta Mundial, con el apoyo del Grupo de trabajo de la CMNA y la Confraternidad en su conjunto, aspira a que cada Convención Mundial sea algo más que un acontecimiento grande. Es una manifestación de nuestros principios espirituales que demuestra cómo los adictos de distintos orígenes pueden unirse en recuperación, celebrar el hecho de liberarse de la adicción activa y llevar un mensaje de esperanza a los adictos que todavía sufren.

La CMNA es una de las expresiones más visibles de la unidad, la diversidad y la recuperación de nuestra Confraternidad. Gracias a la planificación prudente, la comunicación transparente y la participación global, la CMNA sigue siendo una fuente de esperanza para los adictos de todas partes.

## *Anexo D*

---

**Pautas actuales para la  
Convención Mundial  
de la Guía de los  
Servicios Mundiales de NA**

## PAUTAS PARA LA CONVENCIÓN MUNDIAL

### Propósito

El propósito primordial de la Convención Mundial de Narcóticos Anónimos (CMNA) es ofrecer una celebración especial de nuestra recuperación, un reflejo de nuestra diversidad y una demostración de nuestra unidad.

### Plan de rotación zonal de la Convención Mundial

Como resultado de la moción aprobada en la CSM 2023, este plan de rotación se suspende hasta que pueda tomarse una nueva decisión:

Moción 8: Como consecuencia de la pandemia de COVID, suspender la política de rotación de la Convención Mundial de NA (CMNA) después de 2024, para permitir que la Junta Mundial determine lo que es posible y práctico para el futuro y a continuación solicite la aprobación de los participantes de la Conferencia.

Históricamente, la Convención Mundial de Narcóticos Anónimos se celebraba el primer fin de semana de septiembre, que es el fin de semana feriado del Día del Trabajo en los EE UU. Sin embargo, la Junta Mundial tiene derecho a fijar una fecha diferente si es necesario. La CMNA se lleva a cabo cada tres años.

Año	Zona	Sede actual
2024	Norteamérica	Washington, DC 29 de Agosto -1 de sept. 2024
2027	Europa	
2030	Norteamérica	
2033	América Central y del Sur	

El plan de rotación actual se presentará a la Conferencia con tiempo suficiente para planear la sede de la Convención Mundial de 2036.

Las zonas son Norteamérica, Asia-Pacífico-Oriente Medio-África, Europa, y América Central y del Sur. El esquema de rotación de la CMNA se basa en que una convención se celebra en Norteamérica y la siguiente fuera de Norteamérica.

### Selección de sede para la Convención Mundial

Durante la fase inicial del proceso de selección de una zona particular, la Junta notificara a la Confraternidad a través de las publicaciones de los Servicios Mundiales que se ha iniciado el proceso de selección. Se informará también de las ciudades que están en estudio. Cualquier región puede solicitar que la Junta considere una ciudad determinada de su región. Todas las ciudades candidatas pasarán por el proceso de selección descrito en estas pautas.

La Junta Mundial considera muchos factores durante el proceso de selección de la sede para la Convención Mundial. Los posibles efectos de una Convención Mundial en la comunidad local, el deseo y la capacidad de la comunidad local para albergar una Convención Mundial y las sedes de las convenciones mundiales anteriores, todas ellas son consideraciones importantes. Otros factores que se estudian durante el proceso de selección de la sede son la disponibilidad de instalaciones para llevar a cabo las actividades de la convención, aspectos de la ciudad que añadan un sabor local único a la convención y cualquier otro factor que haga que el paquete total sea más atractivo para nuestros miembros.

La Junta Mundial tiene la responsabilidad de investigar, negociar y aprobar todas las posibles sedes de la convención. El período de planificación para la Convención Mundial varía de una zona a otra. El primer paso del proceso de selección es identificar y hacer una lista de todas las ciudades de la zona que cumplan los siguientes requisitos:

### Para ciudades de EE UU y Canadá

- Población de un millón de habitantes en el área metropolitana.

- Cien grupos/reuniones en la región.
- Aeropuerto internacional.
- Número suficiente de habitaciones de hotel y espacio para reuniones disponible durante el tiempo necesario.

### **Para todas las otras ciudades**

- Población de medio millón de habitantes en el área metropolitana.
- Cincuenta grupos/reuniones en la región/comunidad de NA.
- Veinticinco grupos/reuniones en la misma ciudad.
- Aeropuerto internacional.
- Número suficiente de habitaciones de hotel y espacio para reuniones disponible durante el tiempo necesario.

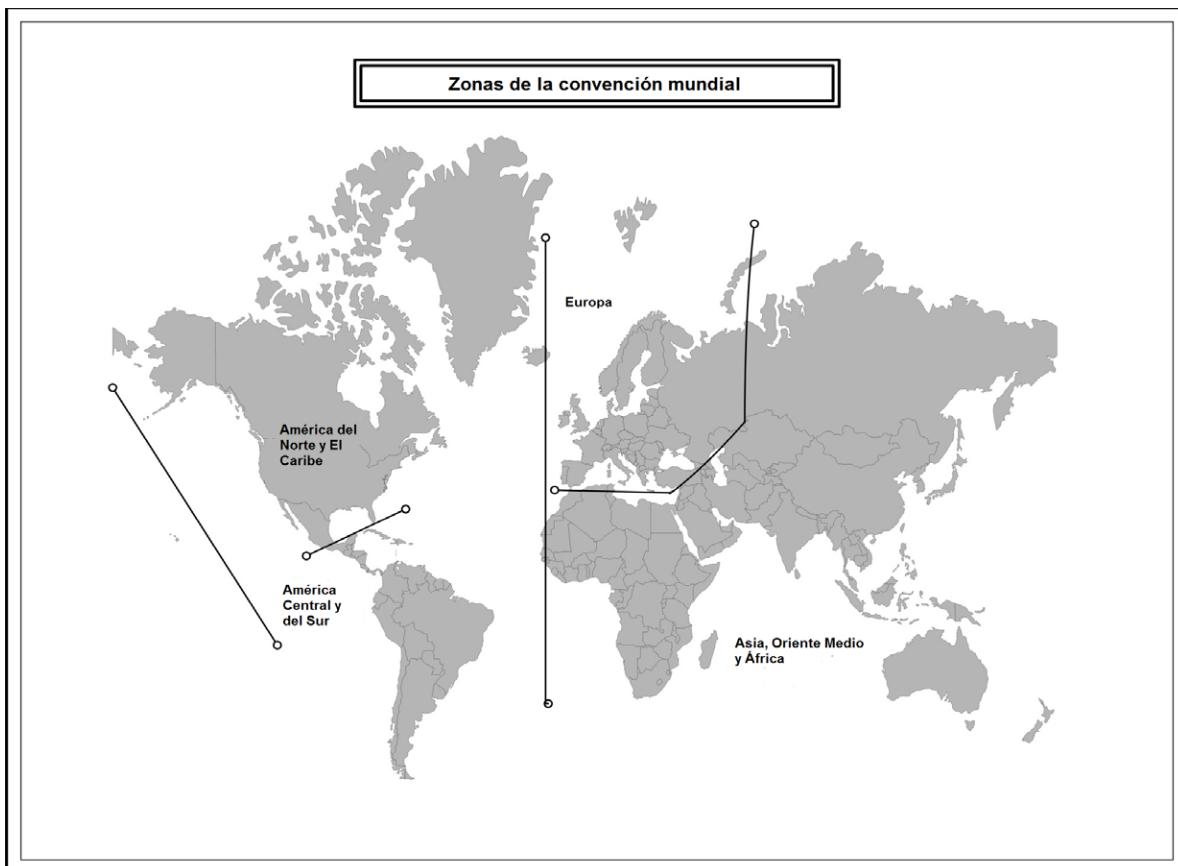
La lista inicial de ciudades idóneas luego es revisada por la Junta con el propósito de lograr los objetivos de la corporación y las necesidades previstas para el evento. A continuación se hace un estudio de viabilidad del resto de las ciudades. Sobre la base de este estudio, se identifican las ciudades para las negociaciones y se preparan informes sobre estas negociaciones para que la Junta Mundial los revise. La Junta toma la decisión final o sigue negociando hasta que se tome una decisión final, que luego se comunica a la Confraternidad.

### **Grupo de trabajo de la CMNA**

#### **Propósito**

Aunque la Junta Mundial es responsable de la Convención Mundial, el Grupo de trabajo de la CMNA tiene un papel importante en el éxito del evento. El propósito de este grupo de trabajo es ayudar con sugerencias, voluntarios y apoyo a la Junta Mundial en áreas específicas de planificación e implementación.

Los Servicios Mundiales se ocupan de fijar el rumbo y el objetivo. La Junta Mundial proporcionará a cada Grupo de trabajo de la CMNA una lista de sus responsabilidades.



## *Anexo E*

---

**Lista de materiales publicados**  
**(se muestran categorías y**  
**traducciones)**

# Current List of Published Materials

Item	Fellowship Approved Recovery Material	WB Approval Conference Approved	Date of First Publication & Last Revision Date	Number of languages	Languages Published	
					as of 24 October 2025	
Basic Text	X		1983/2008	39	AF, AR, BG, BM, BR, CH, CR, DK, EN, FA, FI, GE, HE, HI, HU, ID, IS, IT, JP, LT, NL, NR, PB, PL, PO, SP, SW, TU, FR, GR, TH, LV, RU, FL, NE, KN, SH, KA, TA	
Just For Today	X		1992/2008	20	EN, SW, SP, RU, PO, NR, LT, JP, IT, HI, HE, GE, FR, FA, DK, PB, FI, GR, TU, LV	
It Works: How and Why	X		1993	22	EN, SW, SP, PO, PL, NR, JP, IT, HI, HE, GE, FR, FI, FA, DK, PB, AR, LT, HU, RU, NL, LV	
Introductory Guide to NA	X		1992	23	EN, HU, PB, CR, DK, FA, FL, FI, FR, AR, GR, TU, IT, LT, NL, NR, PL, SP, SW, GE, AF, ID, RU	
White Booklet	X		1976/1983	31	EN, JP, AN, ASL, BE, PB, FA, FL, FR, GE, GR, AF, IT, KO, LT, MT, NR, PO, RU, SL, SP, SW, TU, HI, IS, KA, KN, TA, AR, ZU, UA	
The Group Booklet	X		1990/2000	15	EN, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, HU, HE, GE, FR, FA, DK, PB	
Twelve Concepts for NA Service	X		1992	16	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, HU, GE, FR, FA, PB, GR, JP	
Miracles Happen		CA	1998/2002	4	EN, FA, PB, SP	
Behind the Walls	X		1990	16	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, JP, IT, HU, GE, FA, PB, SI, FR	
In Times of Illness	X		1992/2010	13	EN, SP, PO, NR, IT, HE, GE, FR, FA, DK, RU, PB, SW	
Working Step Four in NA	X		1988	20	EN, SP, RU, PO, PL, NR, MP, LT, IT, HU, GE, FR, FI, FA, DK, PB, SW, TU, TA, HI	
The Narcotics Anonymous Step Working Guides	X		1998	20	EN, IT, PB, DK, FA, FI, FR, HE, AR, HU, SW, JP, LT, NR, PL, PO, RU, SP, HI, LV	
Sponsorship	X		2004	10	EN, SP, RU, NR, IT, GE, FR, FA, PB, JP	
Living Clean	X		2012	16	EN, SW, SP, RU, NR, IT, FA, PL, HU, GR, PB, LV, DK, JP, LT, FR	
Guiding Principles	X		2016	7	EN, FA, SP, HU, IT, PB, RU	
60th Anniversary White Book	X		2022	1	EN	
A Spiritual Principle a Day	X		2022	3	EN, FA, SP	
NA Survival Kit	X		2024	4	EN, SP, PB, SW	
IP #1, Who, What, How, and Why	X		1976/1986	61	EN, FI, LV, KN, JP, IT, ID, IS, HU, HI, HE, GR, AF, FR, MT, FL, FA, ET, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, AN, GE, SP, OR, SR, CS, CT, KO, AM, UR, UA, TU, TH, TA, LT, SH, BM, SU, SK, RU, PA, PO, PL, NR, NE, NL, MP, ZU, SW, BN, KA, ASL, SI, AZ, KK, RO	
IP #2, The Group (IP)	X		1976/1998	33	EN, MP, PB, CR, DK, FA, FL, FI, FR, GE, HE, ID, AF, LT, KO, NI, NR, PL, PO, RU, SL, SP, SW, TH, UA, IT, ZU, AR, TU, TA, HI, SK, AZ	
IP #5, Another Look	X		1985/1992	41	EN, FA, HU, HI, GR, GE, FR, AF, FL, JP, DK, CR, CH, PB, AN, AR, FI, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SP, ID, RU, IT, PL, NR, NL, LT, LV, CT, SL, IS, KA, NE, TA, BN, SK, AZ	
IP #6, Recovery & Relapse	X		1976/1986	49	EN, AN, FL, AR, HU, HI, HE, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, BG, PB, BE, FR, RU, CT, KO, UA, TU, TH, SW, ID, SL, ZU, PO, PL, NE, NL, NR, MP, LT, SP, BM, KN, TA, IS, AF, KA, LV, BN, CS, SK, AZ	
IP #7, Am I an Addict?	X		1983/1988	55	EN, FA, ID, IS, HU, HI, GR, GE, AF, FI, LT, FA, ET, AN, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, FI, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, IT, RU, JP, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, CT, SL, TA, AF, KA, BN, CS, SK, AZ	
IP #8, Just For Today (IP)	X		1983	47	EN, KN, AN, BE, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HI, HU, AF, IT, TU, LT, MP, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, IS, AR, ZU, TA, BN, UA, ID, SK, BG	
IP #9, Living the Program	X		1983	36	EN, KN, AN, BE, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HI, HU, AF, IT, TU, LT, MP, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, IS, AR, ZU, TA, BN, UA, ID, SK, BG	

Item	Fellowship Approved Recovery Material	WB Approval Conference Approved	Date of First Publication & Last Revision Date	Number of Languages	Languages Published as of 24 October 2025
IP #11, Sponsorship	X		1983/2004	45	EN, FA, HU, HI, HE, GR, GE, FR, AF, FI, JP, ET, DK, CR, CH, PB, AR, AN, FI, PL, KO, UA, TU, TH, SW, SP, SL, ID, PO, IT, NR, NE, NL, MP, LI, LV, CT, RU, TA, IS, BM, SK, PL, BG, CS
IP #12, Triangle of Self-Obsession	X		1983	35	EN, IT, AN, AR, PB, BG, DK, FA, FI, FR, GE, HE, AF, HU, TH, LV, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SK, SP, SW, HI, TU, ID, KA, NE, TA, BN, UA, CS
IP #13, By Young Addicts, for Young Addicts	X		2008	28	EN, LT, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HU, AN, IT, KO, NL, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, TU, IS, AR, TA, GR, UA, SK
IP #14, One Addict's Experience...	X		1983/1992	42	EN, FL, AN, IS, HU, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, ID, RU, CT, PL, NR, NL, MP, LI, LV, SP, SL, AF, BM, NE, TA, BN, CS, HI, SK
IP #15, PI and the NA Member	X		1991	28	EN, MP, BE, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LT, TH, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, IT, TU, AF, TA, BN, UA, CS
IP #16, For the Newcomer	X		1983	49	EN, FL, AN, ID, IS, HU, HI, HE, GR, GE, JP, FI, KN, FA, ET, DK, CR, CH, PB, BE, AR, FR, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, IT, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA, AF, KA, SK, CS, BG
IP #17, For Those in Treatment	X		1991	17	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, ID, HU, GE, FA, DK, PB, FR, NE
IP #19, Self-Acceptance	X		1985	46	EN, FL, AN, HU, HI, HE, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, BG, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, SW, SH, SP, ID, RU, CT, PL, NR, NE, NL, MP, LI, LV, SL, IS, AF, BM, BN, KA, TA, SK, CS, BE
IP #20, H&I and the NA Member	X		1986/2001	24	EN, LT, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LV, SW, MP, NL, NE, NR, PL, RU, SP, IT, AF, TA, BN, ID
IP #21, The Loner	X		1986	16	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HU, GE, FI, FA, PB, BM, AR, TA
IP #22, Welcome to NA	X		1986/1987	44	EN, FA, AF, IS, HU, HI, HE, GR, GE, FR, IT, FI, JP, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, AN, FI, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, ID, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA
IP #23, Staying Clean on the Outside	X		1987/1988	39	EN, FL, HU, HI, GR, GE, AN, FI, LV, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SP, IT, RU, JP, PL, NR, NL, BM, LI, CT, SL, ID, IS, AF, NE, TA, BN
IP# 24, Money Matters: Self-Support in NA	X		2010	24	EN, IT, AN, AR, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HU, SW, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SP, HE, LT, AF, UA
IP #26, Accessibility for Those with Additional Needs	X		1998	15	EN, SP, RU, NR, IT, GE, FA, DK, PB, FI, FR, HU, SW, AR, PL
IP #27, For Parents or Guardians of Young People in NA	X		2008	20	EN, TU, SP, RU, PL, NR, NL, IT, HU, GE, FR, FA, DK, PB, PO, FI, TA, ID, AR, LT
IP #28, Funding NA Services		CA#	2010	19	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, NE, NL, IT, GE, FR, FA, DK, PB, AR, AF, HU, SW
IP #29, An Introduction to NA Meetings	X	SP in 2008	2014	21	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HE, DK, CH, PB, AR, AF, JP, FA, TH, FI, FR, HU, SW
IP #30, Mental Health in Recovery	X		2020	12	EN, DK, FA, FI, FR, HU, ID, PB, SP, SW, PL, RU
<b>Public Relations Material</b>					
NA: A Resource in Your Community*	CA		1991/2025	16	EN, TU, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, FR, FA, BG, PB, FI, TA
Narcotics Anonymous and Persons Receiving Medication-Assisted Treatment Membership Survey**+		X	2016	9	EN, DK, SP, SW, FA, NR, IT, RU, FR
Information about NA**+		X	2006/2025	11	EN, SW, SP, PL, IT, ID, HU, GE, FR, PB, FA
European Membership Survey**+		X	2006/2025	19	EN, CT, SW, SP, NR, IT, ID, HU, GR, GE, FR, CH, AR, FA, PB, PL, SI, FI, RU
Russian Membership Survey**+		X	2010/2025	1	EN
		X	2019	1	RU

Item	Fellowship Approved Recovery Material	WB Approval and CP Review	Date of First Publication & Last Revision Date	Number of Languages	Languages Published as of 24 October 2025	
<b>Service Tools</b>						
Hospitals & Institutions Handbook	CA#		1987/1989	2	EN, FA	
A Guide to World Services in NA	CA#		2000/2018	2	EN, SP	
A Guide to Local Services in NA	CA#		1997	4	EN, GE, SP, FA	
Public Relations Handbook	CA#		2006	4	EN, SP, FA, PB	
Literature Committee Handbook	CA#		1983/1987	1	EN	
Handbook for NA Newsletters	CA#		1985	1	EN	
A Guide to Phoneline Service	CA#		1986	2	EN, FA	
Treasurer's Handbook	CA#		1985/2003	3	EN, IT, SP (DRAFT)	
Group Treasurer's Workbook	CA#		1988, 2003	3	EN, LT, SP	
Outreach Resource Information	CA#		1998	1	EN	
Institutional Group Guide	CA#		1998	2	EN, PB	
Additional Needs Resource Information	CA#		1998	1	EN	
Group Business Meetings, SP	X		2007	16	EN, SW, SP, PO, PL, NR, IT, HE, FR, FA, F, RU, AR, HU, PB, TU	
Group Trusted Servants: Roles and Responsibilities, SP	X		2007	16	EN, SW, SP, RU, PO, NR, LT, IT, FR, FI, FA, PB, AR, HU, TU, RU	
Disruptive and Violent Behavior, SP	X		2007	21	EN, IT, PB, FA, F, FR, GE, AR, HE, SW, LT, NR, PL, PO, RU, SP, GR, DK, HU, TU, ID	
NA Groups and Medication, SP	X		2007	16	EN, SW, SP, PO, NR, IT, HU, HE, GR, GE, FR, FI, FA, DK, RU, PL	
Principles and Leadership in NA Service, SP	X		2008	10	EN, SP, NR, IT, GE, FA, PL, RU, FR, SW	
Social Media and Our Guiding Principles, SP	X		2011	14	EN, SP, RU, PO, NR, IT, GE, FR, F, DK, FA, PL, PB, HU	
PR Basics	X		2010	7	EN, GE, SP, PB, FA, SW, PL	
H&I Basics	X		2010	4	EN, GE, SP, PB	
Translations Basics	X		1999/2018	3	EN, SP (draft), FR	
Phoneine Basics	X		2018	3	EN, SP, FA	
Planning Basics	X		2011	3	EN, SP, FA	
Local Service Toolbox					PB	Portuguese/Brazil
• GBDM Basics					PL	Polish
• Serving NA in Rural & Isolated Communities					PO	Portuguese
• GSR Basics					RO	Romanian
• Virtual Meeting Basics					RU	Russian
Conventions & Events Toolbox					SH	Swahili
• The Program Committee and Developing the Program					SI	Sinhala
• Money Management					SK	Slovak
• Contracts and Negotiations					SL	Slovenian
					SP	Spanish
					SR	Serbian
					SW	Swedish
					TA	Tamil
					TH	Thai
					TR	Turkish
					UA	Ukrainian
					UR	Urdu
					ZU	Zulu

\* Statistics and local information for these items can be amended with notification to NAMS. These items are routinely updated with WB approval and without CP review.

+ Items approved with only WB approval  
# Indicates "adaptable" for local needs in translations